

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

Transporteur® GATOR
4x2, 6x4 et Trail

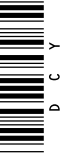
OMM150180 D4

LIVRET D'ENTRETIEN



JOHN DEERE

Version nord-américaine
Imprimé aux États-Unis



D C Y



D 4

0 M 1 5 0 1 8 0

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit John Deere

Nous vous remercions de votre confiance et espérons que cette machine vous donnera toute satisfaction et fonctionnera en toute sécurité pendant de nombreuses années.

Livret d'entretien

Ce livret est une pièce importante de la machine et il doit l'accompagner même en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet au propriétaire et aux tiers d'éviter des blessures ou des dommages à la machine. Suivre les indications du livret pour assurer un rendement optimal de la machine et un fonctionnement en toute sécurité. Apprendre à utiliser cette machine correctement et en toute sécurité avant de former d'autres personnes à son fonctionnement.

Si un outil est posé, utiliser les informations de sécurité et de fonctionnement contenues dans le livret d'entretien de l'outil avec le livret d'entretien de la machine pour utiliser l'outil en toute sécurité et correctement.

Ce livret ainsi que les messages de sécurité apposés sur la machine sont également disponibles en d'autres langues (voir le concessionnaire pour commander).

Les sections du livret d'entretien sont placées dans un ordre spécifique pour aider à comprendre tous les messages de sécurité à apprendre les commandes pour utiliser la machine en toute sécurité. Le livret répond également à des questions précises concernant le fonctionnement et l'entretien de la machine. Un index pratique, situé à la fin du livret, permet de trouver rapidement toute information utile.

Il se peut que la machine figurant sur les illustrations soit légèrement différente de celle utilisée, mais elle est suffisamment similaire pour permettre de comprendre les instructions.

Les indications de côtés DROIT et GAUCHE s'entendent par rapport au sens normal de la marche avant. Une flèche en pointillés (----->) indique que la pièce n'est pas visible.

Avant la livraison, le concessionnaire a soumis cette machine à une inspection afin de garantir des performances optimales.

Messages de sécurité

Ce livret contient des messages de sécurité ayant pour but d'attirer l'attention sur les dangers potentiels, les mesures de sécurité, les dommages possibles à la machine ainsi que des informations utiles sur le fonctionnement et l'entretien de la machine. Lire attentivement toutes ces

informations pour éviter les blessures aux personnes et les dégâts de la machine.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ce symbole et le texte qui lui est associé signalent les dangers potentiels pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes si les risques ou les procédures sont ignorés.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ce texte signale à l'opérateur des actions ou des situations qui risquent d'endommager la machine.

NOTE : Des informations générales sont données tout au long de ce livret pour assister l'opérateur dans le fonctionnement et l'entretien de la machine.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

Noter les numéros d'identification

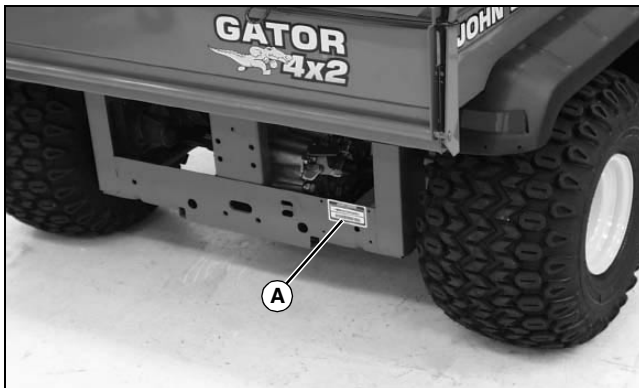
Transporteur GATOR

4x2 et 4x2 Trail PIN (068205-)

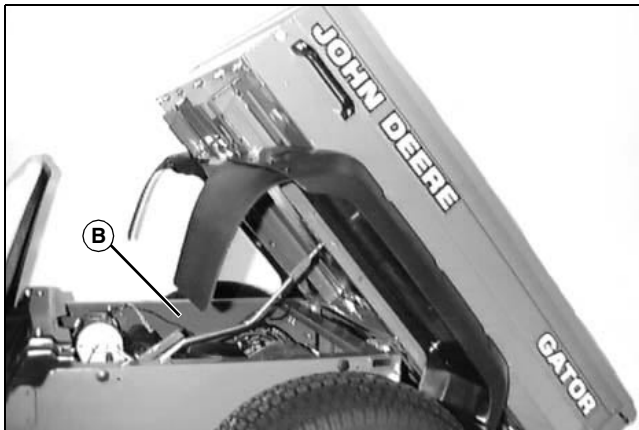
6x4 et 6x4 Trail PIN (068205-)

Toujours fournir le numéro de modèle et le numéro d'identification de la machine en cas d'appel d'un centre d'entretien agréé pour des informations concernant l'entretien.

Repérer les numéros de modèle et de série de la machine et du moteur et les noter dans les espaces prévus à cet effet ci-dessous.



MX6770



M78528a

DATE D'ACHAT :

NOM DU CONCESSIONNAIRE :

N° TÉL. DU CONCESSIONNAIRE :

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (P.I.N.) (A) :

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR (B) :

TABLE DES MATIÈRES

Sécurité	1
Fonctionnement	12
Pièces de rechange	24
Intervalle d'entretien	25
Entretien - Graissage	27
Entretien - Moteur	29
Entretien - Transmission	41
Entretien - Circuit électrique	46
Entretien - Divers	50
Dépannage	53
Remisage	56
Caractéristiques	57
Garantie	60
Index	63

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la mise sous presse, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT© 2004

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division

Tous droits réservés

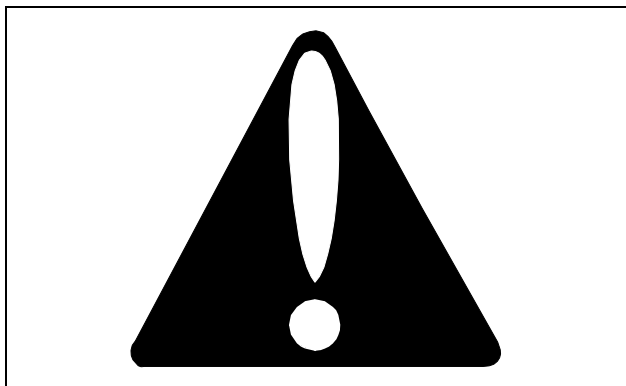
Éditions précédentes

COPYRIGHT© 2003, 2000, 1998, 1996

OMM150180 D4 - Français

SÉCURITÉ

Autocollants de sécurité



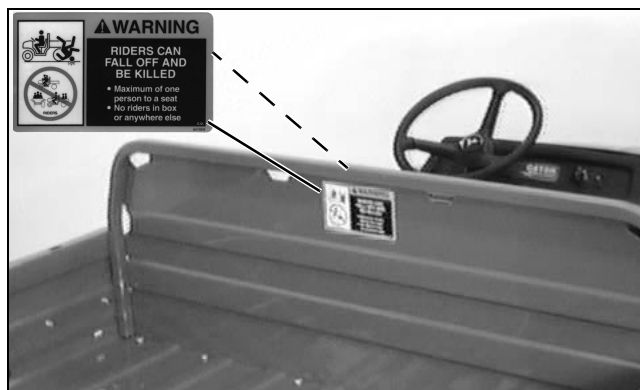
Safety-Apert Symbol

Les autocollants de sécurité présentés dans cette section sont apposés sur la machine à des emplacements importants pour attirer l'attention sur des dangers potentiels.

Sur les autocollants apposés sur la machine, le triangle de sécurité accompagne les mots DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION. DANGER signale les dangers les plus graves.

Si nécessaire, le livret d'entretien signale également les dangers potentiels par des messages de sécurité précédés du mot ATTENTION et du triangle de sécurité.

AVERTISSEMENT : LES PASSAGERS RISQUENT D'ÊTRE VICTIMES D'UNE CHUTE MORTELLE



M78522, M78503

- Une personne maximum par siège.
- Ne transporter aucun passager dans la benne ou ailleurs.

AVERTISSEMENT : RISQUE D'ACCIDENTS MORTELS PLUS ÉLEVÉ CHEZ LES JEUNES CONDUCTEURS



M78523, M78504

- Un jeune conducteur risque de ne pas pouvoir maîtriser le transporteur.
- Pas de conducteurs de moins de 16 ans.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHUTE MORTELLE



M78523, M78502

- Lire le livret d'entretien.
- Conduire très lentement dans les virages.
- Toujours freiner dans les descentes. Le transporteur risque de se mettre en roue libre dans les descentes.
- Ne pas transporter de charges dépassant 227 kg (500 lb) dans le 4x2, 363 kg (800 lb) dans le 6x4 et 454 kg (1 000 lb) dans le 6x4 DIESEL. Répartir la charge uniformément. Arrimer la charge.
- Ralentir et alléger la charge sur des terrains accidentés ou vallonnés.

SÉCURITÉ

ATTENTION

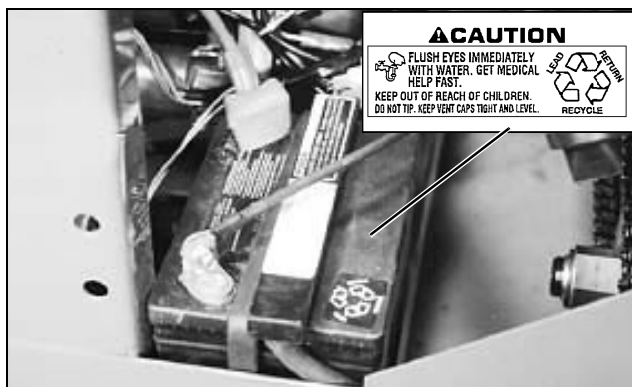


M78523, M78505

Avant de descendre du véhicule :

- Arrêter le moteur.
- Serrer le frein de stationnement.
- Retirer la clé de contact.

ATTENTION



W01002, MX6789

Se rincer les yeux immédiatement à grande eau. Consulter rapidement un médecin.

Tenir hors de portée des enfants.

Ne pas incliner.

Maintenir les bouchons des événements serrés et horizontaux.

DANGER



W01002, MX6788

SE PROTÉGER LES YEUX.

LES VAPEURS EXPLOSIVES peuvent provoquer des blessures voire la cécité.

PAS

- d'étincelles
- de flammes
- de cigarettes

ACIDE SULFURIQUE

Peut causer la cécité ou des brûlures graves.

ATTENTION : ÉVITER LES BLESSURES LORS DU DÉCHARGEMENT

NOTE : Pour les machines avec l'option de relevage hydraulique de la benne uniquement.



M78539, M78538

- Immobiliser le transporteur et serrer le frein de stationnement avant de faire fonctionner la benne. Ne jamais effectuer d'opération de décharge lorsque le transporteur est en mouvement.
- Ne décharger la benne que sur un terrain plat.
- Ne faire fonctionner la benne qu'à partir du siège de l'opérateur.
- Ne pas mettre les mains derrière le siège lors de l'abaissement de la benne.
- Voir le livret d'entretien pour la répartition correcte du chargement.

SÉCURITÉ

Autocollant d'homologation du système de contrôle d'émission

NOTE : La falsification des dispositifs de contrôle des émissions peut entraîner des amendes ou des sanctions sévères. Les dispositifs de contrôle des émissions et leurs éléments peuvent uniquement être réglés dans les centres d'entretien agréés EPA et/ou CARB. Contacter un concessionnaire John Deere pour tout renseignement concernant les dispositifs anti-pollution et leurs éléments.

L'autocollant d'homologation du dispositif de contrôle des émissions indique que le moteur a été certifié conforme par l'Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis (EPA) et/ou le Comité des ressources de l'air de Californie (CARB).

La garantie relative aux émissions s'applique uniquement aux moteurs vendus par John Deere ayant reçu l'homologation de l'EPA et/ou du CARB et qui sont utilisés aux États-Unis et au Canada sur des équipements mobiles hors route.

Durée de conformité des émissions

Si la catégorie de conformité des émissions est inscrite sur le certificat d'homologation du dispositif antipollution ou sur celui relatif à la qualité de l'air, elle indique la durée de fonctionnement pour laquelle le moteur a été certifié conforme aux exigences EPA et/ou CARB. Le tableau suivant indique la durée de conformité en heures associée à la catégorie indiquée sur l'autocollant d'homologation.

Agence	Catégorie	Heures
EPA	C	250
EPA	B	500
EPA	A	1 000
CARB	Modéré	125
CARB	Intermédiaire	250
CARB	Étendu	500

Conformité à la compatibilité électromagnétique canadienne (EMC)

Ce circuit d'allumage par bougie est conforme à la norme canadienne ICES-002.

Formation nécessaire de l'opérateur



M78508

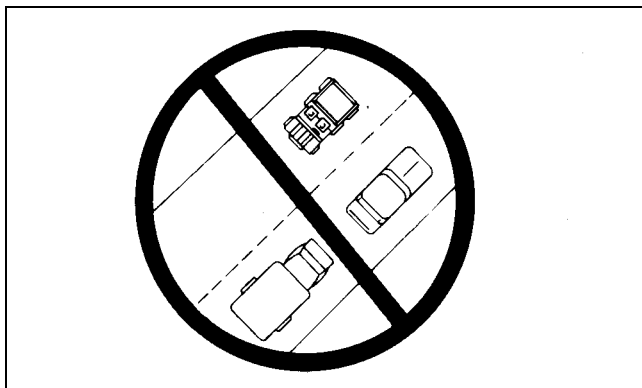
- Le propriétaire de la machine est responsable de la formation des utilisateurs et des personnes chargées de l'entretien de la machine.
- Le propriétaire/utilisateur peut éviter des accidents, des dommages matériels ou des blessures dont lui-même ou des tiers sont victimes et en est responsable.
- Ne pas laisser un enfant ou une personne n'ayant pas reçu la formation nécessaire utiliser ou effectuer l'entretien de la machine.
- Ne pas laisser les enfants utiliser la machine. Les règlements locaux peuvent imposer des restrictions concernant l'âge de l'opérateur.
- Lire le livret d'entretien et étudier les sections sécurité et fonctionnement avant d'utiliser la machine.
- Si l'opérateur de la machine ne peut pas lire ou comprendre ce livret, le propriétaire de la machine a la responsabilité d'expliquer les points importants à l'utilisateur. Cette publication est disponible dans d'autres langues.
- Faire fonctionner la machine sur un espace découvert et sans obstacle sous la direction d'un conducteur expérimenté.
- Se familiariser avec les règles de sécurité, les commandes de l'opérateur et les autocollants de sécurité.
- Seul un opérateur expérimenté peut enseigner le déplacement, l'arrêt, les tournants et les autres fonctions de la machine.
- NE laisser personne âgé de moins de 16 ans conduire le transporteur.

Fonctionnement et sécurité

- Regarder la vidéocassette pour apprendre à utiliser le transporteur en toute sécurité.
- Ne pas utiliser le transporteur de manière inappropriée.

SÉCURITÉ

Ce transporteur n'est pas un véhicule de loisirs.



W00904

- Ce transporteur n'est pas conçu pour circuler sur les grands axes routiers ou les voies publiques. Ne pas circuler sur les routes où le transporteur risque de mettre en danger les conducteurs des véhicules plus rapides.
- Une mauvaise utilisation ou toute conduite sportive du transporteur peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur la plate-forme prévue à cet effet. Nettoyer la plate-forme si elle est sale et retirer les débris ou les saletés à proximité des pédales.
- S'assurer de l'absence de débris ou de déchets dans le compartiment moteur, plus spécialement autour de la tringlerie des freins de chaque côté du transaxle.
- Toujours conduire à deux mains.
- Repérer les commandes, apprendre leurs fonctions et leur fonctionnement.
- Ne jamais conduire le transporteur debout.
- Ne jamais conduire le transporteur avec la benne relevée.
- Vérifier les freins avant toute utilisation. Les régler ou en effectuer l'entretien selon le besoin.
- Pour conserver la capacité correcte de freinage et d'adhérence, ne pas remorquer d'outil ou de remorque chargée si la benne du transporteur n'est pas complètement chargée.
- Examiner le transporteur avant de l'utiliser. S'assurer que la visserie est bien serrée. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, usées ou manquantes. S'assurer que les protections et les garants sont en bon état et correctement fixés. Effectuer tous les réglages nécessaires avant de commencer le travail.
- Éloigner les personnes et les animaux domestiques de la zone de travail. Arrêter le transporteur si quelqu'un pénètre dans la zone de travail. En cas de heurt avec un objet, s'arrêter et vérifier que le transporteur n'est pas

endommagé. Effectuer les réparations avant utilisation.

- Ne pas laisser la machine en marche sans surveillance.
- Travailler uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Observer la circulation à proximité des voies publiques.
- Ce transporteur n'est pas conçu pour circuler sur les grands axes routiers ou sur les voies publiques. Il doit être utilisé uniquement hors route.
- Éviter les démarrages, les arrêts ou les virages brusques.
- Toujours faire demi-tour sur un terrain plat.
- Ne pas porter d'écouteurs en conduisant.

Utilisation d'un pare-étincelles

Le moteur de cette machine n'est pas équipé d'un silencieux pare-étincelles. L'utilisation ou le fonctionnement du moteur près d'une forêt, de buissons ou d'herbe constitue une violation de la section 4442 du code des ressources publiques de Californie sauf si le système d'échappement est équipé d'un pare-étincelles conformes aux législations locales ou de l'État. D'autres états ou zones fédérales peuvent posséder des règlements similaires.

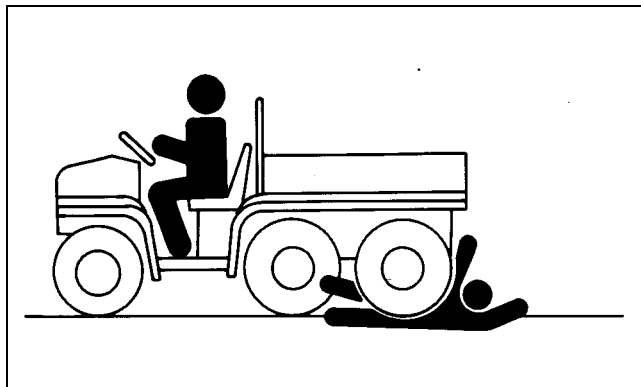
Un pare-étincelles est disponible auprès du concessionnaire agréé. Le pare-étincelles doit être maintenu en bon état de fonctionnement par l'opérateur.

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter le véhicule sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Arrêter le moteur.
4. Retirer la clé de contact.
5. Avant de quitter le siège de l'opérateur, attendre l'arrêt complet du moteur et de toutes les pièces en mouvement.
6. Fermer le robinet de carburant, selon modèle.
7. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer le câble de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.

SÉCURITÉ

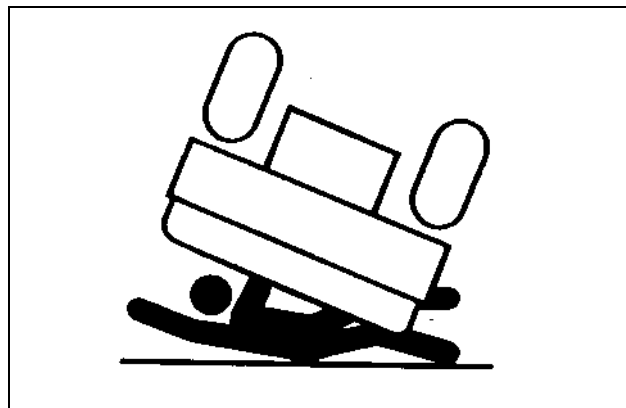
Protection des enfants et prévention des accidents



W00900

- Ne jamais supposer que les enfants vont rester à l'endroit où ils ont été vus pour la dernière fois. En présence d'enfants, toujours se tenir sur ses gardes.
- Ne jamais transporter d'enfants dans la benne. NE PAS laisser les enfants monter dans la benne ou sur un outil quelconque. NE PAS remorquer d'enfants dans un tombereau ou dans une remorque.
- Faire particulièrement attention à l'approche des virages, des buissons, des arbres ou de tout autre obstacle limitant la visibilité.
- NE PAS laisser les enfants ou les personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire conduire le transporteur.
- Avant de faire marche arrière ou de tourner, regarder derrière et sur les côtés pour s'assurer qu'il n'y a pas d'enfants.
- Toujours être vigilant ; avancer et reculer avec prudence. Quelqu'un, particulièrement un enfant, peut surgir dans l'aire de travail au moment où l'on s'y attend le moins.
- Reculer avec précaution. Avant de faire marche arrière, s'assurer qu'il n'y a personne, surtout pas d'enfant, derrière le transporteur.
- NE PAS utiliser le véhicule en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues.
- Une utilisation du transporteur non conforme aux instructions ou une conduite sportive peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Prévention du basculement



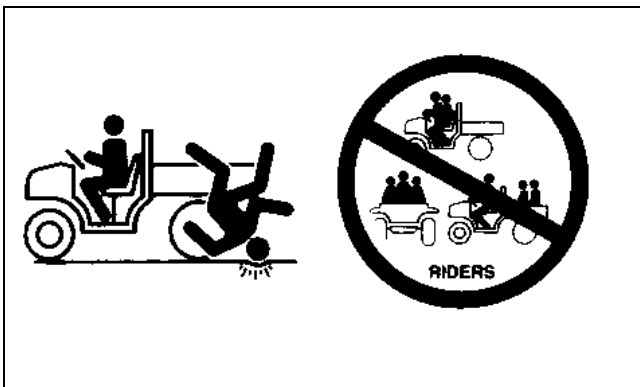
W15212

Un renversement du transporteur peut entraîner des accidents graves, voire mortels. Observer les recommandations suivantes pour éviter les accidents :

- NE PAS utiliser le transporteur de façon non conforme aux instructions. Ce véhicule n'est pas conçu pour le divertissement.
- Conduire très lentement dans les virages. Des virages serrés peuvent provoquer un basculement du véhicule.
- Ralentir et faire preuve d'extrême prudence dans les pentes ou sur les terrains accidentés.
- NE PAS surcharger le transporteur et éviter les charges glissantes. Réduire la charge sur les terrains accidentés ou en pente.
- NE PAS s'arrêter ou démarrer brusquement dans les montées ou dans les descentes. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Prêter attention aux trous, aux cailloux et aux autres dangers dissimulés dans le terrain.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle du transporteur.
- NE PAS effectuer de modifications sur le transporteur.
- Il est recommandé de porter un casque et/ou un équipement de protection pour certains types de travaux.

SÉCURITÉ

Passagers interdits



M78507

- Des sièges sont prévus pour le conducteur et un seul passager. Personne n'est autorisé à monter dans la benne ou sur toute autre partie du transporteur.
- Les passagers risquent d'être heurtés par des objets ou d'être projetés hors du transporteur et de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Ils affectent la maîtrise du véhicule et son centre de gravité. Ils peuvent aussi limiter le champ de vision du conducteur et rendre la conduite dangereuse.
- Ne laisser personne monter dans la benne ou sur d'autres parties du transporteur dépourvues de sièges.

Transport de charges en toute sécurité

S'assurer que le dossier d'appui de charge est correctement posé.

Bien équilibrer les charges.

Ne pas charger au-dessus du dossier d'appui de charge.

Arrimer les charges correctement dans la benne.

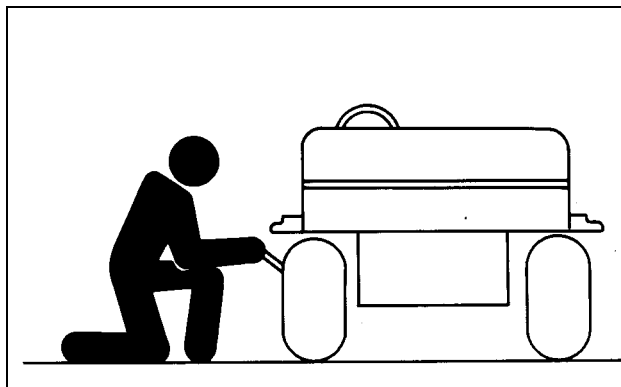
Réduire la charge de la benne pour des utilisations sur un terrain accidenté ou en pente.

Avant utilisation

1. Nettoyer la plate-forme si elle est sale et retirer les débris ou les saletés à proximité des pédales. S'asseoir au milieu du siège et garder les pieds sur le repose-pieds.
2. Repérer les commandes, apprendre leurs fonctions et leur fonctionnement.
3. Examiner le transporteur pour s'assurer qu'il n'est ni abîmé ni usé.
4. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont en bon état et bien fixés :

- Dossier d'appui de charge
- Phares
- Garants
- Dispositifs de démarrage de sécurité

5. Avant de conduire le transporteur, s'assurer qu'il n'y a personne aux alentours.



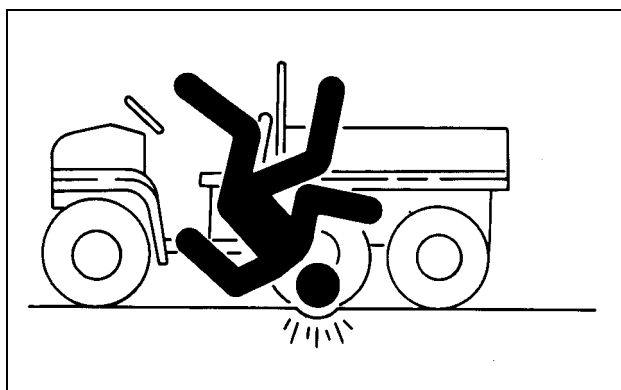
W00901

6. Inspecter l'état de la mécanique du transporteur avant chaque utilisation pour réduire au maximum les risques de blessures ou de panne. Se souvenir qu'il est possible d'aller plus loin en conduisant une heure qu'en marchant toute une journée.

Veiller à vérifier l'état des roues et des pneus, du serrage de la visserie des roues et maintenir la pression de pneus correcte.

7. Arrimer toutes les charges correctement.

Conduite sur terrain accidenté



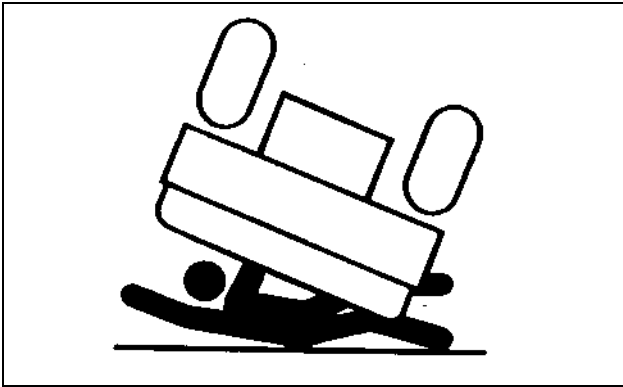
W00903

- Utiliser les pistes existantes. Éviter les terrains dangereux, tels que les pentes raides et les marécages infranchissables. Faire attention aux buttes, trous, tranchées ou autres obstacles.
- Regarder le terrain loin devant. Anticiper les accidents de terrain. Rester vigilant.

SÉCURITÉ

- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Réduire la vitesse suivant la visibilité et les conditions de la piste ou du terrain.
- Il est recommandé de porter un casque et/ou un équipement de protection pour certains types de travaux.

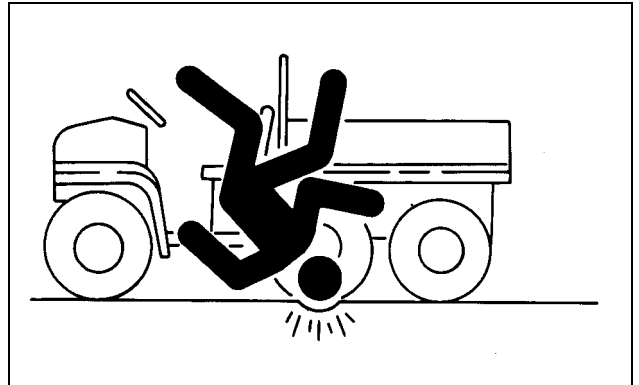
Montée ou descente d'une pente



W15212

- Toujours utiliser les freins en descente : le transporteur peut se mettre en roue libre. L'entraînement par courroies réduit l'effet de frein moteur et/ou frein d'embrayage.
- Répartir les charges également et les arrimer. Le freinage peut provoquer un glissement de la charge et affecter la stabilité du véhicule.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur la plate-forme prévue à cet effet.
- Régler la vitesse du transporteur en fonction de la visibilité. Ralentir à l'approche d'un sommet jusqu'à ce que l'autre côté de la côte apparaisse clairement.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Ne pas s'arrêter ou démarrer brusquement en montée ou en descente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Si le transporteur s'arrête ou perd de la puissance dans une montée, serrer le frein de stationnement pour l'immobiliser. Maintenir le sens de déplacement et desserrer le frein progressivement. Reculer lentement et descendre la pente en ligne droite, tout en gardant le contrôle du véhicule. Ne pas tourner le véhicule sur le côté. Le transporteur est plus stable lorsqu'il fait face à la pente.
- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle du transporteur.
- Il est recommandé de porter un casque et/ou un équipement de protection pour certains types de travaux.

Conduite en travers des pentes



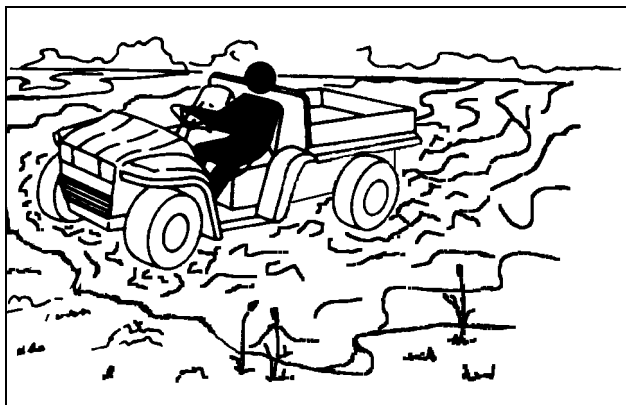
W00903

- Ralentir et faire preuve de la plus grande prudence dans les pentes ou dans les virages serrés.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur la plate-forme prévue à cet effet.
- Prêter attention aux trous, cailloux et autres dangers cachés dans le terrain.
- Sur les terrains meubles, tourner les roues avant légèrement vers l'amont pour maintenir le transporteur en ligne droite en travers de la pente.
- Si le transporteur commence à basculer, tourner les roues avant vers l'aval pour reprendre le contrôle du transporteur, puis continuer.
- Il est recommandé de porter un casque et/ou un équipement de protection pour certains types de travaux.

Conduite dans l'eau

- Éviter l'eau autant que possible. Si la courroie de transmission est mouillée, elle patine et le transporteur perd de sa puissance.
- Ne jamais traverser une étendue d'eau dont la profondeur est inconnue. L'étendue d'eau est trop profonde si la hauteur d'eau dépasse 152 mm (6 in.). Les pneus risquent alors de flotter, ce qui rend le contrôle du transporteur difficile.

SÉCURITÉ



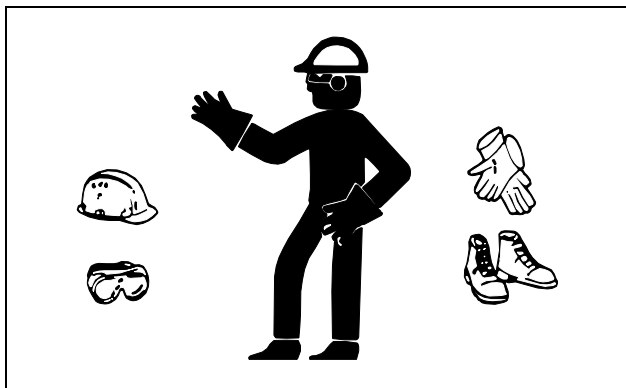
M78558

- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur la plate-forme prévue à cet effet.
- Traverser un cours d'eau là où les rives sont en pente douce. Traverser à un endroit connu et sans danger.
- Avancer à vitesse réduite et régulière pour éviter les obstacles submergés et les pierres glissantes.
- Éviter de traverser là où le transporteur risque d'endommager le lit du cours d'eau ou d'éroder les rives.

Vérification des boulons de roue

- Des boulons desserrés peuvent provoquer un accident et des blessures graves.
- Vérifier souvent le serrage des boulons au cours des 100 premières heures de fonctionnement.
- Les boulons de roue doivent être resserrés au couple de serrage spécifié selon la procédure correcte.

Vêtements de travail



MIF

- Porter des vêtements ajustés au corps ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Toujours porter des lunettes de protection avec écrans

latéraux lors de l'utilisation de la machine.

- Porter un équipement de protection approprié tel que des protège-oreilles de type bouchon. Un niveau sonore élevé peut entraîner des troubles auditifs pouvant aller jusqu'à la surdité.

Règles de sécurité



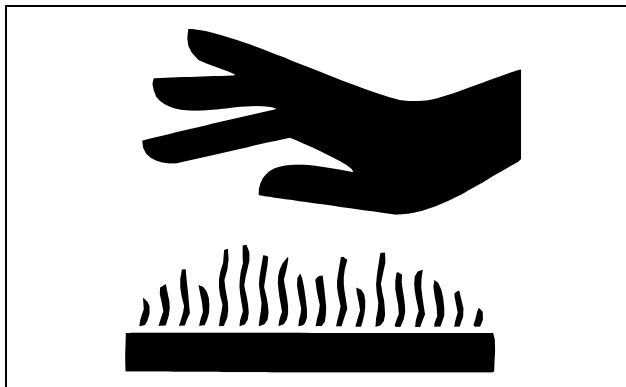
MIF

- Seul un personnel qualifié peut effectuer l'entretien de la machine.
- Se familiariser avec les procédures d'entretien avant de travailler sur la machine. Travailler dans un endroit propre et sec.
- Ne jamais graisser la machine, procéder à une opération d'entretien ou à des réglages lorsque la machine est en marche. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont bien fixés et fonctionnent correctement.
- Pour éviter tout accrochage, ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux ou les cheveux longs des pièces en mouvement.
- Débrancher la batterie ou retirer le fil de la bougie avant d'effectuer des réparations.
- Maintenir toutes les vis et tous les écrous serrés.
- Prévoir des supports solides pour les pièces qui doivent être relevées pendant l'entretien. Fermer les verrous d'entretien avant de travailler sur une machine dont les outils sont relevés.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.
- S'assurer que toutes les pièces sont en bon état de fonctionnement et correctement posées. Effectuer immédiatement les réparations nécessaires. Remplacer les pièces usées ou cassées. Remplacer tous les autocollants illisibles ou endommagés.

SÉCURITÉ

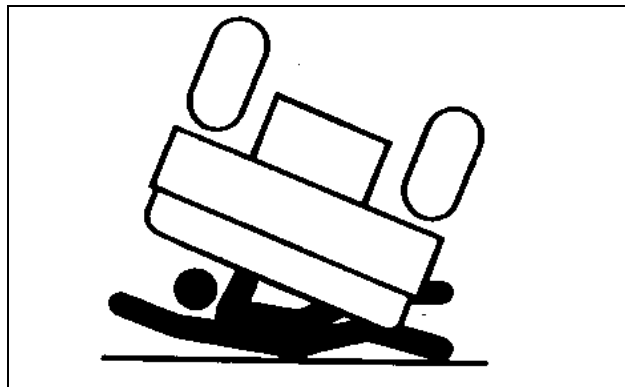
- Enlever toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris de la machine, surtout dans le moteur, pour éviter les incendies.
- Ne pas apporter de modifications à la machine ou aux dispositifs de sécurité. Toute modification non autorisée peut altérer le fonctionnement et la sécurité de la machine.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant l'entretien de la machine. Toute activité d'entretien exige une attention totale.
- Débrancher le câble de terre (-) de la machine ou déposer l'outil de la machine avant de procéder à un soudage sur la machine.

Prévention des incendies



- Ne jamais déposer le bouchon de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est chaud ou en marche. Laisser le moteur refroidir pendant quelques minutes.
- En cas de présence de carburant dans le réservoir de la machine, ne pas la remiser dans un local où les vapeurs risquent d'atteindre une flamme nue ou des étincelles.
- Laisser refroidir le moteur avant de remiser la machine à l'intérieur.
- Pour réduire les risques d'incendies, ôter l'herbe, les feuilles ou l'excès de graisse du moteur.

Ne pas apporter de modifications à la machine



W15212

N'apporter aucune modification non autorisée au transporteur, de quelque façon que ce soit.

Des modifications risquent de déséquilibrer la machine, d'augmenter les risques de basculement et d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Pneus et sécurité



L'éclatement d'un pneu et la projection de morceaux de pneu ou de jante peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas essayer de monter un pneu sans l'équipement et la formation nécessaires pour exécuter ce travail.
- Toujours maintenir les pneus à la pression recommandée. Ne pas gonfler les pneus au-delà de la pression recommandée. Ne jamais souder ou chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur augmente la pression de l'air et le pneu risque d'éclater. De plus, le soudage peut affaiblir ou déformer la roue.
- Pour gonfler les pneus, utiliser un mandrin amovible et une rallonge assez longue pour NE PAS avoir à se tenir en face ou au-dessus du pneu, mais à côté.

SÉCURITÉ

- S'assurer que les pneus sont bien gonflés, qu'ils n'ont ni entailles, ni cloques, que les jantes ne sont pas endommagées et qu'il ne manque pas de boulons.

Manipulation du carburant en toute sécurité

Le carburant et ses vapeurs sont très inflammables.

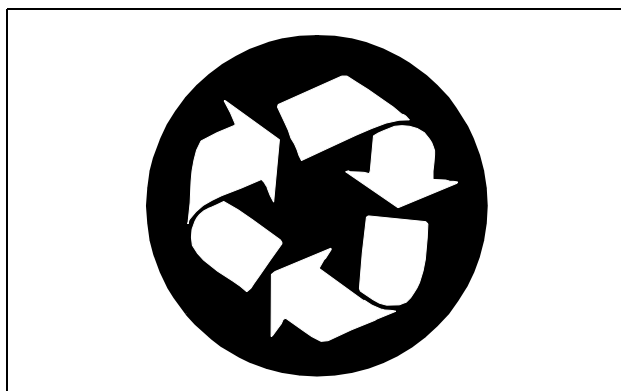


- Ne pas faire le plein de la machine en fumant, à proximité d'une flamme nue ou d'étincelles ou lorsque le moteur tourne. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein.
- Ne jamais déposer le bouchon de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en marche.
- Remettre soigneusement en place tous les bouchons des réservoirs de carburant et des récipients.
- Ne jamais faire le plein de carburant ou vidanger le carburant d'une machine dans un local fermé. Faire le plein à l'extérieur.
- Éviter les risques d'incendie. Essuyer immédiatement le carburant renversé. Si du carburant est renversé sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements. Ne pas tenter de mettre le moteur en marche mais déplacer la machine hors de la zone de déversement et éviter de créer toute source d'ignition jusqu'à dissipation des vapeurs de carburant.
- Ne pas remiser la machine avec du carburant dans le réservoir dans un bâtiment où les vapeurs risquent d'atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Éviter les incendies et les explosions causés par les décharges d'électricité statique. Utiliser un récipient non métallique approuvé par l'Underwriter's Laboratory (U.L.) ou l'American Society for Testing & Materials (ASTM). N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans grille ni filtre.



- Les décharges d'électricité statique peuvent enflammer les vapeurs de carburant si le bidon n'est pas posé par terre. Sortir le bidon de carburant du plateau de la machine, de la remorque ou du coffre d'une voiture et le poser au sol à distance de la machine avant de le remplir. Laisser le pistolet en contact avec l'ouverture du bidon pendant le remplissage. Ne pas utiliser de dispositif de buse à blocage ouvert.
- Si possible, décharger la machine de la remorque ou du plateau du camion pour faire le plein au sol. Si ce n'est pas possible, utiliser un bidon à carburant en plastique pour faire le plein de la machine sur le plateau ou sur la remorque.
- Pour les moteurs à essence, ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Le méthanol est nuisible à l'environnement et à la santé.

Élimination des déchets et des produits chimiques



Les déchets, tels qu'huiles usagées, carburants, liquides de refroidissement ou de frein et batteries, peuvent être nuisibles à l'environnement et aux êtres humains.

SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser de récipients alimentaires pour les déchets liquides : quelqu'un risque d'y boire.
- Contacter un centre de recyclage ou le concessionnaire pour d'autres renseignements concernant le recyclage et l'élimination des déchets.
- Les fiches techniques MSDS (Material Safety Data Sheets) contiennent de plus amples informations sur les produits chimiques : les dangers qu'ils posent à la sécurité et à la santé, les procédures de sécurité et les techniques d'intervention d'urgence. Les détaillants de produits chimiques utilisés pour la machine doivent fournir les fiches techniques MSDS concernant leurs produits.

FONCTIONNEMENT

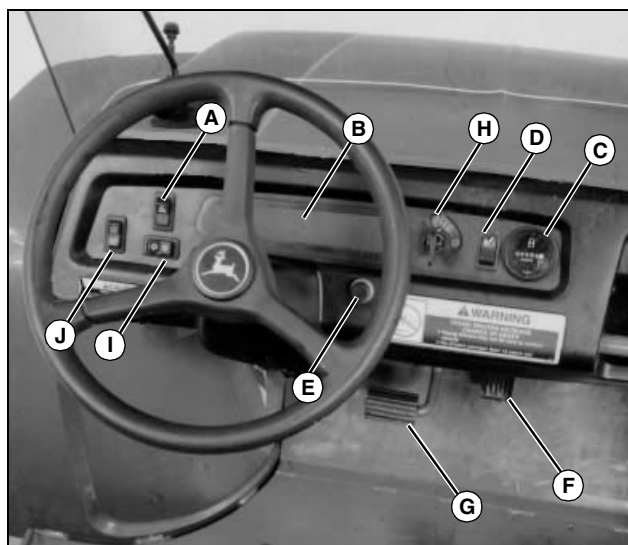
Contrôles quotidiens

- ☐ Vérifier les dispositifs de sécurité.
- ☐ Vérifier la pression des pneus.
- ☐ Vérifier le niveau de carburant.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile moteur.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile de transmission.
- ☐ Vérifier le niveau de liquide de refroidissement sur les moteurs refroidis par liquide.
- ☐ Enlever l'herbe et les débris présents sur la machine.
- ☐ Nettoyer la crépine d'admission d'air.
- ☐ S'assurer qu'il n'y a pas de fuites sous la machine.

Prévention des dégâts sur les surfaces peintes et en plastique

- Rincer les pièces en plastique avant de les essuyer.
- Les insecticides en aérosol peuvent endommager les surfaces peintes ou en plastique. Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.
- Éviter de renverser du carburant sur la machine. Le carburant risque d'endommager les surfaces peintes ou en plastique. Essuyer immédiatement tout carburant renversé.

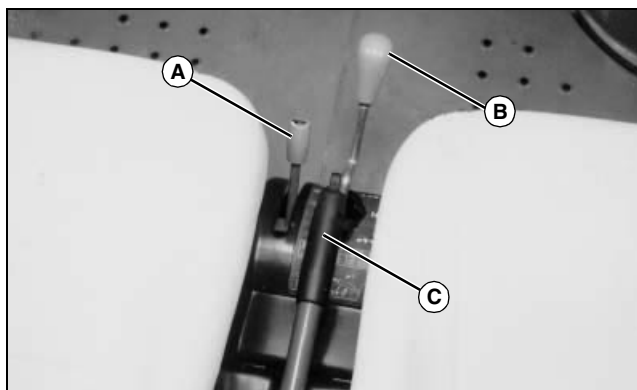
Commandes de l'opérateur



W02602

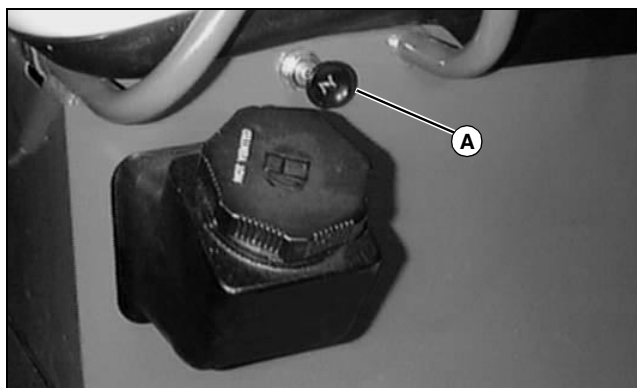
- A - Commande de feux de détresse (en option)**
- B - Tableau de bord**
- C - Compteur horaire**
- D - Commande des phares**

- E - Avertisseur sonore (en option)**
- F - Pédale d'accélération**
- G - Pédale de frein**
- H - Clé de contact**
- I - Commande de clignotant et voyant (en option)**
- J - Commande de relevage hydraulique de la benne (en option)**



W02618

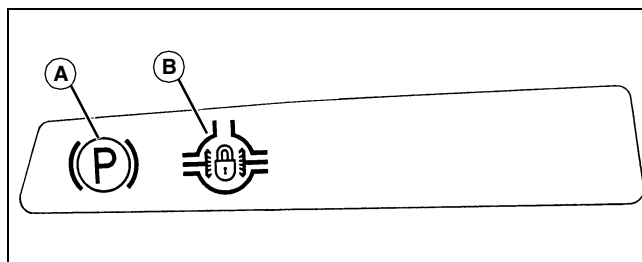
- A - Levier de verrouillage du différentiel**
- B - Levier de l'inverseur du transaxle**
- C - Levier du frein de stationnement**



M78464

- A - Starter**

Tableau de bord (4x2)



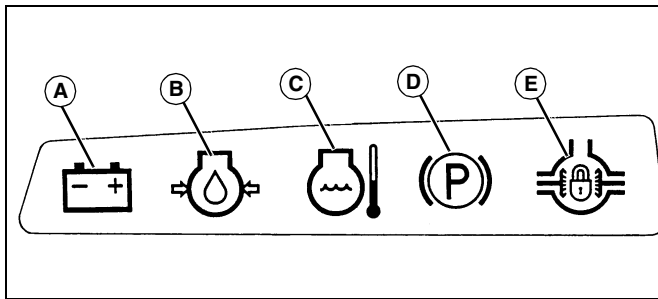
W01086

- A - Voyant du frein de stationnement**

FONCTIONNEMENT

B - Voyant de verrouillage du différentiel

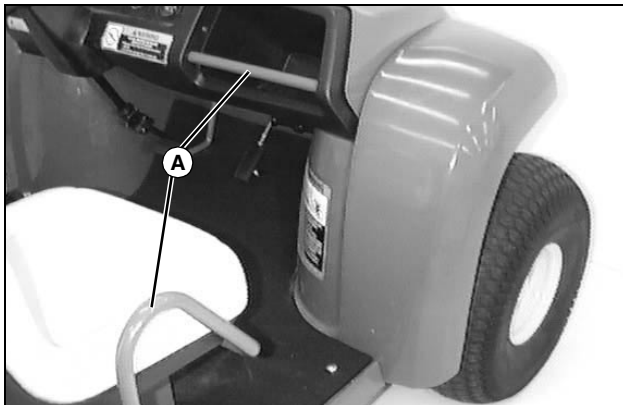
Tableau de bord (6x4)



W01076

- A - Voyant de décharge de batterie
- B - Voyant de basse pression d'huile
- C - Voyant de température de liquide de refroidissement
- D - Voyant du frein de stationnement
- E - Voyant de verrouillage du différentiel

Poignées de retenue

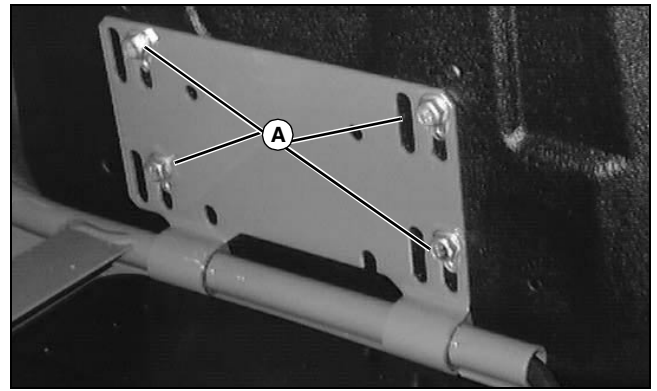


M78475

Les poignées de retenue (A) sont prévues pour assurer l'équilibre du passager lors de la conduite sur terrain accidenté. Se servir de la barre du tableau de bord et des rails latéraux des sièges pour une meilleure stabilité.

Réglage des sièges

1. Basculer le siège de l'opérateur vers l'avant.



M78515

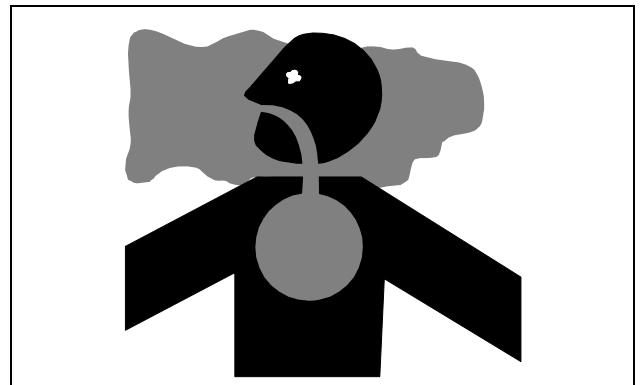
Photo : Siège de l'opérateur.

2. Desserrer les vis du siège de l'opérateur (A).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La plateforme inférieure du siège côté passager sur les anciens modèles 6x4 risque de toucher le garde-boue arrière du transporteur si elle est trop en arrière. Pour éviter les dégâts, régler le siège du passager de façon à laisser un espace.

3. Faire glisser le siège vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la position désirée.
4. Serrer la visserie du siège à 10 N.m (7 lb-ft).

Vérification des dispositifs de sécurité



FONCTIONNEMENT



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent provoquer des maladies graves, voire mortelles.

Pousser la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

- Raccorder une rallonge d'échappement sur le pot d'échappement du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.
- Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

Les dispositifs de sécurité posés sur la machine doivent être contrôlés avant toute utilisation de la machine. S'assurer d'avoir lu le livret d'entretien et de s'être familiarisé avec le fonctionnement de la machine avant d'effectuer ces contrôles des dispositifs de sécurité.

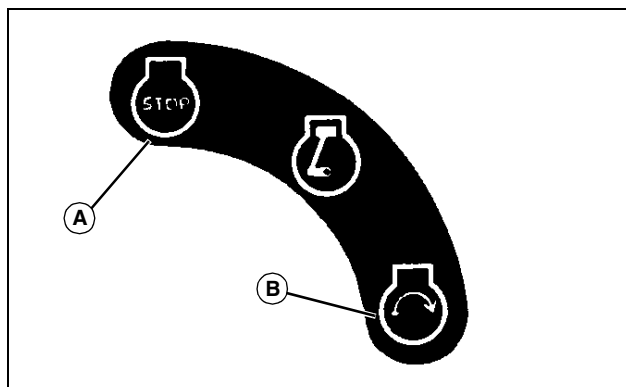
Utiliser les procédures de contrôle suivantes pour vérifier le bon fonctionnement de la machine.

Ne pas faire fonctionner la machine si l'une de ces vérifications échoue. **Consulter le concessionnaire pour tout entretien.**

Effectuer ces vérifications dans un endroit ouvert. Ne laisser personne s'approcher de la machine.

Vérification du système de démarrage en toute sécurité

1. S'asseoir sur le siège de l'opérateur.



W00927

2. Mettre la clé de contact sur ARRÊT (A).
3. Serrer le frein de stationnement.
4. Pousser le levier du transaxle sur marche avant.
5. Mettre la clé de contact sur démarrage (B). Le moteur

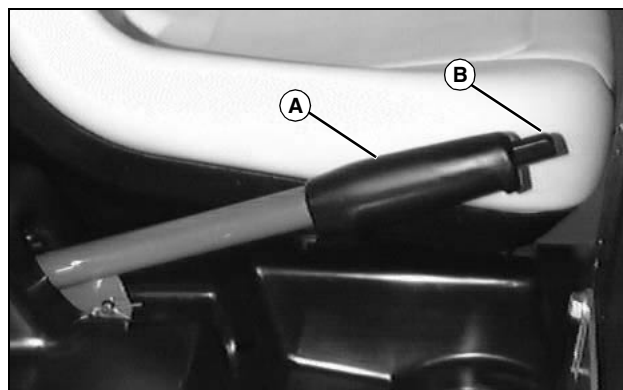
ne doit pas se lancer. Mettre la clé de contact sur arrêt.

6. Mettre le levier de transaxle sur marche arrière.

7. Mettre la clé de contact sur démarrage. Le moteur ne doit pas se lancer. Mettre la clé de contact sur arrêt.

Frein de stationnement

NOTE : Enfoncer la pédale de frein pour faciliter le serrage ou le desserrage du frein de stationnement.



M78533

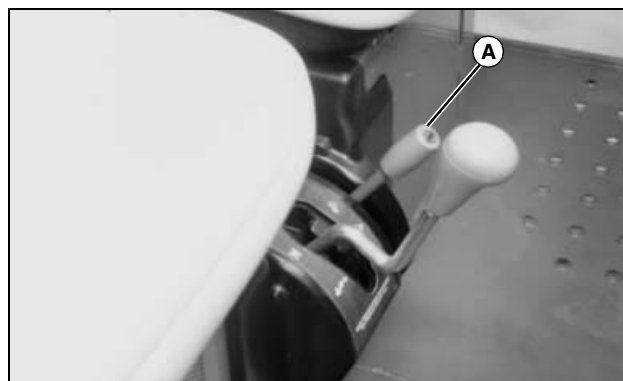
Pour serrer le frein de stationnement :

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Tirer le levier (A) vers le haut et le verrouiller.

Déverrouillage du frein de stationnement :

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Tirer le levier (A).
3. Appuyer sur le bouton (B).
4. Abaisser le levier à fond.

Blocage du différentiel



W02621

Le blocage du différentiel (A) assure une meilleure traction lorsque les roues arrière patinent. L'enclenchement du

blocage du différentiel permet aux roues arrière de tourner simultanément à la même vitesse.



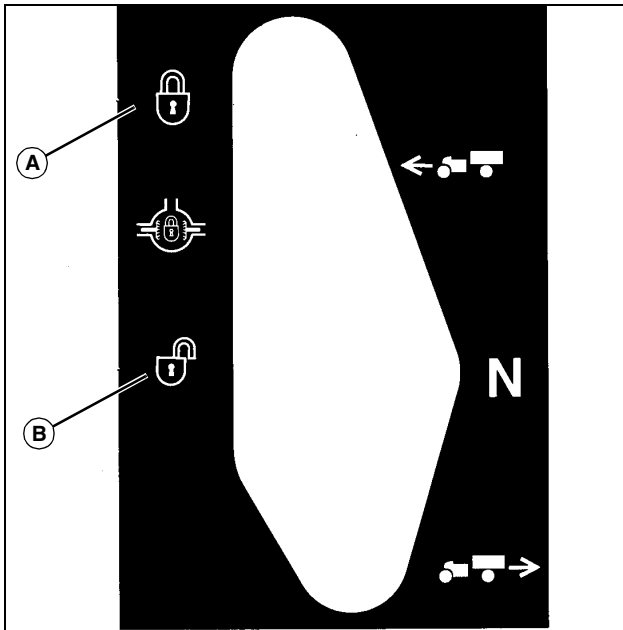
ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas conduire à grande vitesse avec le blocage du différentiel enclenché pour éviter une perte de contrôle du véhicule. Ne pas enclencher le blocage du différentiel ou négocier un virage avec le différentiel bloqué en utilisant le véhicule à des vitesses dépassant 16 km/h (10 mph).

Enclenchement du blocage du différentiel :

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le fait d'enclencher incorrectement le blocage du différentiel peut endommager le transaxle.

Ralentir avant d'enclencher ou de désenclencher le blocage du différentiel.

1. Arrêter ou ralentir la vitesse du transporteur à 1/3 du régime ou moins.



W02631

2. Pousser le levier de blocage du différentiel vers l'avant sur verrouillé (A) :

- Le différentiel reste bloqué tant que le levier reste dans cette position.
- Le voyant sur le tableau de bord s'allume.

Désenclenchement du blocage du différentiel

NOTE : Le voyant indique si le levier est enclenché ou désenclenché uniquement. Pour désenclencher réellement le blocage du différentiel, égaliser le couple

sur les deux essieux.

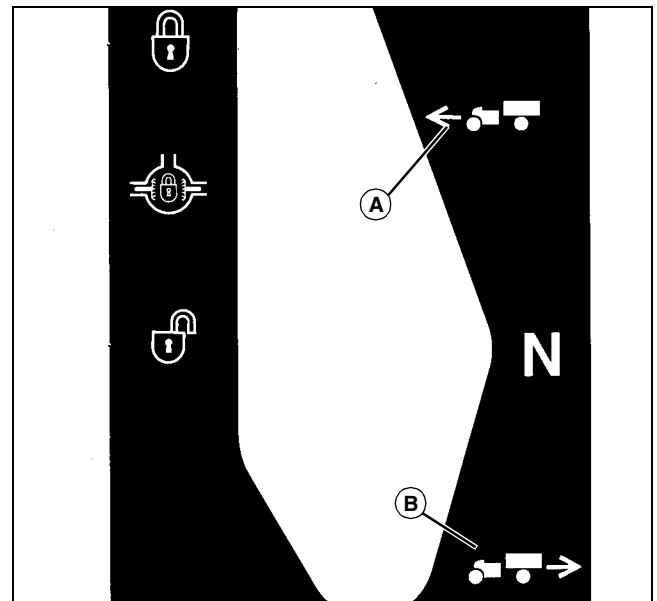
1. Arrêter ou ralentir la vitesse du transporteur à 1/3 du régime ou moins.
2. Conduire le transporteur tout droit à une vitesse régulière.
3. Tirer le levier en arrière en position déverrouillée (B). Le voyant sur le tableau de bord s'éteint.

Levier de l'inverseur du transaxle

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Risque de dégâts matériels ! Ne pas changer de direction lorsque le transporteur se déplace ou que le moteur tourne plus vite qu'au ralenti. Arrêter le transporteur et enclencher le levier de l'inverseur d'un geste ferme.

Les vitesses risquent de grincer lors du changement de direction si le ralenti est réglé plus haut que les spécifications d'usine.

1. Arrêter la machine.
2. Laisser le moteur atteindre le ralenti.



W02631

3. Sélectionner une vitesse :

- Marche avant (A) : Pousser le levier vers l'avant.
- Marche arrière (B) : Tirer le levier vers la droite, puis en arrière.

4. Faire avancer le transporteur.

FONCTIONNEMENT

Mise en marche du moteur



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent provoquer des maladies graves, voire mortelles.

Pousser le véhicule à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

- Raccorder une rallonge d'échappement sur le pot d'échappement du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.
- Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

1. S'asseoir sur le siège du conducteur. Ne pas mettre le moteur en marche à ce stade.
2. Enfoncer la pédale de l'accélérateur pour vérifier que la pédale se déplace librement. Relâcher la pédale.

NOTE : Le transporteur est muni d'un contacteur de sécurité pour le démarrage au point mort. Le moteur ne peut pas être mis en marche si le levier de l'inverseur du transaxle n'est pas au point mort (« N »).

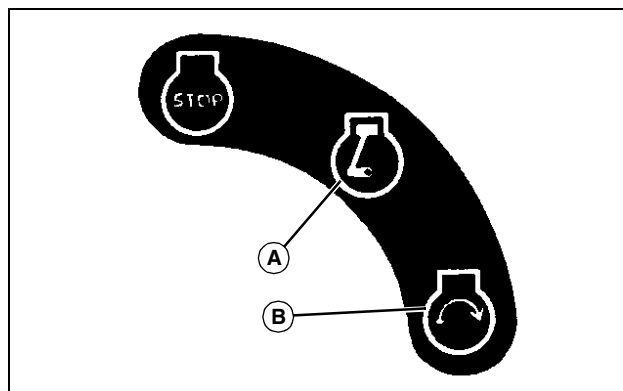
3. Mettre le levier de vitesses au point mort (N).



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas mettre le moteur en marche en court-circuitant les bornes du démarreur. Le fait de neutraliser le circuit normal permet au véhicule de démarrer avec un rapport engagé.

Ne jamais mettre le moteur en marche en se tenant debout à côté du transporteur. Ne mettre le moteur en marche que depuis le siège de l'opérateur.

4. Serrer le frein de stationnement.



W00927

5. Mettre la clé de contact sur marche (A).
6. Vérifier que les voyants de décharge de la batterie et de pression d'huile sont allumés (GATOR 6X4).
7. Enclencher le démarreur si le moteur est froid.
8. Mettre la clé sur Démarrage (B).
 - Le voyant de température de liquide de refroidissement doit s'allumer puis s'éteindre après quelques secondes.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le démarreur risque d'être endommagé s'il est utilisé plus de 20 secondes : Attendre deux minutes avant d'essayer à nouveau si le moteur ne se met pas en marche.

9. Relâcher la clé sur marche une fois le moteur mis en marche.
 - Si le moteur ne démarre pas au bout de 5 secondes, mettre la clé de contact sur Arrêt et attendre 10 secondes avant de redémarrer.
 - Par temps très froid, n'essayer de démarrer que trois fois de suite puis attendre cinq minutes avant d'essayer à nouveau pour permettre au démarreur de refroidir et éviter ainsi de l'endommager.

10. Enfoncer le démarreur.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas faire tourner le moteur à plein régime ou sous charge avant qu'il ne soit chaud pour ne pas l'endommager.

11. Faire tourner le moteur à mi-régime deux ou trois minutes pour le faire chauffer.

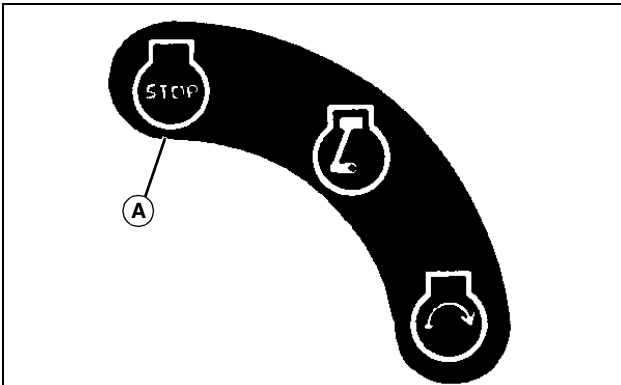


ATTENTION : Risque de blessures ! Un enfant ou une autre personne peut essayer de déplacer ou d'utiliser une machine laissée sans surveillance.

Toujours serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de laisser une machine sans surveillance.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Si le moteur a forcé et est encore chaud, ne pas l'arrêter immédiatement. Soulager le moteur. Le laisser tourner à 1/3 ou à mi-régime pendant quelques minutes pour le laisser refroidir.

1. Arrêter le transporteur.
2. Mettre le levier de l'inverseur de marche au point mort (« N »).
3. Serrer le frein de stationnement.



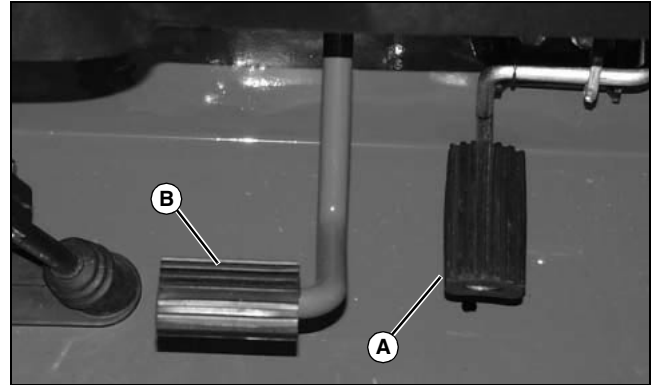
W00927

4. Mettre la clé de contact sur ARRÊT (A).
5. Retirer la clé de contact.

1. Mettre le levier de l'inverseur du transaxle en marche avant ou en marche arrière selon le besoin.
2. Regarder dans la direction dans laquelle le véhicule se déplace.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ralentir avant de tourner ou de freiner, lors du transport de charge et autour d'obstacles ou sur les terrains accidentés.



M97028

3. Appuyer progressivement sur la pédale de l'accélérateur (A) pour avancer.
4. Relâcher la pédale de l'accélérateur et appuyer sur la pédale de frein (B) régulièrement et fermement pour ralentir ou arrêter le transporteur.



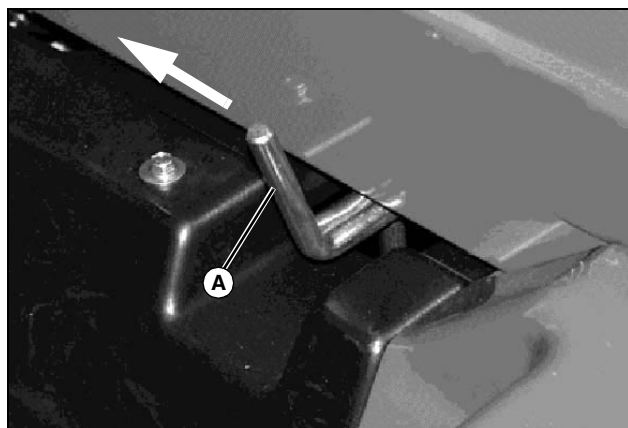
ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les risques de blessures causées par un abaissement imprévu de la benne. Serrer le frein de stationnement alors que le véhicule est sur une surface plane et stable avant de relever la benne.

La benne peut être très lourde. Éviter les blessures corporelles tels les problèmes de dos. Si la benne n'est pas équipée de l'option de relevage hydraulique, ne pas tenter de la relever manuellement lorsqu'elle est chargée.

NOTE : Relever ou abaisser la benne manuellement une fois la benne vide uniquement.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Vider la benne manuellement.

FONCTIONNEMENT

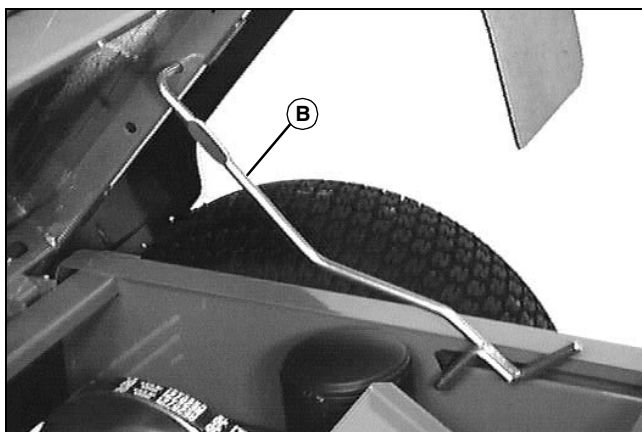


MX4639

3. Ouvrir le verrou (A) en le poussant vers l'intérieur. Relever la benne manuellement à l'aide de la poignée de relevage située sur le côté de la benne.



ATTENTION : Risque de blessures ! Verrouiller fermement la tige de support avant de se pencher sur la zone du moteur et du transaxle du véhicule.



M78521

4. Verrouiller la tige de support (B) dans la fente (C) lorsque la benne est complètement relevée.
5. Pour abaisser la benne, la soulever légèrement à l'aide de la poignée.
6. Libérer la tige de support de la fente en soulevant la partie inférieure de la tige.

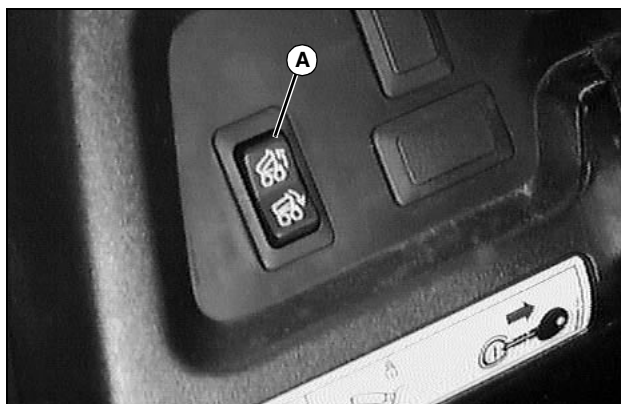
NOTE : Abaisser complètement la benne pour permettre à la tige de support de s'y verrouiller à l'avant.

7. Abaisser la benne lentement. La tige de support glisse le long de la glissière.

Relevage hydraulique (en option)

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Un cliquetis ou un raclement lors du relevage ou de l'abaissement de la benne à fond, ou lorsque celle-ci est très chargée, indiquent que l'embrayage du servomoteur patine. Pour éviter l'usure inutile ou les dégâts, le patinage de l'embrayage doit être minimal. Ne pas utiliser le vérin de relevage hydraulique au-delà de sa fin de course ou surcharger la benne.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Mettre la clé de contact sur marche.



M78469

3. Pour relever la benne, appuyer et maintenir le haut de la commande à bascule (A). Relâcher la commande lorsque la benne est à la hauteur de décharge désirée ou lorsqu'elle est relevée à fond.

NOTE : Laisser l'embrayage du servomoteur du relevage mécanique patiner brièvement (cliquetis ou raclement) une fois la benne abaissée à fond pour que la benne soit correctement positionnée et pour réduire les cliquetis causés par le transport.

4. Pour abaisser la benne à fond, appuyer et maintenir le bas de la commande à bascule en position.

NOTE : Le compteur horaire se met en marche lorsque la clé de contact est sur MARCHE. Mettre la clé de contact sur ARRÊT après l'utilisation de l'option de relevage hydraulique.

5. Mettre la clé de contact sur ARRÊT.

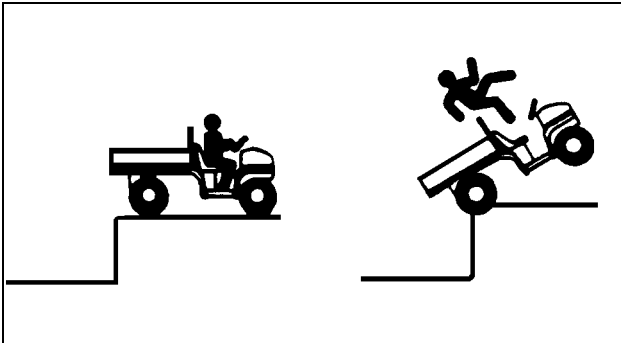
FONCTIONNEMENT

Déchargement



ATTENTION : Risque de blessures ! Le fait de relever une benne chargée modifie le centre de gravité. Ne pas laisser les roues arrière passer par-dessus le bord d'un quai de chargement ou d'un ravin.

Une benne chargée risque d'être très lourde. Ne pas tenter de décharger une benne qui n'est pas équipée de l'option de relevage hydraulique. Décharger la benne avant la relever manuellement.



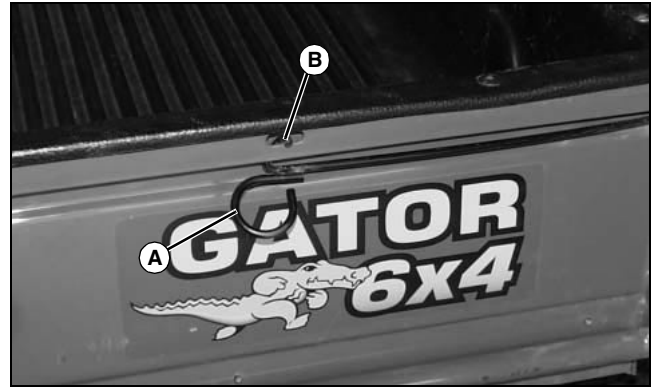
M78552

1. Reculer le transporteur sur le site de déchargement.
2. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
3. Déverrouiller le hayon.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Si l'embrayage du servomoteur patine, arrêter immédiatement le déchargement. Abaisser la benne à fond et vider l'excès de charge à la main avant de procéder au déchargement.

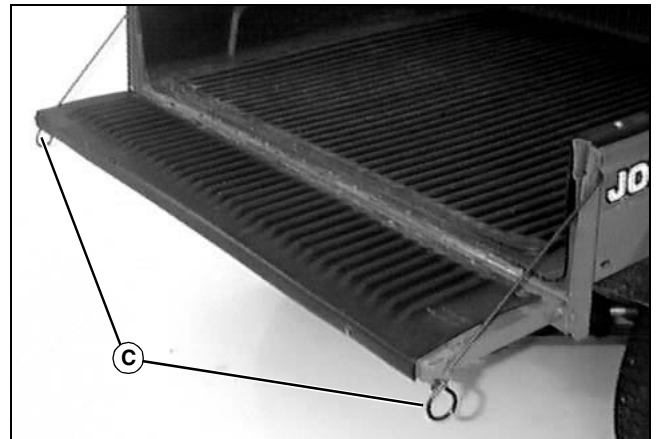
4. Relever la benne pour décharger.
5. Abaisser la benne une fois vidée.
6. Fermer et verrouiller le hayon. Ne pas conduire de transporteur lorsque la benne est relevée.

Fonctionnement du hayon



M97040

1. Pousser et appuyer sur la boucle (A) des tiges du verrou du hayon pour libérer les tiges de la fente (B) du hayon.
2. Tirer les tiges de verrouillage vers l'extérieur et vers le bas.

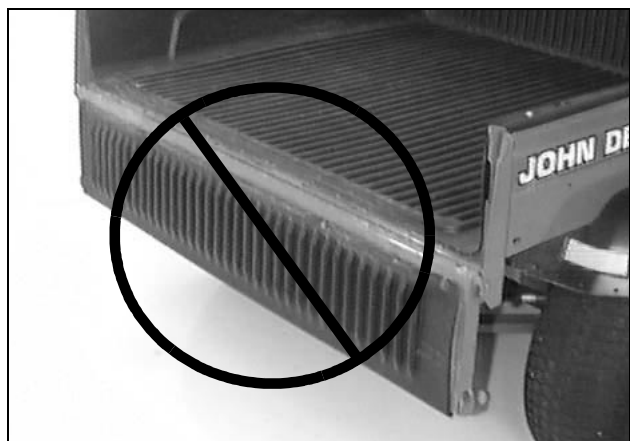


M78489

3. Abaisser le hayon jusqu'à ce qu'il repose sur les extrémités des tiges de verrouillage (C).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas conduire le véhicule avec le hayon sans support. Les crampons des pneus se prendraient dans le hayon, entraînant des dégâts structurels.

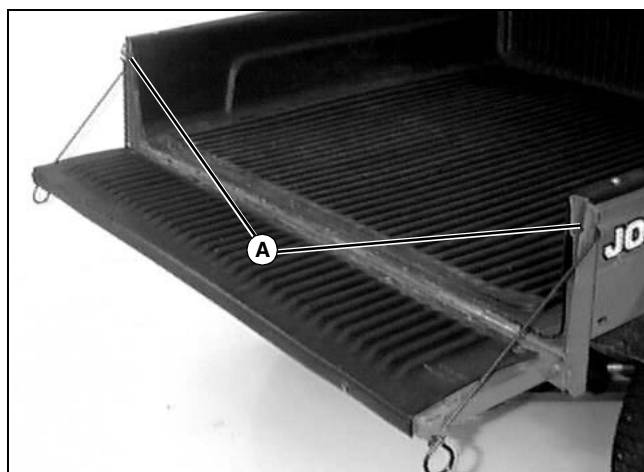
FONCTIONNEMENT



M78490

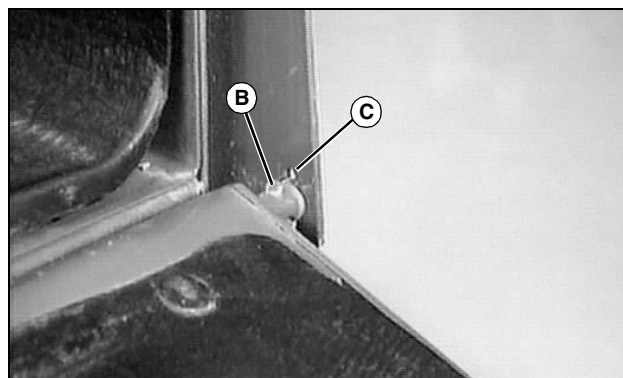
Dépose du hayon

NOTE : Les tiges de verrouillage sur les modèles anciens de véhicules ne sont pas dotées de sections de tuyau en caoutchouc.



M78489

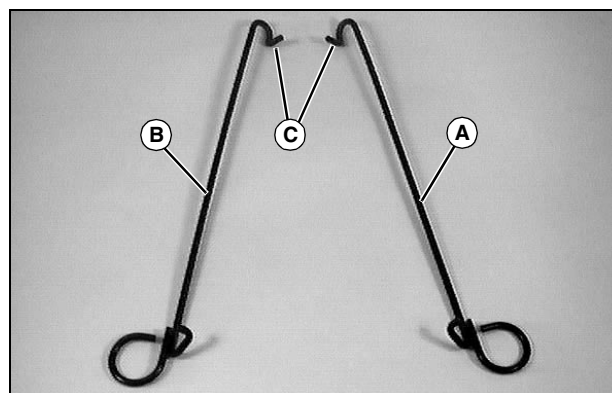
1. Déposer et mettre de côté les sections de tuyau en caoutchouc des extrémités des tiges de verrouillage (A).
2. Relever légèrement le hayon et tourner les tiges de verrouillage pour les libérer des fentes sur les côtés de la benne.
3. Déposer les tiges de verrouillage de chaque côté du hayon. Poser les sections de tuyau en caoutchouc sur les extrémités des tiges pour le remisage.



M78491

4. Incliner le hayon vers le bas et aligner la languette (B) sur l'extrémité de la tige du hayon sur la fente (C) du support de la benne.
5. Faire glisser le hayon pour que la languette passe à travers la fente (C) vers l'extérieur du support de la benne.
6. Lorsqu'un côté du hayon est détaché, faire glisser le hayon dans la direction opposée pour terminer la dépose.
7. Pour poser le hayon, effectuer les étapes ci-dessus à l'envers.

Pose des tiges de verrouillage du hayon



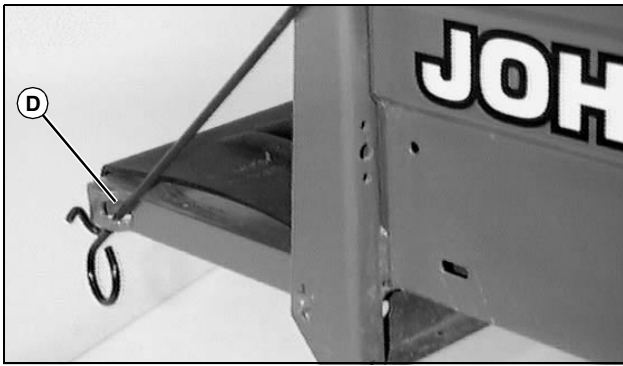
M78493

1. Repérer les tiges de verrouillage droite (A) et gauche (B).

NOTE : Les tiges de verrouillage sur les modèles anciens de véhicules ne sont pas dotées de sections de tuyau en caoutchouc.

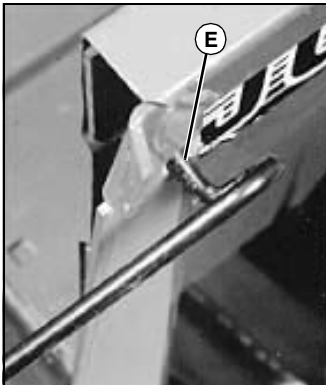
2. Déposer et mettre de côté les sections de tuyau en caoutchouc (C) des extrémités des tiges de verrouillage.

FONCTIONNEMENT

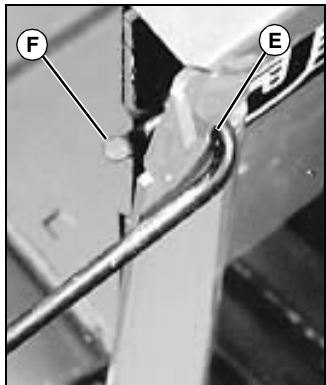


M78494

3. Acheminer la tige de verrouillage à travers l'ouverture du hayon (D) (voir photo).



W00947



W00948

4. Relever légèrement le hayon de sa position horizontale. Insérer l'extrémité de la tige de verrouillage à travers la fente (E) dans le support de la benne. Faire pivoter la tige autour du support pour la fixer.

5. Poser la section de tuyau en caoutchouc sur l'extrémité de la tige (F), le cas échéant.



M97040

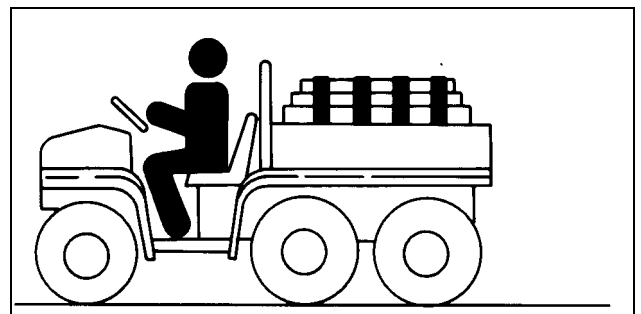
6. Relever le hayon, pousser la tige de verrouillage vers l'intérieur et vers le haut pour l'engager dans la fente (G) du rail supérieur.

Chargement de la benne



ATTENTION : Risque de blessures ! Le transporteur risque d'être déstabilisé si la benne n'est pas correctement chargée. Éviter les charges meubles ou instables ainsi qu'une répartition irrégulière du chargement.

- Dossier d'appui de charge correctement posé.
- Ne pas charger au-delà du dossier d'appui de charge.
- Arrimer les charges correctement dans la benne.
- Ne pas dépasser la capacité de charge maximum.



W00906

La capacité maximale de chargement de la benne sur terrain à niveau est de :

- GATOR 4x2 - 227 kg (500 lb).
- GATOR 6x4 - 363 kg (800 lb).

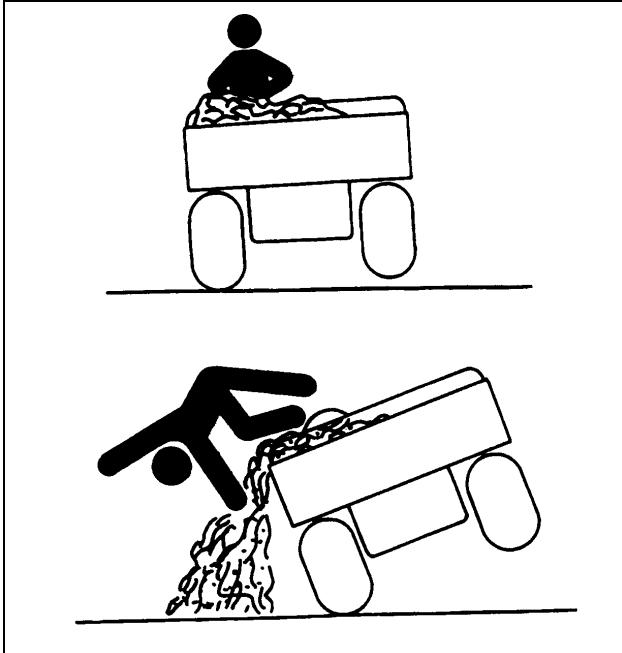
Réduire la charge et ralentir sur terrain accidenté ou incliné. Ne pas surcharger le véhicule. Ne transporter que

FONCTIONNEMENT

des charges contrôlables en toute sécurité.

Arrimer et répartir uniformément les charges dans la benne lors du chargement d'objets dans le véhicule. Les charges glissantes affectent la stabilité du transporteur.

Ne pas charger au-dessus du dossier d'appui de charge.



M78556

Ne pas concentrer la charge à l'arrière ou sur un côté de la benne pour éviter tout basculement du transporteur. Bien équilibrer les charges.

Compte tenu de la différence de poids entre le sable sec et le sable mouillé, le seul moyen de connaître le poids réel de la charge est d'utiliser une balance.

Par exemple, du sable sec pesant 227 kg (500 lb) remplirait approximativement la moitié du volume de la benne pour le GATOR 4x2.

Le poids est généralement imprimé sur les matériaux emballés et autres.

Remorquage de charges



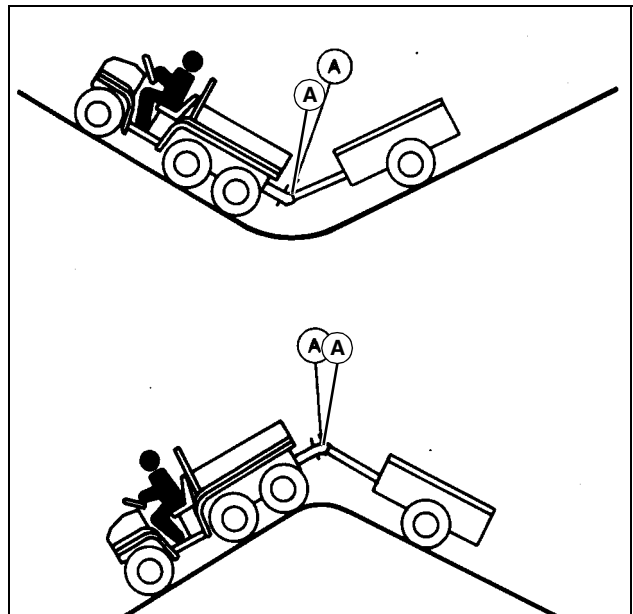
ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les risques de blessures causées par une perte de contrôle ou un renversement du transporteur. Toujours remorquer une charge lentement pour en garder le contrôle. Pour conserver la capacité correcte de freinage et de traction, ne remorquer une charge avec le transporteur que si la benne est chargée.

- Ne pas remorquer de charges sans que la benne soit

chargée.

- NE PAS remorquer une charge dépassant les limites : 636 kg (1400 lb).
 - GATOR 4x2 - 409 kg (900 lb).
 - GATOR 6x4 - 544 kg (1200 lb).
- NE PAS dépasser une charge de 45 kg (100 lb) sur le timon.
- Ne jamais dépasser une vitesse de 16 km/h (10 mph) lors du remorquage d'une charge. Remorquer la charge lentement pour en garder le contrôle.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Des angles extrêmes, tels que les passages à niveau élevés, peuvent exercer des charges de flexion importantes sur le raccordement d'attelage (A). En traversant un terrain présentant les conditions précédentes, utiliser un attelage à bille ou à crochet.



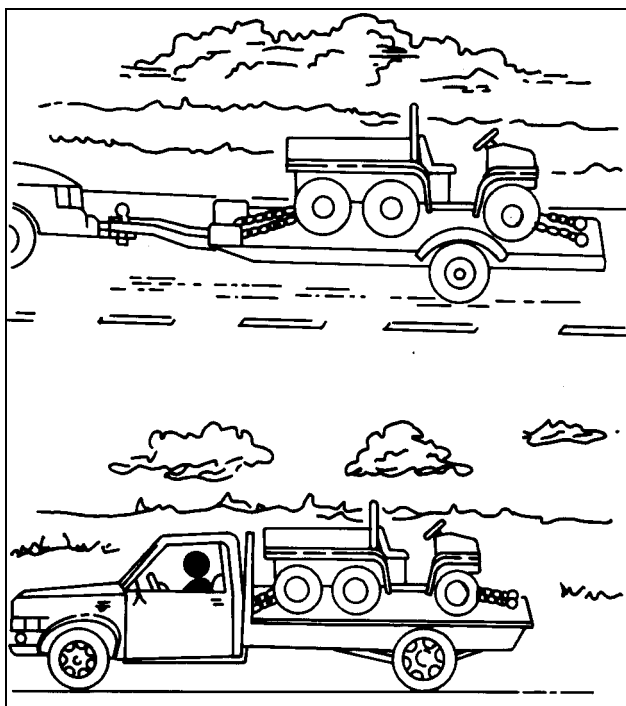
W00934, W00935

- Toujours utiliser le point d'attelage prévu sur le transporteur et les attelages homologués pour le transporteur. NE PAS modifier l'attelage ou le point d'attelage.

Transport du véhicule

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais remorquer le véhicule pour ne pas l'endommager. Charger le transporteur sur une remorque poids lourd ou sur un camion.

NOTE : L'espace disponible peut varier selon le fabricant du camion. Les camions à plateau court ne sont pas assez longs pour transporter le véhicule.



W00905

1. Conduire le transporteur sur la remorque ou sur le camion.
2. Laisser le levier de changement de vitesse du transaxle en position avant ou arrière.
3. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
4. Arrimer le véhicule sur la remorque ou le camion à l'aide de chaînes, de sangles ou de câbles.
5. S'assurer que la remorque est munie des éclairages et de la signalisation requis par la loi locale, régionale ou nationale.

PIÈCES DE RECHANGE

Documentation d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du catalogue de pièces détachées ou le livret technique de la machine, contacter :

- **États-Unis et Canada** : 1-800-522-7448.
- **Autres pays** : Consulter le concessionnaire John Deere.

Pièces de rechange

L'utilisation des pièces détachées et des graisses de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire, est recommandée.

Les références peuvent changer. Utiliser les références ci-dessous pour la commande de pièces détachées. Si une référence a changé, le concessionnaire connaît le numéro le plus récent.

Lors de la commande de pièces, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série ou du numéro d'identification du produit (PIN) de la machine ou de l'outil. Ils correspondent aux numéros enregistrés à l'identification du produit dans ce livret.

Commande de pièces de rechange en ligne

Visiter le site Internet <http://JDParts.deere.com> pour commander les pièces et obtenir des informations.

Références

PIÈCE	RÉFÉRENCE
Filtre à huile moteur	AM107423
Filtre à air	M113621
Filtre à carburant	AM116304
Bougies :	
4x2	M802138
6x4	M138938
Courroie d'entraînement :	
4x2	RE28721
6x4	M125383
Fusibles (pour kit de phares en option) :	
10 A	57M7121
15 A	99M7065

PIÈCE	RÉFÉRENCE
Batterie	TY6191
Ampoules :	
Phares	AM118013
Feux de gabarit avant	57M6274
Clignotants et feux de stop	57M7014
Feux arrière	57M7013
Voyants du tableau de bord	AR62407

(Les références peuvent changer sans préavis et peuvent varier en dehors des États-Unis.)

INTERVALLES D'ENTRETIEN

Entretien de la machine

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Une utilisation dans des conditions extrêmes peut exiger des entretiens plus fréquents.

- **Les organes du moteur peuvent s'encrasser ou s'obstruer en cas d'utilisation lors de fortes chaleurs, dans des conditions poussiéreuses ou autres conditions difficiles.**
- **L'huile moteur peut perdre de son efficacité si le véhicule fonctionne constamment à bas régime ou pour de courts déplacements.**

Utiliser de préférence les calendriers d'entretien suivants pour effectuer l'entretien de la machine.

Tous les jours

- Vérifier les dispositifs de sécurité.
- Vérifier la pression des pneus.
- Vérifier le niveau de carburant.
- Vérifier le niveau d'huile moteur.
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement.
- Vérifier que l'admission d'air n'est pas obstruée.
- Nettoyer le poste de l'opérateur et le compartiment moteur.
- Nettoyer les grilles de refroidissement du radiateur.

Rodage

Après les 5 premières heures :

- Vérifier et serrer la visserie.
- Vérifier la pression des pneus.
- Vérifier le niveau d'huile moteur.
- Nettoyer la grille du radiateur (GATOR 6x4).
- Vérifier le tube d'admission d'air.

Après les 10 premières heures :

- Vérifier et serrer les boulons de roues au couple correct.
- Vérifier la tension de la courroie d'entraînement.
- Vérifier la tension de la chaîne d'entraînement (GATOR 6x4).

Après les 20 premières heures :

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.

Après les 25 premières heures :

- Graisser les coupleurs des essieux.

Toutes les 25 heures

- Vérifier la pression des pneus.
- Nettoyer le poste de l'opérateur et le compartiment moteur.
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement.

Toutes les 50 heures

- Vidanger l'huile moteur (modèles sans filtre à huile).
- Vérifier et serrer la visserie.
- Vérifier la tension de la courroie d'entraînement.
- Nettoyer la batterie et vérifier le niveau d'électrolyte.
- Vérifier les patins d'usure de l'embrayage secondaire.
- Vérifier la tension de la chaîne d'entraînement (GATOR 6x4).
- Nettoyer la grille du radiateur (GATOR 6x4).
- Vérifier le tube d'admission d'air.
- Graisser les pivots d'essieu avant.
- Graisser les chaînes d'entraînement (GATOR 6x4).
- Graisser les coupleurs des essieux.
- Nettoyer les ailettes de refroidissement du radiateur (GATOR 4x2).

Toutes les 100 heures

- Vidanger l'huile moteur et les filtres (modèles avec filtre à huile).
- Vérifier le niveau d'huile du transaxle.
- Vérifier le reniflard en caoutchouc du filtre à air.
- Vérifier le filtre à air.
- Vérifier la bougie.

Toutes les 200 heures

- Vérifier et serrer les boulons de roues au couple correct.
- Nettoyer l'embrayage principal.
- Régler le jeu des soupapes (voir le concessionnaire John Deere).

INTERVALLES D'ENTRETIEN

Toutes les 200 heures ou une fois par an (à la première échéance)

- Remplacer le filtre à carburant.

Toutes les 800 heures ou tous les 24 mois (à la première échéance)

- Vidanger l'huile du transaxle.

Toutes les 2 000 heures ou tous les 24 mois

- Changer le liquide de refroidissement du moteur (en cas d'utilisation de liquide refroidissement CONCENTRÉ COOL-GARD™).

Toutes les 3 000 heures ou tous les 36 mois

- Changer le liquide de refroidissement du moteur (en cas d'utilisation de liquide refroidissement PRÉ-DILUÉ COOL-GARD™).

ENTRETIEN - GRAISSAGE

Graisse

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Utiliser les graisses recommandées de John Deere pour éviter d'endommager les organes de la machine ou de les user prématurément.

Les graisses John Deere recommandées assurent la lubrification entre -29 et 135 °C (-20 et 275 °F).

En cas d'utilisation de la machine hors de cette plage de températures, se procurer une graisse spéciale auprès du concessionnaire.

Graisses recommandées :

- Graisse universelle SD à la polyrésine John Deere
- Graisse universelle HD au complexe lithium John Deere

Si aucune de ces graisses n'est disponible, n'utiliser que des graisses universelles de classification NLGI classe 2.

Un fonctionnement par temps humide ou à vitesse élevée peut nécessiter l'emploi de graisses spéciales. Pour tout renseignement, consulter le concessionnaire.

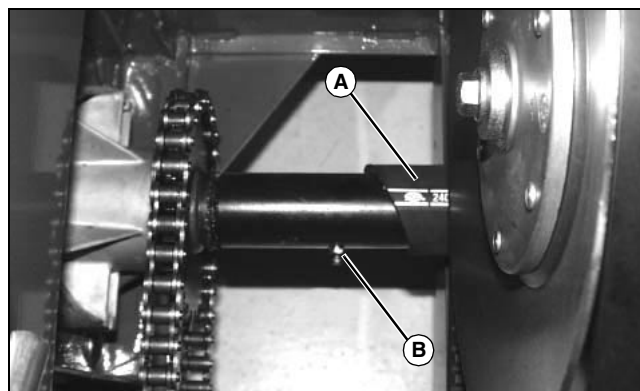
Graissage des chaînes

Utiliser de la graisse pour chaînes et câbles John Deere TY22087 ou une graisse équivalente répondant aux caractéristiques John Deere pour graisser les chaînes d'entraînement. Dans des conditions poussiéreuses, l'utilisation d'un lubrifiant sec est recommandée.

Graissage des coupleurs d'essieux

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Essuyer l'excès de graisse sur le coupleur à l'extrémité de la transmission. Il risque de contaminer la courroie et d'entraîner son glissement.

Les modèles récents de véhicules sont équipés d'un manchon en caoutchouc (A) sur l'essieu gauche pour empêcher toute contamination. S'assurer que le manchon est positionné suffisamment près de la transmission pour assurer cette protection.

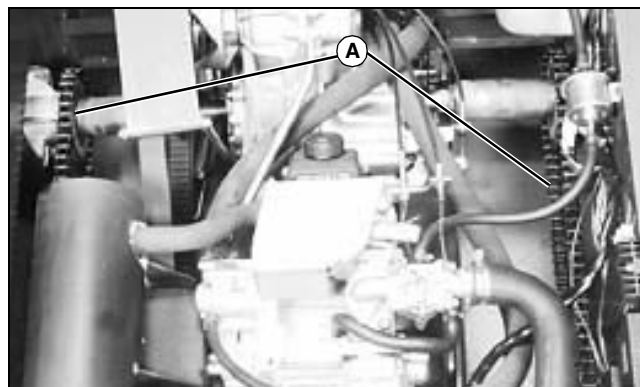


MX6781

Graisser un graisseur (B) de chaque côté du transaxe.

Graissage de la chaîne d'entraînement (6x4)

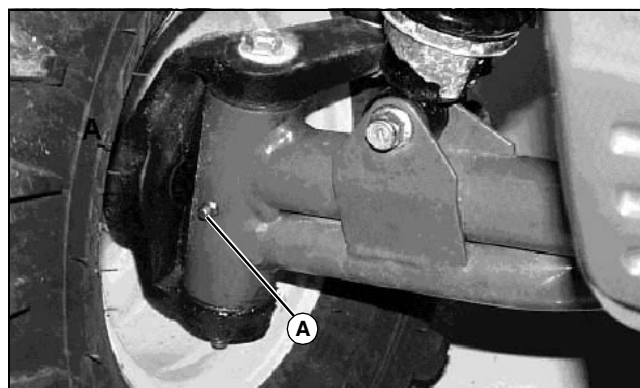
NOTE : Utiliser de la graisse sèche dans les conditions poussiéreuses.



W00982

Appliquer de la graisse pour chaîne sur cette dernière (A) de chaque côté du transporteur. Graisser toute la surface de la chaîne.

Graissage des pivots de fusée avant



MX4657

Effectuer une ou deux injections de graisse au point de

ENTRETIEN - GRAISSAGE

graissage (A) de chaque pivot de l'essieu avant.

ENTRETIEN - MOTEUR

Garantie couvrant l'entretien du moteur

L'entretien, la réparation ou le remplacement des dispositifs et systèmes antipollution, qui sont aux frais du client, peuvent être effectués par tout mécanicien, dans n'importe quel centre de réparation. En revanche, les réparations faites sous garantie doivent être effectuées par un concessionnaire John Deere.

Ne pas respirer les gaz d'échappement



ATTENTION : Risque de blessures ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent provoquer des maladies graves, voire mortelles.

Pousser la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.

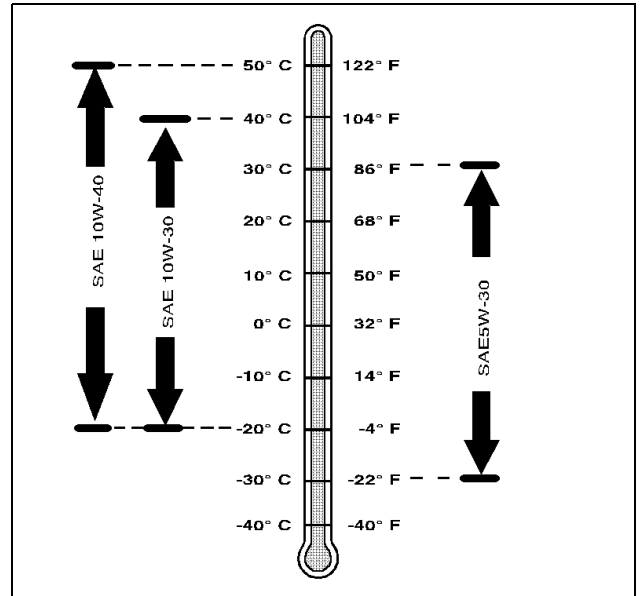
Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans une aération convenable.

- Raccorder une rallonge d'échappement sur le pot d'échappement du moteur pour évacuer les gaz à l'extérieur.
- Bien aérer le local de travail pour éliminer tous les gaz d'échappement.

Huile moteur

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température prévue jusqu'à la prochaine vidange.

Huiles John Deere recommandées :



MX4888

- Turf-Gard®
- PLUS-4®

Si les huiles John Deere mentionnées ci-dessus ne sont pas disponibles, d'autres huiles peuvent être utilisées si elles satisfont à l'une des caractéristiques suivantes :

- Classification d'entretien API SG ou supérieure

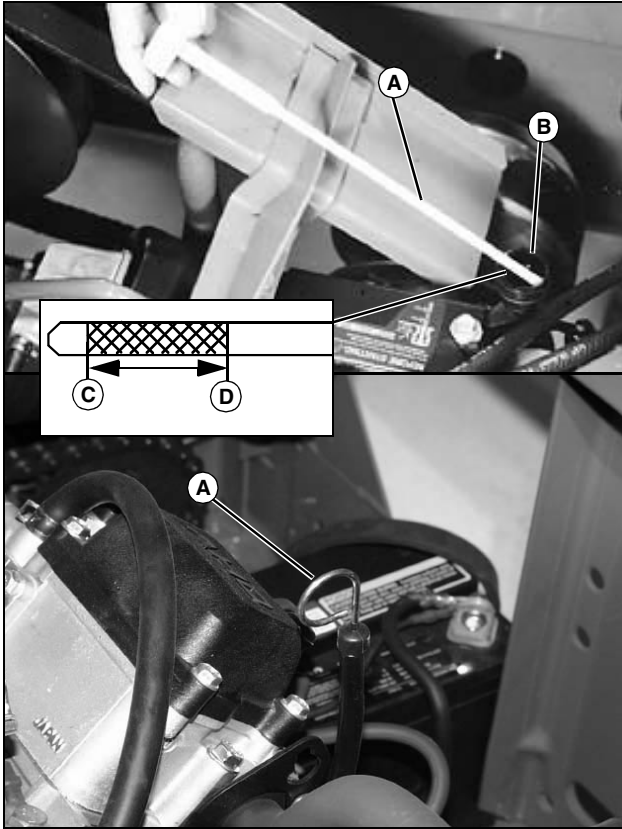
Vérification du niveau d'huile moteur

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Si le niveau d'huile n'est pas vérifié régulièrement, le moteur risque d'être sérieusement endommagé si le niveau est bas :

- Vérifier le niveau d'huile avant d'utiliser la machine.
- Vérifier le niveau d'huile lorsque le moteur est froid et à l'arrêt.
- Maintenir le niveau d'huile entre les repères de la jauge.
- Arrêter le moteur avant d'ajouter de l'huile.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Relever et verrouiller la benne en position.

ENTRETIEN - MOTEUR



W01178; MX6771

Photo : GATOR 4x2 sur la photo du haut ; GATOR 6x4 sur la photo du bas.

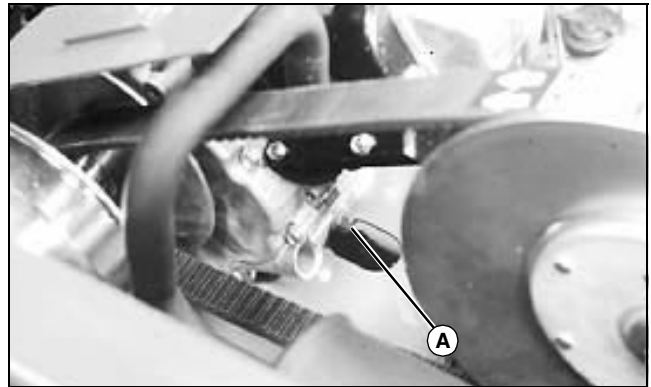
3. Déposer la jauge (A) et la nettoyer en l'essuyant.
4. Remettre la jauge en place :
 - GATOR 4x2 - Insérer la jauge dans la canule de remplissage et poser le filetage du bouchon de la jauge sur le goulot de remplissage du tube (B).
 - GATOR 6x4 - Insérer la jauge complètement dans le tube de la jauge.
5. Retirer la jauge.
6. Vérifier le niveau d'huile :
 - Le niveau d'huile doit se situer entre les repères de remplissage (C) et (D) de la jauge.
 - Si le niveau d'huile est bas, ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère (D) sur la jauge.
 - Si le niveau de l'huile est au-dessus du repère (D), enlever l'excédent d'huile. Déterminer la cause de ce problème et y remédier.
7. Remettre la jauge en place.
8. Abaisser la benne.

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Vidanger l'huile plus souvent si le véhicule est utilisé dans les conditions suivantes :

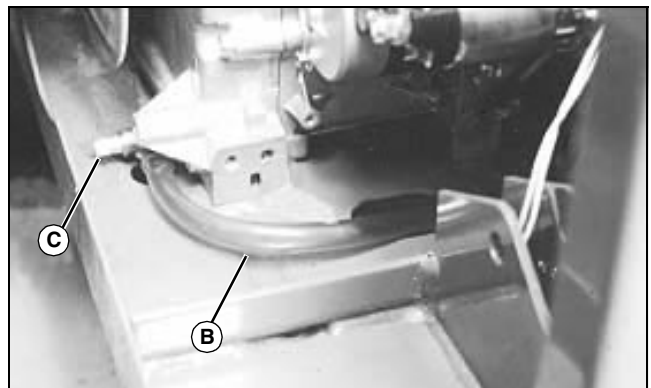
- Conditions extrêmement poussiéreuses.
- Utilisation lente ou à bas régime fréquente.
- Déplacements courts et fréquents.

1. Faire tourner le moteur pour réchauffer l'huile.
2. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
3. Relever et verrouiller la benne en position.
4. Placer un récipient sous le moteur.
5. Purger l'huile :



W00967

- GATOR 4x2 - Déposer le bouchon de vidange (A) à l'arrière du moteur pour vidanger l'huile.



W01032

- GATOR 6x4 - Faire passer le tube de vidange (B) dans le trou du plancher et tourner le robinet de vidange (C) pour vidanger l'huile.

NOTE : Le filtre à huile du moteur est en option sur le modèle GATOR 4x2.

6. Déposer et mettre au rebut le filtre à huile. Essuyer la

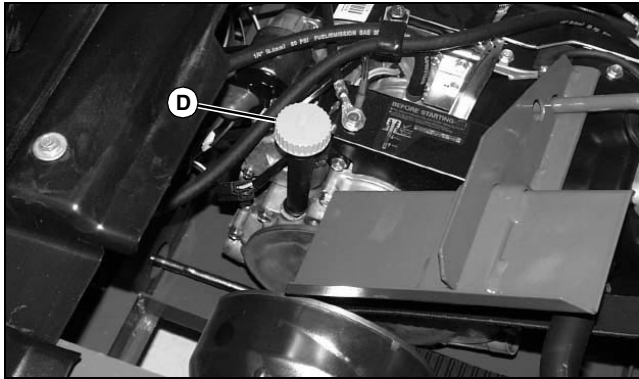
ENTRETIEN - MOTEUR

base du filtre sur le moteur.

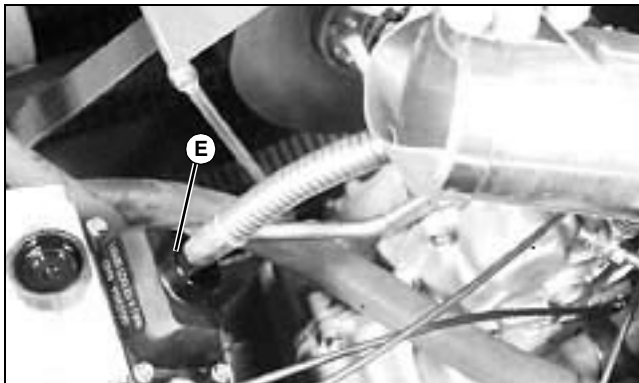
7. Enduire le joint du filtre neuf d'une fine couche d'huile moteur propre sur le joint d'étanchéité du nouveau filtre à huile.

8. Poser le filtre neuf en le faisant tourner dans le sens horaire (à droite) jusqu'à ce que le joint d'étanchéité en caoutchouc entre touche la base du filtre. Serrer le filtre d'un demi-tour supplémentaire.

9. Poser le bouchon de vidange (4x2) ou fermer le robinet de vidange et retirer le tube de l'orifice de vidange situé sur sol de la machine (6x4).



MX6772



MX20684

10. Accéder à l'ouverture du remplissage d'huile :

- GATOR 4x2 - Dévisser la jauge (D) de la canule de remplissage.
- GATOR 6x4 - Retirer le bouchon de remplissage d'huile de l'ouverture de remplissage (E).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas faire déborder l'huile du carter. Les capacités d'huile sont données avec le moteur et le carter complètement secs. Il reste de l'huile dans le moteur après la vidange.

11. Ajouter la quantité d'huile correcte :

- GATOR 4x2 (sans filtre en option) - 1,1 l (1.16 qt).
- GATOR 4x2 (avec filtre en option) - 1,3 l (1.37 qt).

- GATOR 6x4 - 1,3 l (1.37 qt).

12. Vérifier le niveau d'huile moteur.

13. Poser la jauge (4x2) ou le bouchon de remplissage d'huile (6x4).

14. Mettre le moteur en marche et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites.

15. Arrêter le moteur.

16. Vérifier à nouveau le niveau d'huile moteur.

17. Abaisser la benne.

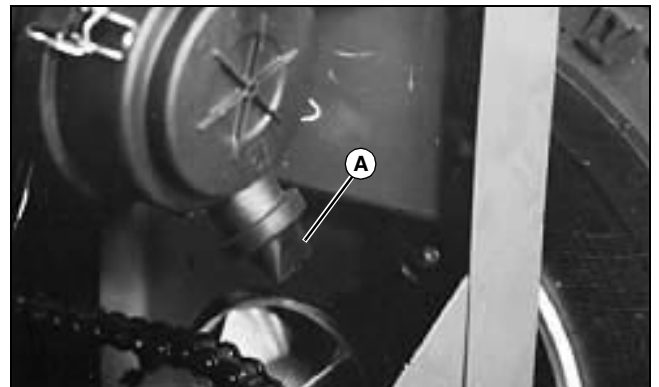
Nettoyage de la valve anti-poussière en caoutchouc

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais faire tourner le moteur sans avoir posé le filtre à air ou la valve anti-poussière en caoutchouc.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).

2. Repérer la valve anti-poussière :

- GATOR 4x2 - Relever et verrouiller la benne en position.
- GATOR 6x4 - Accès sous l'ouverture à l'arrière du véhicule.



W01015

3. Inspecter visuellement la valve anti-poussière (A). La remplacer par une valve neuve si elle est usée, endommagée ou manquante.

4. GATOR 4x2 - Abaisser la benne.

ENTRETIEN - MOTEUR

Nettoyage des ailettes de refroidissement du moteur (4x2)



ATTENTION : Risque de blessures ! L'air comprimé risque de projeter les débris dans un rayon important.

- Ne laisser personne s'approcher de l'aire de travail.
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression à 210 kPa (30 psi).

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Relever et verrouiller la benne en position.
3. Débrancher le fil de la bougie.



W01004

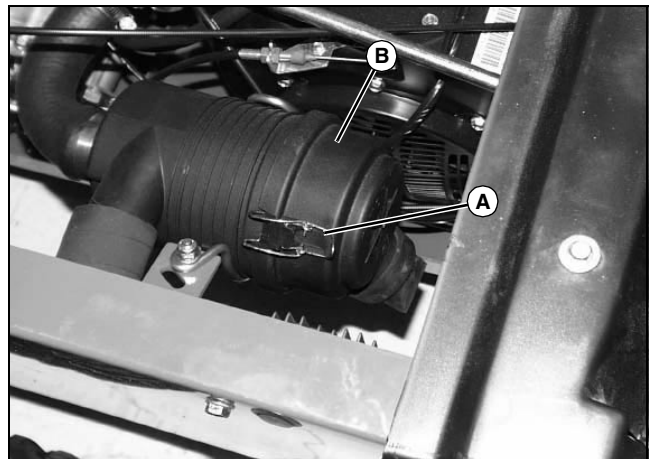
4. Déposer les quatre vis du couvercle de protection (A).
5. Nettoyer les ailettes de refroidissement à l'aide d'une brosse ou à l'air comprimé (B).
6. Poser le couvercle de protection.
7. Brancher le fil de la bougie.
8. Abaisser la benne.

Entretien du filtre à air

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! De la poussière et des débris peuvent s'infiltrer dans le moteur lorsque le couvercle du filtre à air est déposé. Ne pas ouvrir le couvercle sauf pour des entretiens programmés pour éviter de contaminer le circuit d'admission.

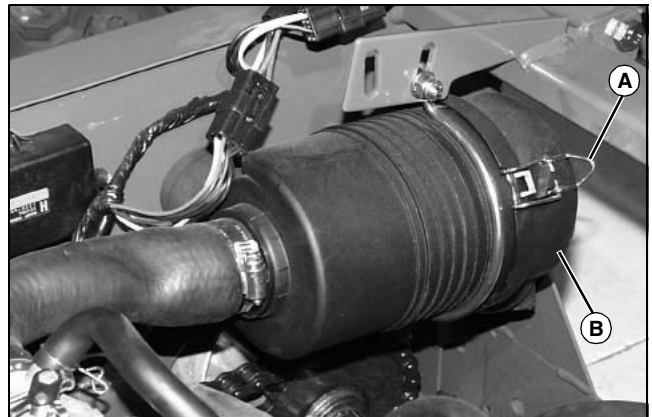
Vérifier l'élément du filtre à air plus souvent en cas d'utilisation en conditions poussiéreuses.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Laisser le moteur refroidir.
3. Relever et verrouiller la benne en position.



MX6767

Photo : GATOR 4x2



MX6780

Photo : GATOR 6x4

4. Déverrouiller les attaches (A) et déposer le couvercle de la cartouche du filtre à air (B).
5. Déposer le filtre et le mettre au rebut (C). Remplacer par un filtre neuf.
6. Poser le couvercle du préfiltre et du filtre à air avec la

ENTRETIEN - MOTEUR

soupape de vidange en caoutchouc pointant vers le bas. Vérifier les instructions figurant dans le couvercle pour s'assurer de la pose correcte.

7. Verrouiller les attaches du couvercle de la cartouche.
8. Abaisser la benne.

Vérification de l'admission d'air

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Basculer le siège de l'opérateur vers l'avant.



3. S'assurer que la conduite d'admission d'air (A) n'est pas bouchée. Nettoyer s'il le faut.
4. Abaisser le siège.

Vérification de la bougie



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les brûlures au contact des surfaces chaudes. Le moteur et les éléments qui y sont attachés sont chauds lorsque le moteur a tourné pendant un certain temps. Les laisser refroidir avant d'effectuer l'entretien.

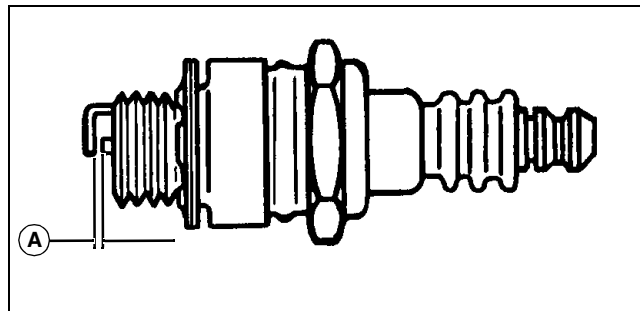
1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Relever et verrouiller la benne en position.
3. Débrancher la ou les bougie(s).
4. Déposer les bougies en utilisant des douilles de bougies adaptées.
5. S'assurer que :
 - La porcelaine n'est pas craquelée.
 - Les électrodes ne sont pas rouillées ou abîmées.
 - La bougie n'est pas usée ou autrement

endommagée.

6. Nettoyer la bougie avec une brosse métallique.

NOTE : Au Canada, remplacer la bougie uniquement avec une bougie à résistance.

7. Remplacer la ou les bougies, s'il le faut.



8. Vérifier et ajuster l'écartement des bougies (A) :
 - **GATOR 4x2** - L'écartement doit être de 0,63 mm (0.025 in.).
 - **GATOR 6x4** - L'écartement doit être de 0,63 mm (0.025 in.).
9. Poser et serrer les bougies. Serrer à 20 N.m (15 lb-ft).
10. Débrancher la ou les bougie(s).
11. Abaisser la benne.

Remplacement du filtre à carburant

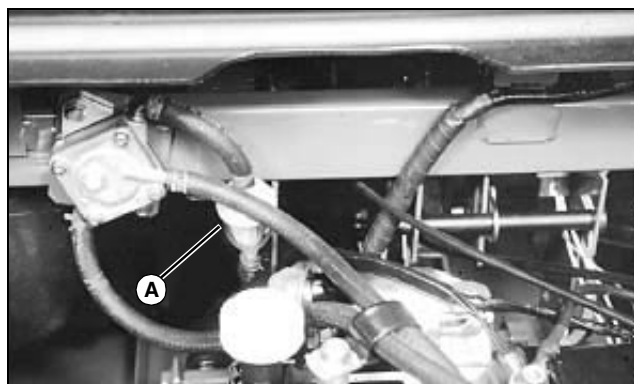


ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables.

- Ne pas fumer tout en manipulant du carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Arrêter le moteur avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Laisser le moteur refroidir avant d'en effectuer l'entretien.
- Toujours travailler dans un endroit bien ventilé.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé.

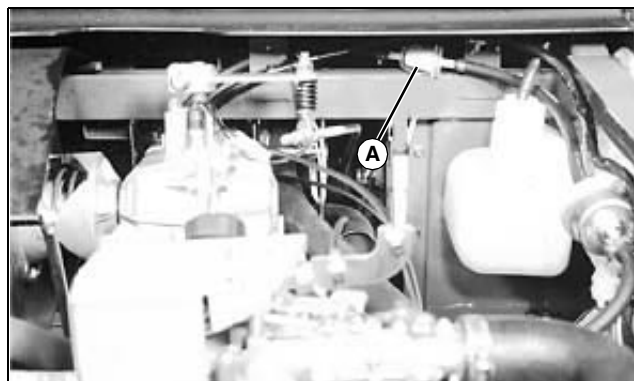
1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Relever et verrouiller la benne en position.

ENTRETIEN - MOTEUR



W01044

Photo : GATOR 4x2



W01180

Photo : GATOR 6x4

3. Repérer le filtre à carburant (A) devant le compartiment moteur.
4. Vérifier qu'il n'y a pas de débris sur le filtre à carburant. Remplacer le filtre s'il y a des saletés ou des sédiments.
5. Déposer les colliers des conduites du filtre à carburant en les faisant glisser.
6. Placer une cuvette de vidange ou un chiffon sous les conduites pour recueillir tout le carburant qui reste dans les conduites.
7. Débrancher les conduites du filtre.

NOTE : Poser le filtre à carburant avec la flèche pointant dans la direction du flot du carburant vers le moteur.

8. Poser le filtre neuf.
9. Raccorder les conduites sur le filtre neuf.
10. Poser les colliers.
11. Abaisser la benne.

Réglage du carburateur

NOTE : Le carburateur est étalonné par le fabricant et

n'exige pas de réglage supplémentaire.

À une altitude supérieure à 1 829 m (6000 ft), il est conseillé de monter un gicleur haute altitude sur certains modèles de carburateurs. Voir le concessionnaire.

Si le moteur démarre difficilement ou ne tourne pas régulièrement, voir la section Dépannage dans ce livret.

Le moteur risque de s'emballer à haut régime lorsque la transmission est au point mort « N » et l'unité de coupe désenclenchée. C'est une condition normale du système de contrôle des émissions.

Si le moteur ne fonctionne toujours pas correctement après que les vérifications indiquées dans la section Dépannage ont été effectuées, contacter le concessionnaire.

Nettoyage du compartiment moteur



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les brûlures au contact des surfaces chaudes. Le moteur et les éléments qui y sont attachés sont chauds lorsque le moteur a tourné pendant un certain temps. Les laisser refroidir avant d'effectuer l'entretien.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Relever et verrouiller la benne en position.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas pulvériser d'eau sur un moteur chaud ou sur le transaxle pour ne pas endommager les pièces moulées en aluminium. Laisser le moteur refroidir avant d'en effectuer l'entretien.

3. Retirer tous les débris du compartiment moteur.
4. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstructions dans la tringlerie de freinage fixée aux arbres de sortie de chaque côté du transaxle.

ENTRETIEN - MOTEUR

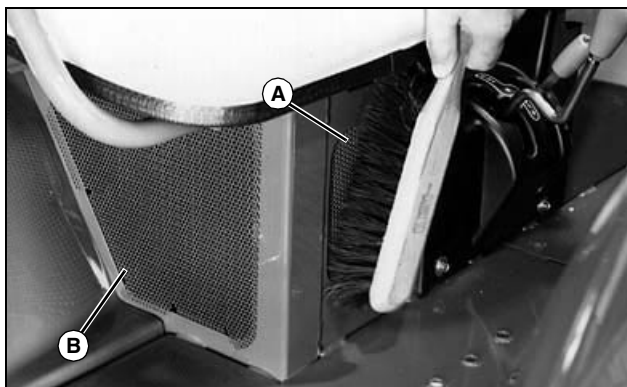
Nettoyage des ailettes de refroidissement du moteur



ATTENTION : Risque de blessures ! L'air comprimé risque de projeter les débris dans un rayon important.

- Ne laisser personne s'approcher de l'aire de travail.
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression à 210 kPa (30 psi).

Le transporteur requiert des volumes d'air importants pour rester froid. Veiller à la propreté du compartiment moteur. S'assurer que les grilles du ventilateur ou du volant moteur restent propres.

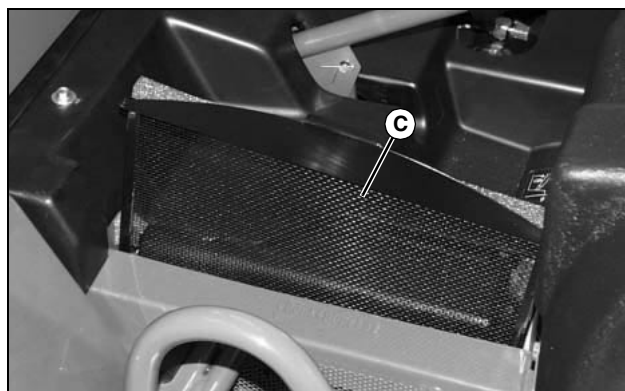


W02204

1. Nettoyer la grille frontale (A) avec un chiffon, une brosse ou à l'air comprimé.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La grille latérale doit être déposée pour le nettoyage afin d'éviter la contamination ou l'endommagement du radiateur.

2. 6x4 uniquement - Déposer et nettoyer la grille latérale (B). Poser la grille latérale après son nettoyage.
3. Basculer le siège de l'opérateur vers l'avant.



M97029

4. Tirer pour déposer la grille du radiateur (C). Nettoyer la grille.
5. Poser la grille du radiateur.
6. Abaisser le siège.

Liquide de refroidissement moteur recommandé

Les liquides de refroidissement John Deere suivants sont recommandés.

- Liquide de refroidissement pré-dilué été COOL-GARD™ (TY16036).
- Liquide de refroidissement concentré été (TY16034) COOL-GARD™.

Si aucun de ces liquides de refroidissement n'est disponible, utiliser un liquide de refroidissement à base de glycol satisfaisant à la norme suivante :

- ASTM D4985 (JDM H24A2).

Vérifier l'étiquette du bidon avant utilisation pour s'assurer qu'il répond aux caractéristiques de la machine. Utiliser un liquide de refroidissement contenant un conditionneur ou ajouter du conditionneur avant utilisation.

Si du concentré est utilisé, mélanger approximativement 50 % d'antigel avec 50 % d'eau distillée ou déminéralisée avant de le verser dans le circuit de refroidissement. Ce mélange assure une protection contre le gel jusqu'à -37 °C (-34 °F).

Dans certaines régions, une protection contre des températures plus basses peut être nécessaire. Voir l'étiquette sur le bidon d'antigel ou consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir les informations et les recommandations les plus récentes.

ENTRETIEN - MOTEUR

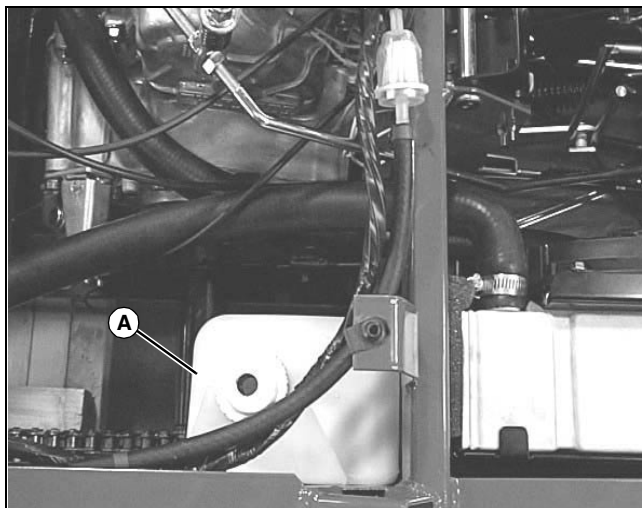
Vérification du niveau de liquide de refroidissement



ATTENTION : Risque de blessures ! Le radiateur est brûlant et peut provoquer des brûlures cutanées. Le fait de déposer le bouchon du radiateur peut causer une éclaboussure du liquide de refroidissement brûlant sous pression.

- Arrêter le moteur et laisser refroidir.
- **NE PAS** déposer le bouchon à moins que le radiateur et le moteur ne soient suffisamment froids pour pouvoir les toucher à mains nues.
- Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression, puis déposer le bouchon.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Laisser le moteur refroidir.
3. Relever et verrouiller la benne en position.



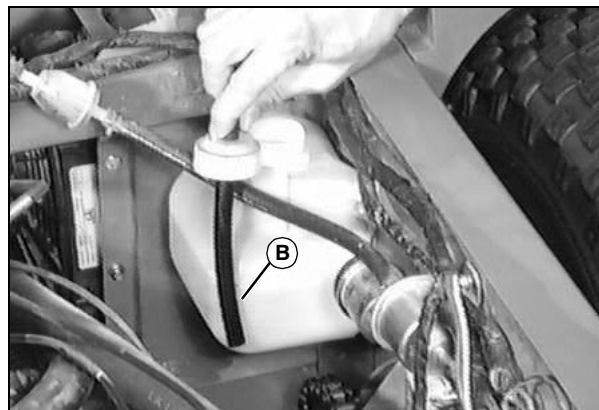
MX19820

4. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A) :

- Si le moteur est chaud, le réservoir doit contenir 75-100 mm (3-4 in.) de liquide de refroidissement.
- Si le moteur est froid, le réservoir doit contenir 25-50 mm (1-2 in.) de liquide de refroidissement.

5. Retirer le bouchon du vase d'expansion du réservoir si nécessaire pour ajouter du liquide de refroidissement.
6. Ajouter du liquide de refroidissement dans le réservoir.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le fait de poser incorrectement la conduite d'aspiration ne permettra pas au liquide de refroidissement de passer dans le circuit de refroidissement. Ne pas laisser le bas du tuyau (B) toucher le fond du vase ou le courber vers le haut hors du liquide de refroidissement.



M55768

7. Reposer et serrer le bouchon du vase d'expansion.

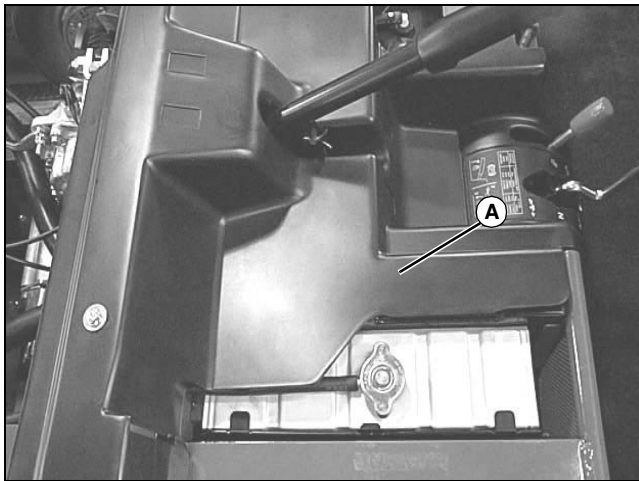
Vidange du circuit de refroidissement 6x4

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Suivre à la lettre les procédures d'entretien. En cas d'absence de matériel d'entretien, consulter le concessionnaire pour les opérations d'entretien.

Préparation de la machine

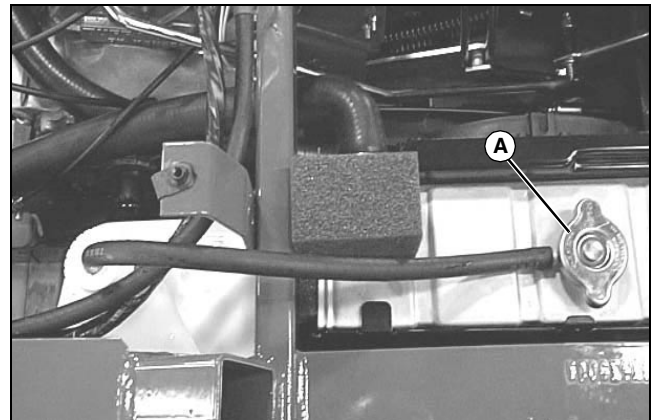
1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Déposer les sièges.
3. Tirer sur le bouton du levier du blocage du différentiel. Dévisser le bouton du levier de l'inverseur du transaxle.

ENTRETIEN - MOTEUR



MX19824

4. Déposer le panneau de la base du siège (A) du transporteur.



MX19823

2. Desserrer avec précaution le bouchon du radiateur (A) jusqu'au premier cran pour dissiper la pression.

3. Déposer le bouchon lorsque toute la pression s'est dissipée.

Vidange du circuit de refroidissement

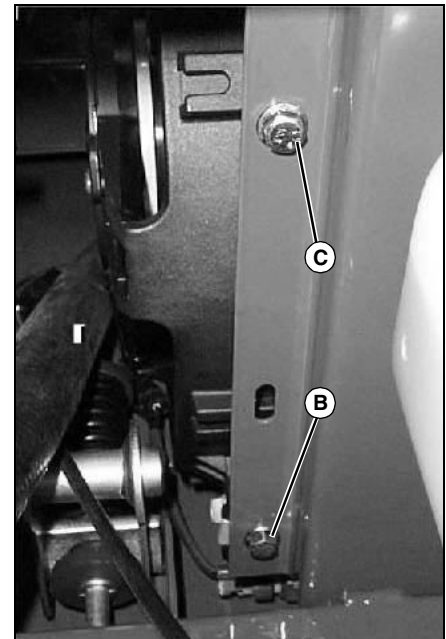


ATTENTION : Risque de blessures ! Risque de brûlures par contact avec le radiateur chaud. Le fait de déposer le bouchon du radiateur peut causer une éclaboussure du liquide de refroidissement brûlant sous pression.

- Arrêter le moteur et laisser refroidir.
- Ne pas déposer le bouchon tant que le radiateur et le moteur ne sont pas suffisamment froids pour pouvoir les toucher à main nue.
- Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression, puis déposer le bouchon.

NOTE : La contenance du circuit de refroidissement est d'environ 4,3 l (4.5 qt), réservoir compris.

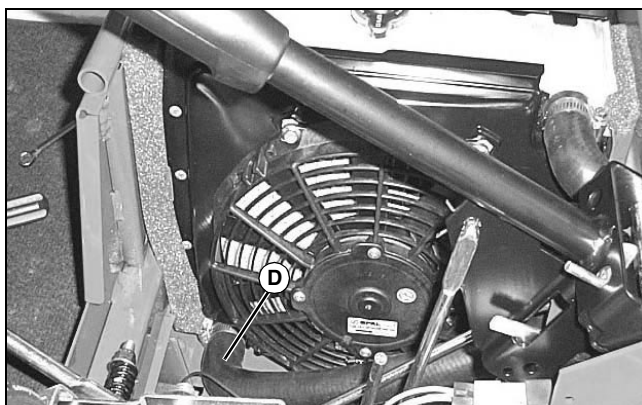
1. S'assurer que le moteur est complètement froid.



MX19470A

4. Déposer la vis de l'attache inférieure en U (B) et la vis (C) et l'écrou du trou et de la fente supérieurs.

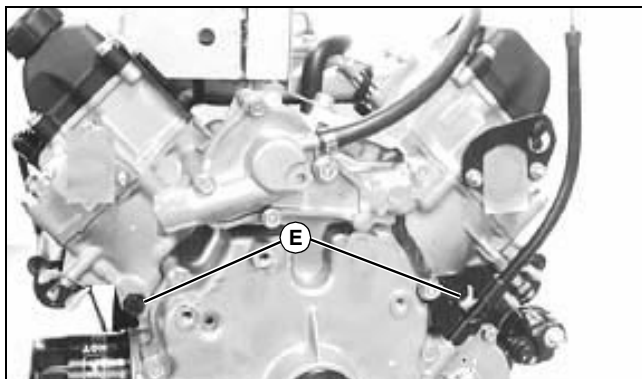
ENTRETIEN - MOTEUR



MX19822

5. Relever légèrement le radiateur pour faciliter l'accès à la conduite du radiateur. Débrancher la conduite inférieure du radiateur (D). Laisser le liquide de refroidissement s'écouler dans un récipient approprié.

NOTE : Les vis du bloc moteur peuvent être noires.



W00983

6. Desserrer les vis de vidange du bloc moteur (E) du côté droit du moteur. Laisser le liquide de refroidissement s'écouler dans un récipient approprié.

7. Une fois le liquide de refroidissement vidangé, poser le bouchon du radiateur ou raccorder la conduite du bas et serrer les vis du drain du bloc.

8. Vérifier l'état de toutes les conduites. Le remplacer si nécessaire. Vérifier tous les colliers des tuyaux et resserrer selon les besoins.

Rinçage du circuit de refroidissement

1. Remplir le circuit de refroidissement avec de l'eau propre et du produit de nettoyage John Deere ou avec du produit de rinçage Quick Flush John Deere ou un produit équivalent.

2. Remplir complètement le radiateur avec une solution de rinçage. Poser et serrer le bouchon de remplissage.

3. Mettre le moteur en marche et le faire tourner jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement.

4. Arrêter le moteur.



ATTENTION : Risque de blessures ! Le moteur et le liquide de refroidissement sont brûlants. Utiliser un chiffon épais ou un gant pour se protéger la main.

5. Tourner le bouchon du radiateur doucement jusqu'au premier cran pour dissiper la pression du circuit. Déposer le bouchon du radiateur.

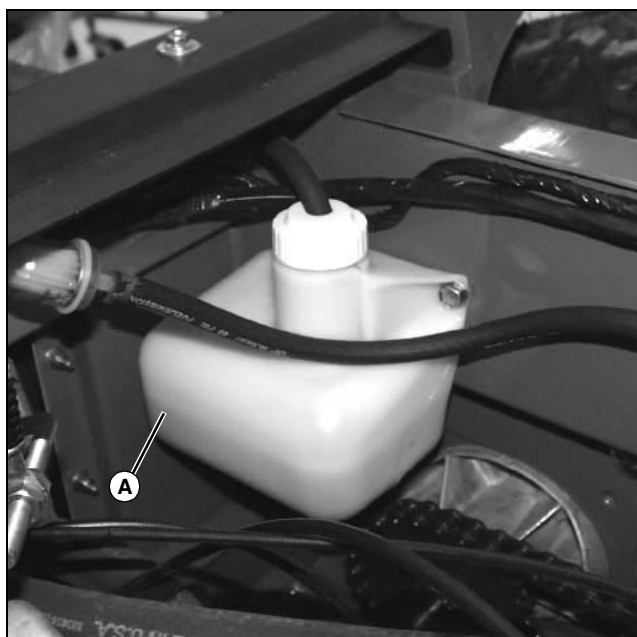
6. Vidanger le circuit de refroidissement immédiatement pour éviter la formation de rouille et le dépôt de saletés.

- Débrancher la conduite inférieure du radiateur.
- Desserrer les vis de vidange du moteur.

7. Lorsque tout le liquide s'est écoulé, poser la conduite du radiateur et serrer les vis de vidange du bloc moteur.

8. Remettre le radiateur en place et fixer avec la visserie d'origine.

9. Poser le panneau de base des sièges et les sièges.



MX6773

10. Déposer et nettoyer le vase d'expansion (A).

11. Poser le vase d'expansion.

ENTRETIEN - MOTEUR

Remplissage et vidange du circuit de refroidissement

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !
L'utilisation d'un mélange de refroidissement incorrect peut endommager le radiateur.

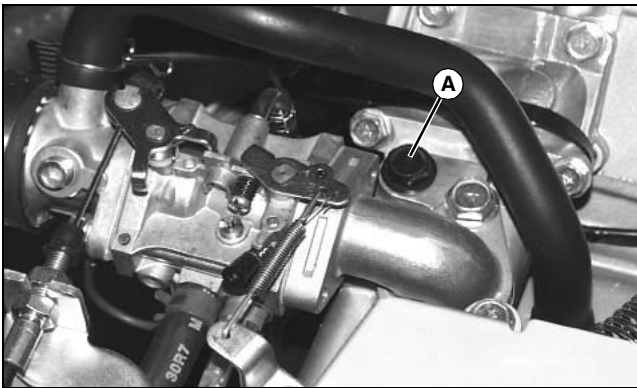
- Ne pas faire fonctionner le moteur avec de l'eau courante.
- Utiliser de l'antigel homologué pour les moteurs en aluminium.
- Ne pas excéder un mélange d'antigel à 50 % pour le liquide de refroidissement.
- Ne pas déverser du liquide de refroidissement ou de l'eau lorsque le moteur est chaud.

NOTE : Le liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD est recommandé lors de l'utilisation de liquide de refroidissement neuf dans le circuit de refroidissement. Suivre les indications inscrites sur le bidon pour obtenir le mélange correct.

La contenance du circuit de refroidissement est d'environ 4,3 l (4.5 qt).

1. Laisser le moteur refroidir complètement.

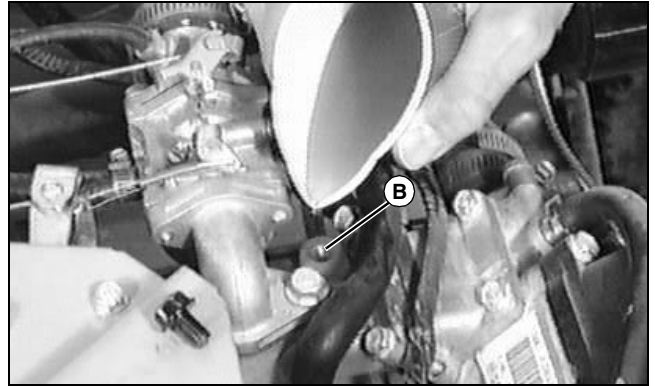
NOTE : La vis de vidange du bloc moteur peut être de couleur noire.



MX6782

2. Déposer la vis de vidange et la rondelle d'étanchéité (A) situées près du carburateur.
3. Ajouter un mélange de liquide de refroidissement au radiateur en remplissant à ras bord. Poser et serrer le bouchon de remplissage.

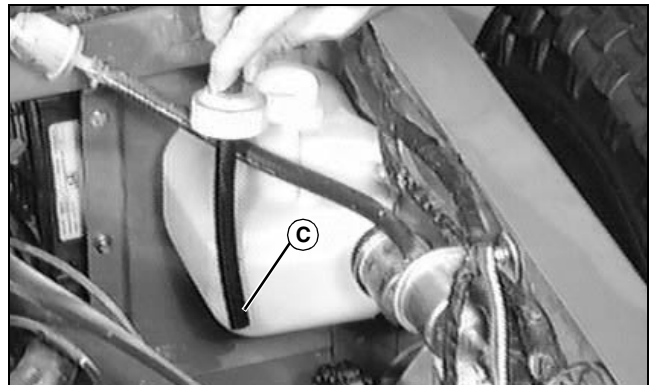
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La vis de vidange utilise une rondelle d'étanchéité spéciale en aluminium. Ne pas la perdre et remplacer toujours avec le même type de rondelle.



M55759

4. Ajouter un mélange de liquide de refroidissement à l'entrée de la vis de vidange (B) remplir à ras bord. Serrer la vis de vidange et enfoncer à moitié la rondelle dans l'orifice de vidange.
5. Ajouter un mélange de liquide de refroidissement dans le réservoir.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La conduite de trop plein doit être posée correctement pour un bon fonctionnement du circuit de refroidissement. Placer la conduite (C) légèrement au-dessus du bas du réservoir. Ne pas laisser le tuyau toucher le fond du réservoir ou se recourber à l'extérieur du liquide de refroidissement.



M55768

6. Poser le bouchon et la conduite de trop-plein.
7. Déposer le bouchon du radiateur.

ENTRETIEN - MOTEUR

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Si le voyant de température du liquide de refroidissement s'allume le moteur en marche, arrêter le moteur et ajouter du liquide de refroidissement et de l'eau dans le radiateur.

8. Mettre le moteur en marche et le faire tourner à mi-régime jusqu'à ce que les tuyaux supérieurs et inférieurs soient chauds (10 à 15 minutes), indiquant que le thermostat s'est déclenché et que le liquide de refroidissement circule.

9. Ajouter du liquide de refroidissement au radiateur jusqu'à ce que les bulles d'air ne soient plus visibles au niveau de l'orifice de vidange. Serrer complètement la vis de vidange, poser et serrer le bouchon du radiateur.

10. Continuer à faire tourner le moteur jusqu'à ce que le ventilateur de refroidissement se déclenche, indiquant que le moteur et le liquide de refroidissement ont atteint la température de fonctionnement.

11. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

12. Laisser refroidir le moteur et aspirer tout liquide de refroidissement nécessaire du vase d'expansion. Remplir le réservoir selon les besoins afin qu'il contienne entre 25 et 50 mm (1-2 in.) de liquide de refroidissement.

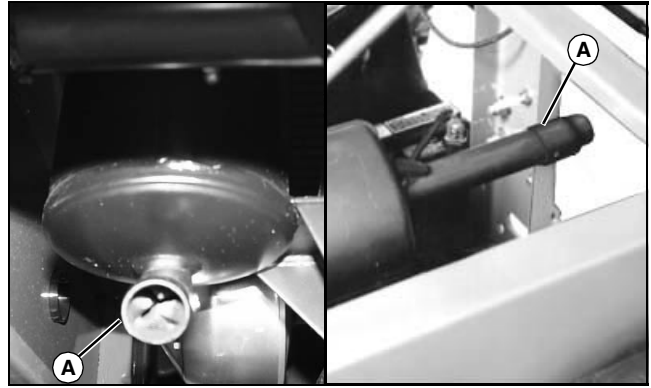
Vérification du pare-étincelles



ATTENTION : Risque de blessures ! Risque de brûlures par contact avec le radiateur chaud. Arrêter le moteur et laisser le silencieux refroidir complètement avant de vérifier le pare-étincelles.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).

2. Laisser le transporteur refroidir complètement.



MX6775, MX6776

Photo : Photo de gauche GATOR 4x2, photo de droite GATOR 6x4.

3. Déposer la vis fixant le pare-étincelles (A) au silencieux. Mettre la vis de côté.

4. Déposer le pare-étincelles.

5. Vérifier que la grille du déflecteur dans le pare-étincelles n'est ni obstruée ni endommagée :

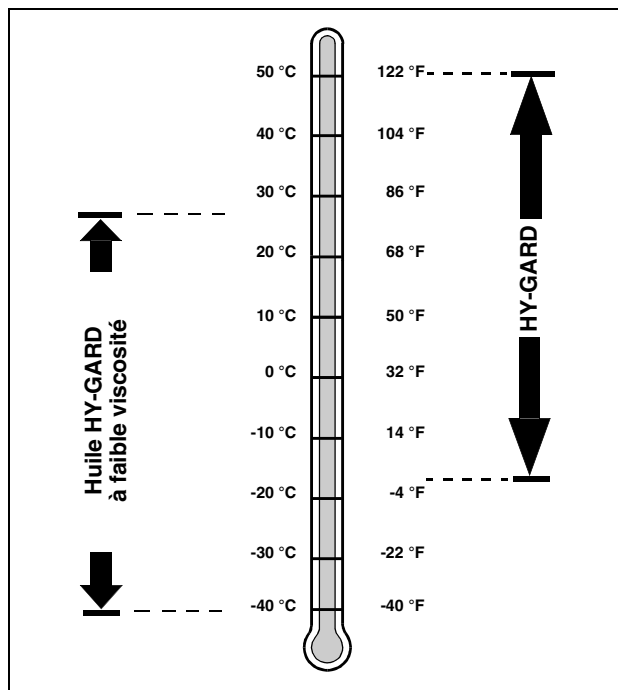
- S'il est obstruée, vaporiser du nettoyeur de carburateur et sécher à l'air comprimé basse pression.
- Remplacer le pare-étincelles s'il est endommagé.

6. Reposer le pare-étincelles avec la visserie d'origine.

ENTRETIEN - TRANSMISSION

Huile du transaxle

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! N'utiliser que des huiles recommandées. Ne pas utiliser d'huile moteur ou de liquide de « type F » pour transmission automatique.



Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température prévue jusqu'à la prochaine vidange.

L'huile de transmission/hydraulique à faible viscosité HY-GARD® John Deere est recommandée. L'huile de transmission/hydraulique HY-GARD® John Deere standard peut aussi être utilisée.

D'autres huiles peuvent aussi être utilisées si elles satisfont à la caractéristique John Deere JDM J20D ou J20C.

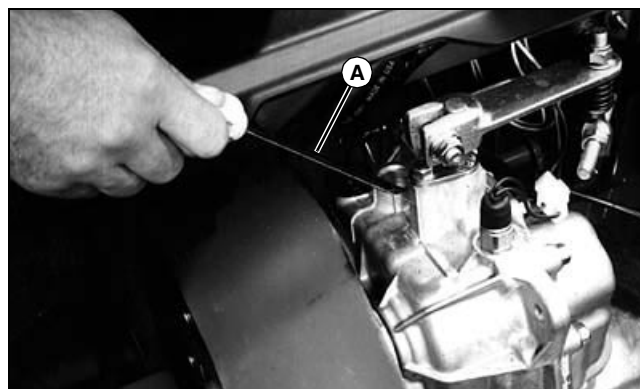
Vérification du niveau d'huile du transaxle

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! L'huile hydraulique chaude se dilate, ce qui entraîne une lecture erronée du niveau d'huile. Vérifier le niveau d'huile :

- Lorsque l'huile est froide.
- Avec le moteur en marche.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Relever et verrouiller la benne en position.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La saleté et les débris déposés dans l'huile risquent d'endommager le transaxle. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la déposer.



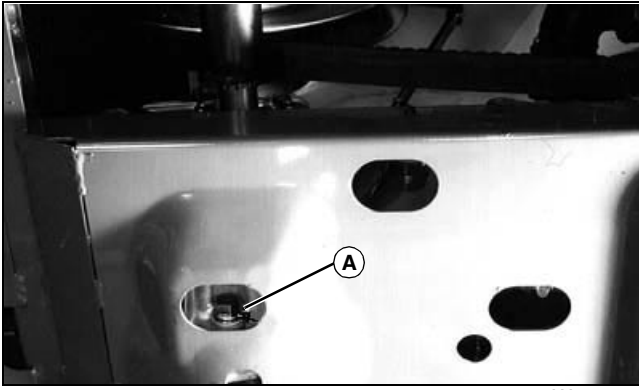
3. Déposer la jauge (A) située sur le haut du carter du transaxle. Essuyer la jauge.
4. Vérifier le niveau d'huile en vissant la jauge à fond sur le carter du transaxle, puis en la dévissant.
5. Ajouter de l'huile selon le besoin par le trou de remplissage/jauge.
6. Reposer la jauge et la serrer.
7. Abaisser la benne.

Vidange de l'huile du transaxle

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Si les freins commencent à vibrer ou sont bruyants, changer l'huile du transaxle avant l'intervalle d'entretien prévu.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Relever et verrouiller la benne en position.

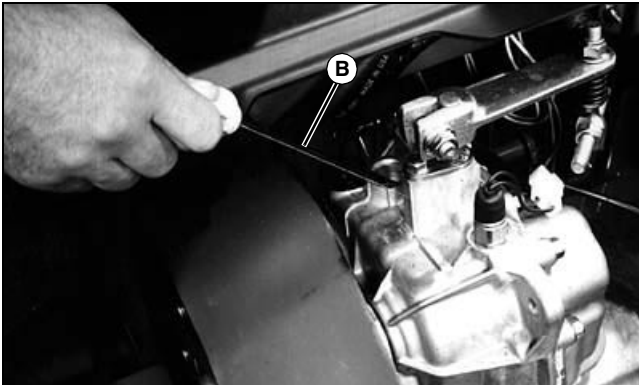
ENTRETIEN - TRANSMISSION



W02236

3. L'accès au bouchon de vidange (A) se fait par le dessous du transporteur par l'ouverture. Déposer le bouchon et vidanger l'huile.
4. Vérifier le joint torique sur le bouchon de vidange. Remplacer s'il est manquant ou détérioré.
5. Poser et serrer le bouchon de vidange.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La saleté et les débris déposés dans l'huile risquent d'endommager le transaxle. Nettoyer la surface autour de la jauge avant de la déposer.



W02228

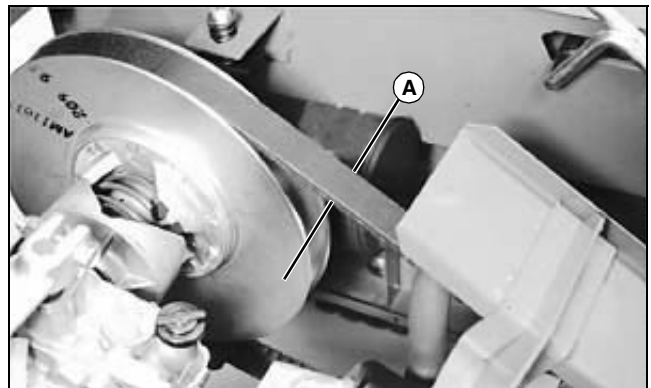
6. Retirer la jauge (B) située sur le haut du carter du transaxle. Essuyer la jauge.
7. Verser environ 4,5 l (4.8 qt) d'huile.
8. Vérifier le niveau d'huile en vissant la jauge à fond sur le carter du transaxle, puis en la dévissant.
9. Attendre deux minutes et vérifier à nouveau le niveau. Ajouter de l'huile si nécessaire.
10. Reposer la jauge et la serrer.
11. Abaisser la benne.

Vérification de la courroie d'entraînement



ATTENTION : Risque de blessures ! Des doigts ou des vêtements amples peuvent être happés par des pièces rotatives. Avant d'effectuer l'entretien, arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces en mouvement soient arrêtées.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Relever et verrouiller la benne en position.
3. Faire tourner la courroie et vérifier qu'elle n'est ni usée ni endommagée.



W01174

4. Mesurer la surface supérieure de la largeur de la courroie en (A). La dimension minimum doit être de 27 mm (1.1 in.).
5. Remplacer la courroie si elle est très usée.

Remplacement de la courroie d'entraînement



ATTENTION : Risque de blessures ! Des doigts ou des vêtements amples peuvent être happés par des pièces rotatives. Avant d'effectuer l'entretien, arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces en mouvement soient arrêtées.

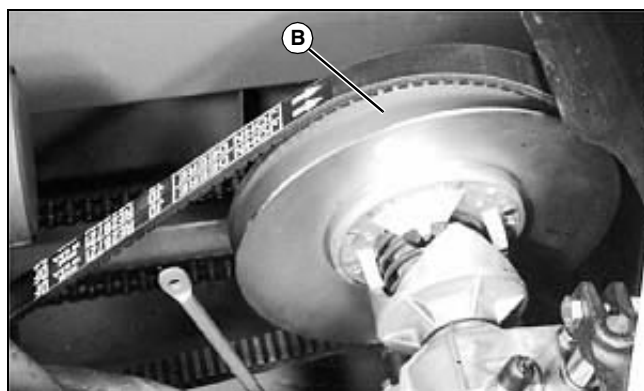
1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Relever et verrouiller la benne en position.

ENTRETIEN - TRANSMISSION



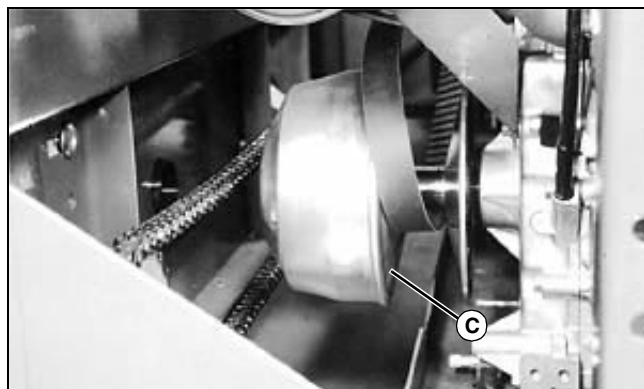
W02239

3. GATOR 6x4 - Déposer la visserie fixant le protège-courroie (A). Déposer le protège-courroie.



W01012

4. Faire passer la courroie par-dessus la poulie de l'embrayage (B) mené.



W01013

5. Déposer la courroie de la poulie menante (C).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Poser la courroie d'entraînement de sorte que la flèche figurant sur la courroie soit dirigée dans le sens de rotation de la courroie (vers l'avant du véhicule).

6. S'assurer que la flèche figurant sur le côté lisse de la courroie soit orientée vers l'avant du véhicule. Poser la courroie neuve en l'acheminant par dessus la poulie menante et par dessus la poulie de l'embrayage mené.

7. GATOR 6x4 - Poser le protège-courroie.

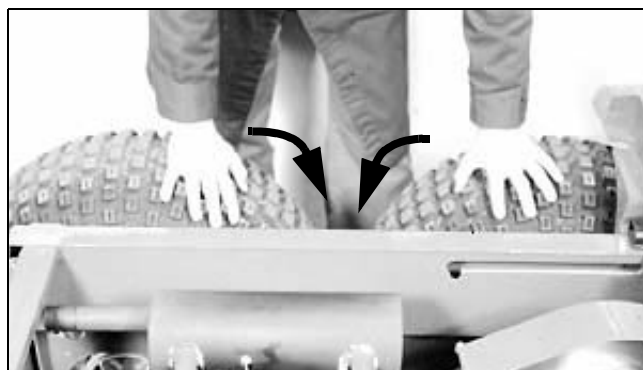
Vérification de la tension de la chaîne d'entraînement (6x4)



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas compter uniquement sur un appareil de relevage pour soutenir la machine lors de l'entretien. Toujours utiliser des chandelles ou des cales en bois pour soutenir le transporteur relevé lors de l'entretien.

NOTE : La chaîne de transmission est pré-réglée à l'usine et ne doit pas indiquer de signes d'usures avant une durée raisonnable de fonctionnement du moteur.

1. Garer le transporteur sur un terrain plat. Arrêter le moteur mais ne pas serrer le frein à main.
2. Mettre la transmission au point mort et le blocage du différentiel sur arrêt.
3. Utiliser un appareil de levage sûr pour soulever les quatre roues du sol. Placer des chandelles ou des cales en bois sous le transporteur.
4. Relever et verrouiller la benne en position.



W00969

5. Faire tourner les roues arrière l'une vers l'autre pour que le fléchissement de la chaîne soit sur la partie supérieure.

ENTRETIEN - TRANSMISSION



W02220

6. Placer une règle sur les pignons et mesurer la distance entre le haut de la chaîne et le bas de la règle (le jeu vertical). Le fléchissement doit être de 13 à 25 mm (0.5 à 1.0 in.).

7. Régler la tension si nécessaire.

Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement (6x4)



ATTENTION : Risque de blessures ! Des doigts ou des vêtements amples peuvent être happés par des pièces rotatives. Avant d'effectuer l'entretien, arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces en mouvement soient arrêtées.

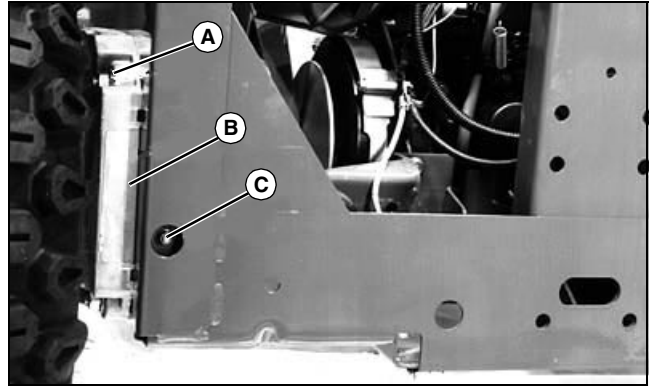
1. Garer le transporteur sur un terrain plat. Arrêter le moteur mais ne pas serrer le frein à main.
2. Mettre la transmission au point mort et le blocage du différentiel sur arrêt.



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas compter uniquement sur un appareil de relevage pour soutenir la machine lors de l'entretien. Toujours utiliser des chandelles ou des cales en bois pour soutenir le transporteur relevé lors de l'entretien.

3. Utiliser un appareil de levage sûr pour soulever les quatre roues du sol. Placer des chandelles ou des cales en bois sous le transporteur.
4. Relever et verrouiller la benne en position.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter le faussage des filetages de la vis de réglage (C). Desserrer les écrous du logement (A) avant de tourner les vis de réglage.



W02242

5. Dévisser suffisamment les quatre vis (A) des deux essieux pour que le carter d'essieu (B) glisse facilement d'avant en arrière.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas effectuer un réglage trop serré de la chaîne pour ne pas l'endommager.

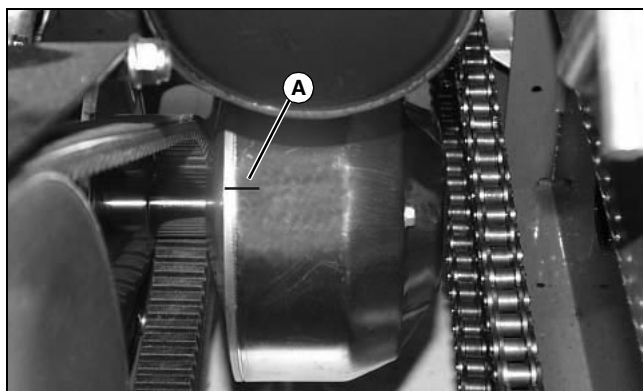
6. Tourner la vis de réglage (C) pour éliminer le jeu de la chaîne. S'assurer que la tension de la chaîne est la même des deux côtés du transporteur.
7. Serrer les vis du carter d'essieu (A) à 90 N.m (70 lb-ft), puis desserrer la vis (C) d'un demi-tour pour diminuer la force s'exerçant dessus.
8. Vérifier que la tension de la chaîne est correcte et identique de chaque côté du transporteur.
9. Tourner les roues motrices d'environ 120°. Vérifier de nouveau que la tension de la chaîne est identique de chaque côté et qu'il n'y a pas de points trop tendus. Recommencer deux fois.
10. Retirer les chandelles et abaisser le transporteur au sol.

Nettoyage et graissage de l'embrayage principal

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais graisser les pièces de l'embrayage d'entraînement principal.

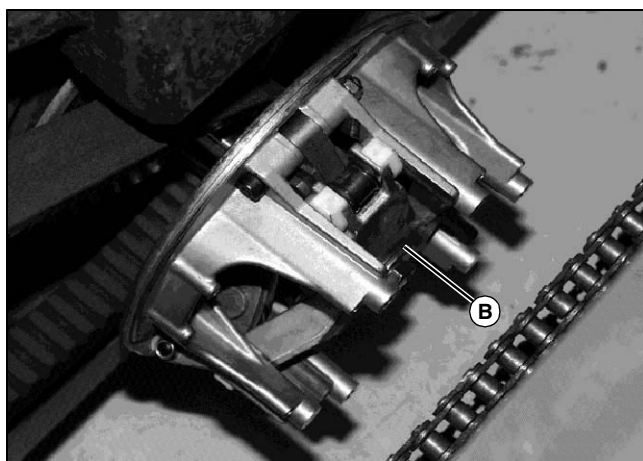
1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).

ENTRETIEN - TRANSMISSION



MX6777

2. A l'aide d'un marqueur, tracer un trait sur le couvercle de l'embrayage (A) à l'endroit où il touche ce dernier.
3. Déposer les trois vis retenant le couvercle de l'embrayage. Déposer le couvercle.



MX4653

4. Utiliser de l'air comprimé sur toutes les surfaces de l'embrayage (B).



MX4654

5. Essuyer la surface interne du couvercle de l'embrayage avec un chiffon sec et propre.
6. Poser le couvercle de l'embrayage de façon à ce que les repères soient alignés. Fixer avec la visserie d'origine.

Vérification des crabots de l'embrayage mené secondaire



W00984

Vérifier que les crabots de l'embrayage (A) ne sont ni usés ni manquants.

- Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'usure excessive ni de contact entre métaux.
- Si leur remplacement est nécessaire, consulter le concessionnaire John Deere ou voir le livret technique.

ENTRETIEN - CIRCUIT ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT : Les cosses et les bornes de batterie ainsi que leurs composants contiennent du plomb et des dérivés du plomb. L'état de Californie considère qu'ils sont cancérigènes et qu'ils causent des malformations congénitales et affectent les fonctions de reproduction. **Se laver les mains après manipulation.**

Dépose et pose de la batterie

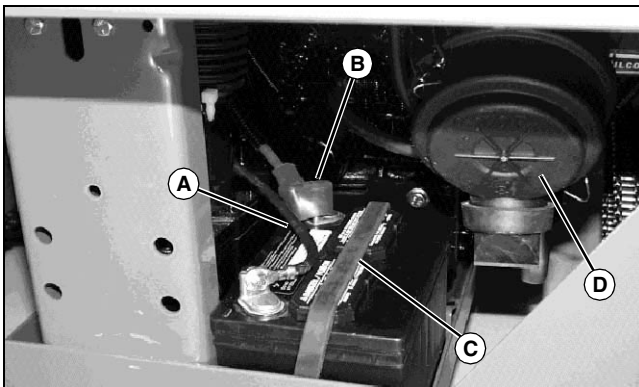


ATTENTION : Risque de blessures ! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. La batterie risque d'exploser.

- Ne pas fumer à proximité de la batterie.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne pas mettre les bornes de la batterie en contact direct avec un objet métallique.
- Débrancher le câble négatif (-) en premier.
- Raccorder le câble négatif (-) en dernier.

Dépose

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Accéder à la batterie :
 - 4x2 - Relever et verrouiller la benne en position. Relever le siège du passager.
 - 6x4 - Accès sous l'ouverture à l'arrière du véhicule.



MX4661

Photo : GATOR 6x4 illustré.

3. Débrancher d'abord le câble négatif noir (A) de la batterie.
4. Faire glisser le capuchon de protection en caoutchouc (B) et débrancher tous les câbles positifs rouges.

5. Déposer la sangle en caoutchouc (C).
6. Déverrouiller les verrous sur le couvercle du boîtier du filtre à air (D). Déposer le couvercle pour permettre la dépose de la batterie.

NOTE : Si la batterie est équipée du tuyau d'évent en caoutchouc, s'assurer que le tuyau ne se détache pas du bouchon d'évent lors de la dépose de la batterie.

7. Soulever la batterie du transporteur.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le fait d'ouvrir la cartouche du filtre à air peut laisser de la saleté ou des débris entrer dans le moteur. Poser le couvercle immédiatement après avoir déposé la batterie pour éviter toute contamination.

8. Poser le couvercle du préfiltre et du filtre à air avec la soupape de vidange en caoutchouc pointant vers le bas. Vérifier les instructions figurant dans le couvercle pour s'assurer de la pose correcte.

Pose

1. Ouvrir les attaches sur le couvercle du boîtier du filtre à air. Déposer le couvercle pour permettre la pose de la batterie.

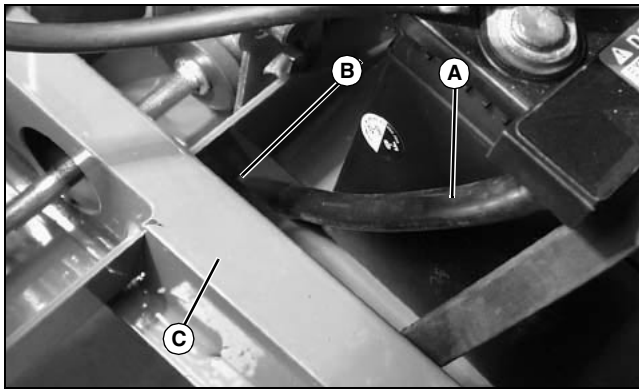
NOTE : Si la batterie est équipée avec un tuyau d'évent en caoutchouc, vérifier que le couvercle de l'évent est posé de façon à ce que le tuyau se trouve sur le côté négatif (-) de la batterie pour le 4x2 ou sur le côté positif (+) pour le 6x4.

2. Poser la batterie dans le transporteur avec la borne négative (-) orientée vers l'arrière du transporteur.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le fait d'ouvrir la cartouche du filtre à air peut laisser de la saleté ou des débris entrer dans le moteur. Poser le couvercle immédiatement après avoir posé la batterie pour éviter toute contamination.

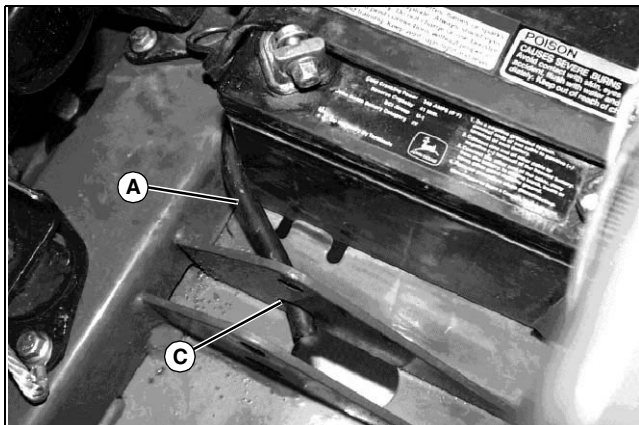
3. Le couvercle du boîtier du préfiltre et filtre à air avec la valve anti-poussière en caoutchouc pointant vers le bas. Vérifier les instructions figurant dans le couvercle pour s'assurer de la pose correcte.
4. Acheminer le tuyau d'évent en caoutchouc (A) :

ENTRETIEN - CIRCUIT ÉLECTRIQUE



MX6766

- 4x2 - Faire passer la conduite à travers l'orifice de purge (B) dans le cadre ou sur l'arrière du longeron (C). S'assurer que le tuyau ne pend pas trop sous le véhicule, il pourrait alors être arraché par des débris sur le sol.



MX4658

- 6x4 - Acheminer le tuyau par le trou inférieur dans la plaque de vérin du relevage hydraulique (C).

5. Remettre la sangle en place.
6. Brancher d'abord les câbles positifs rouges de la batterie sur la borne positive (+). Serrer les connexions.
7. Brancher tous les câbles négatifs noirs à la borne négative (-). Serrer les connexions.
8. Pour éviter la corrosion, enduire les bornes de la batterie de vaseline.
9. Faire glisser le capuchon le long du câble positif de la batterie et le placer sur la borne positive (+).

Vérification du niveau d'électrolyte de la batterie



ATTENTION : Risque de blessures !

L'électrolyte de la batterie contient de l'acide sulfurique. L'électrolyte est très toxique et peut causer des brûlures graves.

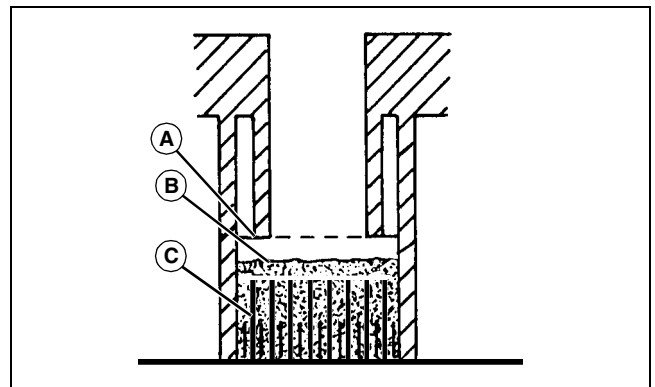
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Se protéger la peau.
- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- En cas de contact avec les yeux, rincer pendant 15-30 minutes avec de l'eau et consulter un médecin.
- En cas de contact avec la peau, rincer avec de l'eau et, si nécessaire, appeler un médecin.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).

2. Déposer la batterie de la machine et la poser sur une surface plane.

3. Déposer les capuchons des éléments de batterie. Vérifier que les événements ne sont pas bouchés.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas remplir les éléments de la batterie jusqu'au bas du goulot de remplissage (A). L'électrolyte peut déborder lorsque la batterie est chargée et provoquer des dégâts.



M39772

4. Le niveau d'électrolyte (B) doit être centré entre la base du goulot de remplissage (A) et le haut des plaques (C).

5. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire.

6. Poser les capuchons des éléments de batterie.

7. Poser la batterie.

ENTRETIEN - CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Nettoyage de la batterie et des bornes



ATTENTION : Risque de blessures ! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. La batterie risque d'exploser.

- Ne pas fumer à proximité de la batterie.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne pas mettre les bornes de la batterie en contact direct avec un objet métallique.
- Débrancher le câble négatif (-) en premier.
- Raccorder le câble négatif (-) en dernier.

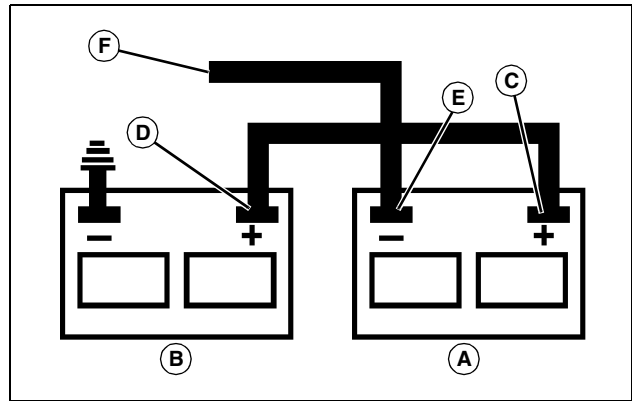
1. Déposer la batterie de l'unité de coupe.
2. Nettoyer la batterie avec une solution de quatre cuillerées de bicarbonate de soude pour un gallon d'eau. Faire attention à ne pas verser de bicarbonate de soude dans les éléments.
3. Rincer la batterie avec de l'eau et la sécher.
4. Nettoyer les bornes et les cosses des câbles de la batterie avec une brosse métallique jusqu'à ce qu'elles brillent.
5. Appliquer de la vaseline ou vaporiser un produit à base de silicone sur les bornes pour éviter la corrosion.
6. Poser la batterie.

Utilisation d'une batterie d'appoint



ATTENTION : Risque de blessures ! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. La batterie risque d'exploser.

- Ne pas essayer de mettre une batterie gelée en marche à l'aide de câbles. Laisser d'abord la batterie se réchauffer jusqu'à 16 °C (60 °F).
- Ne pas fumer à proximité de la batterie.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- N'approcher ni flamme ni étincelle de la batterie.
- Ne pas brancher le câble de démarrage négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie déchargée. Mettre à la masse, à l'écart de la batterie déchargée.



A - Batterie d'appoint

B - Batterie du véhicule déchargée

1. Raccorder le câble de démarrage positif (+) sur la borne positive (+) (C) de la batterie d'appoint (A).
2. Raccorder l'autre extrémité du câble de démarrage positif (+) sur la borne positive (+) (D) de la batterie déchargée (B).
3. Brancher le câble de démarrage négatif (-) sur la borne négative (-) (E) de la batterie d'appoint.
4. Brancher l'autre extrémité négative (-) (F) du câble de démarrage sur une partie métallique du châssis de la machine immobilisée, à l'écart de la batterie déchargée.
5. Mettre le moteur de la machine immobilisée en marche et le laisser tourner plusieurs minutes.
6. Débrancher les câbles de la batterie d'appoint avec précaution, exactement dans l'ordre inverse : le câble négatif en premier puis le câble positif.

Remplacement d'une ampoule de phare

1. Retirer le capot.



2. Tourner la douille (A) de l'ampoule d'1/3 de tour et la sortir du logement.

ENTRETIEN - CIRCUIT ÉLECTRIQUE

3. Débrancher le connecteur de fil (B) de la douille. Mettre au rebut l'ensemble ampoule/douille.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas toucher la partie en verre de l'ampoule neuve à main nue. Le contact de cette partie avec de l'huile ou de la saleté réduit la durée de vie de l'ampoule. Manier l'ampoule par sa base ou avec un tissu propre ou des gants.

4. Connecter le fil à la douille neuve et à la nouvelle ampoule. Poser l'ensemble dans son logement et faire pivoter d'un tiers de tour pour verrouiller.

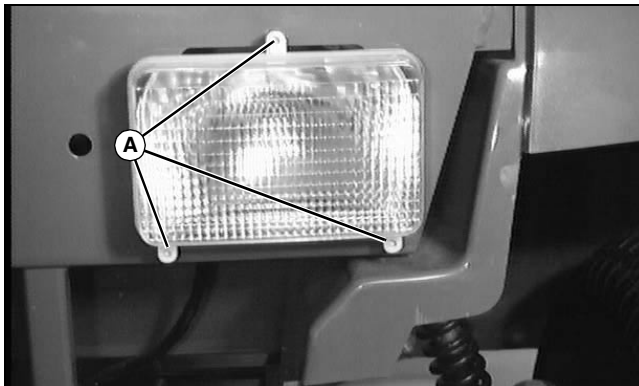
5. Vérifier le fonctionnement du phare.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Les vibrations du capot contre le logement des phares risquent d'endommager les phares prématurément. Laisser un espace autour des logements des phares lors de la pose du capot.

6. Poser le capot.

Remplacement d'un logement de phare

1. Retirer le capot.
2. Déconnecter la douille du logement.



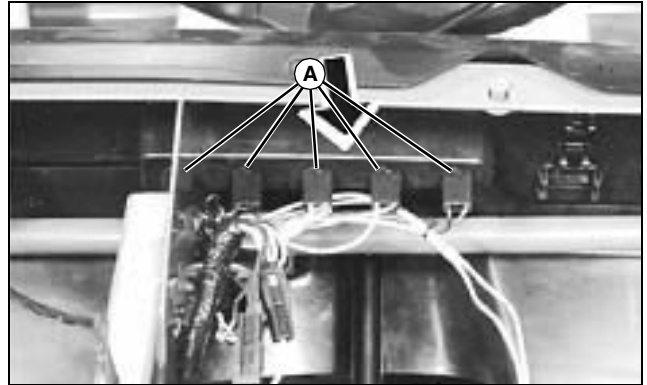
M78462

3. Déposer les vis (A) à l'arrière du phare.
4. Poser un nouveau logement et remettre les vis.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Les vibrations du capot contre le logement des phares risquent d'endommager les phares prématurément. Laisser un espace autour des logements des phares lors de la pose du capot.

5. Poser le capot.

Remplacement des ampoules du tableau de bord



W01009

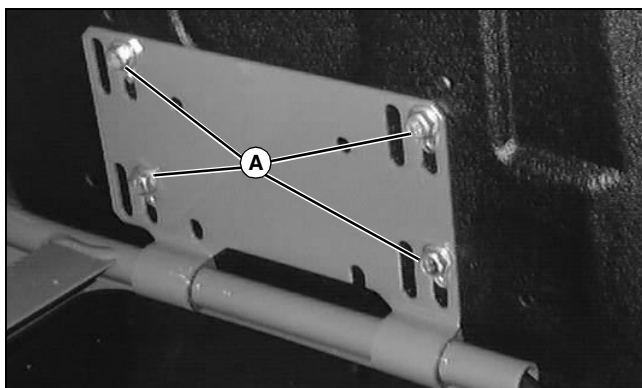
Photo : Le capot a été déposé pour la clarté de la photo. Il est inutile de déposer le capot.

1. Passer sous le tableau de bord et déposer la douille d'ampoule appropriée (A) du logement en plastique.
 - Faire tourner la douille de l'ampoule d'1/4 de tour.
 - Tirer la douille à la verticale.
2. Sortir l'ampoule de la douille. Mettre l'ampoule au rebut.
3. Poser une ampoule neuve dans la douille.
4. Aligner et insérer l'ampoule dans le logement en plastique. Tourner la douille d'1/4 de tour pour la verrouiller en place.

Dépose et pose des sièges

Dépose

1. Basculer le siège de l'opérateur vers l'avant.



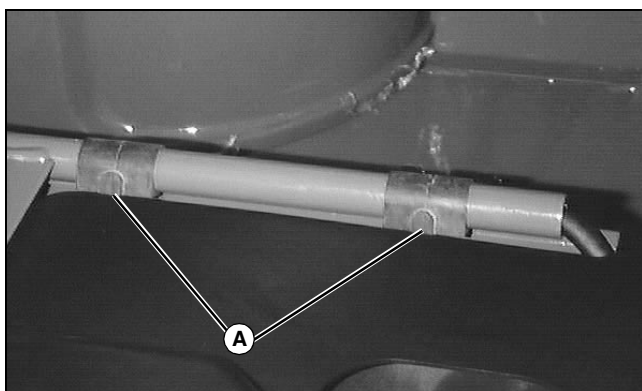
M78515

Photo : Siège de l'opérateur.

2. Maintenir le siège et déposer les vis (A).
3. Déposer le siège et son support du rail.

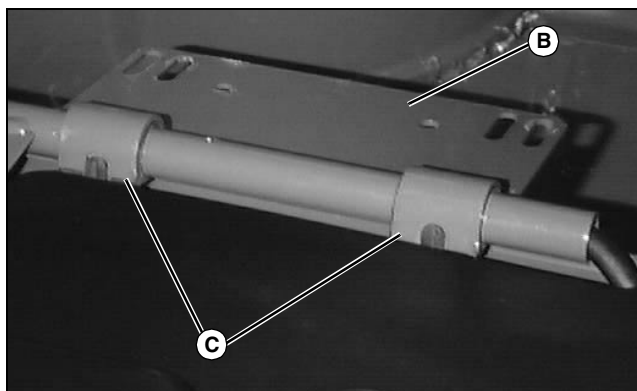
Pose

NOTE : Si nécessaire, appliquer de la graisse au silicone sur la surface intérieure des rondelles en caoutchouc du siège pour faciliter la rotation du siège.



M78513

1. Placer les rondelles (A) du siège de sorte que les languettes soient tournées vers l'arrière du transporteur.



M78514

2. Placer le support du siège (B) sur le rail pour que les charnières (C) s'enfoncent sur des languettes des rondelles en caoutchouc.



MX78515

Photo : Siège de l'opérateur.

3. Faire basculer le siège vers le haut. Placer le bas du siège contre le support et aligner les fentes correctes sur les trous du siège.

NOTE : Poser les vis du siège dans les fentes correctes du support. Toujours utiliser les fentes les plus proches du centre du transporteur lors de la pose du siège.

4. Poser la visserie d'origine pour fixer le siège. Ne pas serrer à fond.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! La plateforme inférieure du siège côté passager sur les anciens modèles 6x4 risque de toucher le garde-boue arrière du transporteur si elle est trop en arrière. Pour éviter les dégâts, régler le siège du passager de façon à laisser un espace.

5. Faire glisser le siège vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la position désirée.
6. Serrer à 10 N.m (7 lb-ft).

Remplissage du réservoir de carburant



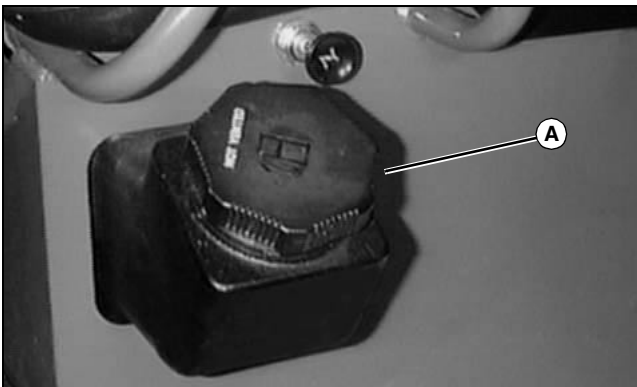
ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables.

- Arrêter le moteur avant de faire le plein.
- Ne pas fumer tout en manipulant du carburant.
- Éloigner le carburant des flammes ou des étincelles.
- Faire le plein de carburant à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé.
- Utiliser un récipient propre, non métallique et homologué pour éviter les décharges d'électricité statique.
- Utiliser un entonnoir en plastique homologué sans grille ni filtre pour éviter les décharges d'électricité statique.

Utiliser du carburant sans plomb d'indice d'octane 87.

Ajouter du stabilisateur John Deere au carburant avant de l'utiliser dans la machine pour éviter d'endommager le moteur si le carburant est éventé. Suivre les instructions figurant sur le bidon de stabilisateur.

1. Garer le véhicule en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).
2. Laisser refroidir le moteur pendant quelques minutes avant d'ajouter du carburant.



M78464

3. Nettoyer autour du bouchon du réservoir (A). Déposer le bouchon.
4. Remplir le réservoir avec du carburant frais et stabilisé jusqu'au bas du goulot de remplissage.
5. Remettre le bouchon en place.

Nettoyage et réparation des surfaces en plastique

Ne pas tenter de peindre les éraflures ou les rayures sur des pièces en matière plastique.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Les surfaces en plastique peuvent être endommagées suite à un manque de soins :

- Ne pas essuyer les surfaces en plastique lorsqu'elles sont sèches pour éviter toute rayure.
- N'essuyer les surfaces qu'à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs, comme de la pâte à polir, sur les surfaces en plastique.
- Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.

1. Rincer le capot et toute la machine à l'eau claire pour éliminer la saleté et les poussières qui peuvent provoquer des rayures.
2. Laver la surface en plastique à l'eau avec un savon liquide doux spécialement conçu pour l'automobile.
3. Bien sécher pour éviter les traces.
4. Pulvériser du produit PLEDGE®¹ sur les surfaces en plastique et laisser agir pendant 30 à 60 secondes.
5. Essuyer la surface avec un chiffon doux pour faire briller.

Nettoyage et réparation des surfaces métalliques

Nettoyage

Se conformer aux pratiques usuelles du secteur automobile pour l'entretien des surfaces métalliques peintes de la machine. Utiliser régulièrement de la cire automobile de qualité supérieure pour maintenir l'aspect neuf des surfaces peintes de la machine.

Camouflage des rayures superficielles (de surface)

1. Bien nettoyer la zone à recouvrir.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser de pâte à polir sur les surfaces peintes.

2. Utiliser une pâte à polir pour automobile afin d'éliminer les rayures superficielles.
3. Appliquer de la cire sur toute la surface.

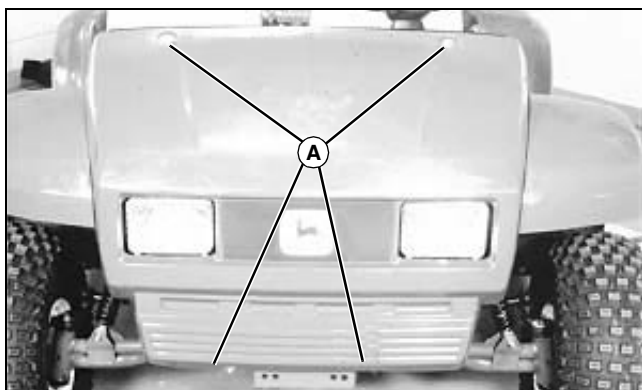
1. PLEDGE® est une marque déposée of S.C. Johnson, Co.

ENTRETIEN - DIVERS

Réparation des rayures profondes (métal à nu ou couche de fond apparente)

1. Nettoyer la zone à recouvrir avec de l'alcool à 90° ou du white spirit.
2. Recouvrir les rayures avec de la peinture en bâtons disponible auprès du concessionnaire John Deere. Suivre les instructions d'utilisation et de séchage figurant sur le bâton de peinture.
3. Polir la surface avec de la pâte à polir automobile. Ne pas utiliser de polisseuse électrique.
4. Appliquer une couche de cire.

Dépose et pose du capot



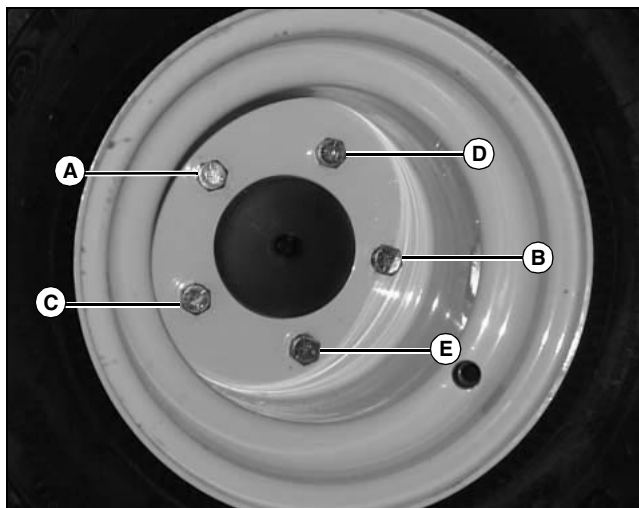
W00950

1. Déposer les vis autotaraudeuses (A), relever le capot et le déposer du transporteur.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Les vibrations du capot contre le logement des phares risquent d'endommager les phares prématurément. Laisser un espace autour des logements des phares lors de la pose du capot.

2. Pour la pose, serrer d'abord les vis supérieures.
3. Relever le capot pour laisser un espace autour des logements des phares.
4. Serrer les vis inférieures.

Vérification du couple de serrage des boulons de roue

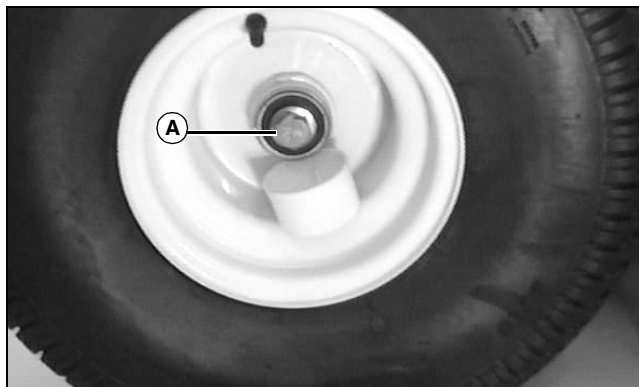


M97023

1. Serrer les boulons de roue de manière égale dans l'ordre (A), (B), (C), (D) et (E).
2. Finir de serrer à 90 N.m (65 lb-ft) avec une clé dynamométrique.

Couples de serrage des boulons de roue avant

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Un serrage excessif des boulons des roues avant risque d'endommager les roulements.



M78468

1. Fixer les roues avant à l'aide des vis à embase M16x40 (A). Serrer à 90 N.m (65 lb-ft) avec une clé dynamométrique.
2. Poser les capuchons en plastique du moyeu.

DÉPANNAGE

Tableau de dépannage

au concessionnaire John Deere.

En cas de problème ne figurant pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire John Deere.

Si un problème persiste après la vérification de toutes les causes possibles énumérées dans le tableau, s'adresser

Moteur

PROBLÈME	VÉRIFIER
Le moteur ne démarre pas	Basse tension de la batterie. Connexions de la batterie desserrées ou corrodées. Fusible grillé. Fil de bougie desserré ou débranché. Bougie ou bobine défectueuses. Robinet de carburant fermé (selon modèle). Pas de carburant ou carburant inadapté. Filtre à carburant obstrué. Solénoïde du démarreur défectueux. Circuit ouvert.
Le moteur démarre difficilement	Moteur froid. Filtre à carburant obstrué. Le carburateur sale ou mal réglé. Huile moteur trop épaisse. Bougie sale. Bougie ou fil de bougie défectueux. Connexions électriques desserrées ou corrodées. Carburant éventé ou incorrect. Non utilisation ou mauvais réglage du démarreur.
Le moteur cale sous charge	Bougie défectueuse. Carburant éventé ou sale. Filtre à carburant obstrué. Bobine ou fil défectueux.
Bouchons de vapeur	Carburant de qualité médiocre ou méthanol. Températures élevées. Évent du réservoir de carburant bouché. Filtre à carburant encrassé.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	VÉRIFIER
Le moteur ne tourne pas régulièrement	Ailettes de refroidissement bouchées (GATOR 4x2). Connexions électriques desserrées. Câble du starter ou câble des gaz grippé. Conduite de carburant ou filtre à carburant obstrués. Carburant éventé ou sale. Carburant incorrect. Filtre à air obstrué. Carburateur mal réglé. Bougie sale.
Le moteur surchauffe	Filtre à air manquant ou colmaté. Conduite d'admission d'air du carburateur colmatée. Ailettes moteur bouchées (GATOR 4x2). Niveau d'huile moteur insuffisant. Le moteur a tourné trop longtemps au ralenti. Purger le système de refroidissement (GATOR 6x4). Vérifier le ventilateur de refroidissement (GATOR 6x4). Vérifier le thermostat (GATOR 6x4). Vérifier la pompe à eau (GATOR 6x4). Nettoyer les grilles du radiateur (GATOR 6x4). Vérifier le niveau du liquide de refroidissement (GATOR 6x4).
Le moteur perd de sa puissance	Surchauffe du moteur. Excès d'huile dans le moteur. Bougie défectueuse. Alimentation en carburant limitée. Filtre à huile colmaté. Conduite pincée ou entortillée. Sortie de la pompe d'alimentation non adaptée. Carburant incorrect. Filtre à air obstrué.
Le moteur cogne	Régime moteur insuffisant. Carburant éventé ou indice d'octane trop bas. Moteur surchargé.
Retours de flamme du moteur	Soubresauts après arrêt du moteur - laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes avant de l'arrêter. Retour de flammes à la décélération - régler le carburateur.

DÉPANNAGE

Circuit électrique

PROBLÈME	VÉRIFIER
Le démarreur ne fonctionne pas	Connexions électriques desserrées ou corrodées. Charge de la batterie insuffisante. Batterie sulfatée ou usagée. Démarreur défectueux.
Le démarreur se lance lentement	Charge de la batterie insuffisante. Batterie sulfatée ou usagée. Huile moteur trop lourde. Connexions électriques desserrées ou corrodées.
L'ensemble du circuit électrique ne fonctionne pas	Fusible grillé. Connexions électriques desserrées ou corrodées. Batterie sulfatée ou usagée.
Batterie déchargée	Solénoïde de démarrage court-circuité. La clé de contact n'a pas été mise sur ARRÊT. Batterie sulfatée ou usagée.
Le voyant de la batterie s'allume lorsque le moteur tourne	Régime moteur insuffisant. Régulateur de tension défectueux. Batterie défectueuse. Alternateur défectueux. Fil relié à la masse dans le circuit.
Les voyants ne s'allument pas lorsque la clé de contact est sur « DÉMARRAGE »	Ampoule défectueuse. Câblage défectueux. Capteur défectueux.
La batterie ne prend pas la charge	Élément de la batterie défectueux. Connexions électriques desserrées ou corrodées. Batterie sulfatée ou usagée. Niveau d'huile insuffisant.

Freins

PROBLÈME	VÉRIFIER
Les freins crissent ou font du bruit	Vidanger l'huile du transaxle. Vérifier qu'il n'y a pas de débris ou d'humidité dans l'huile.

Remisage de la machine



ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent provoquer des maladies graves, voire mortelles.

- Ne laisser le moteur en marche que pendant la période nécessaire pour sortir la machine de son local de remisage ou l'y rentrer.
- Ne pas remiser la machine avec un réservoir contenant du carburant dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un local clos.

1. Garer la machine en toute sécurité (voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ).

2. Laisser le moteur refroidir.

3. Remplacer toutes les pièces usées, endommagées ou manquantes. Serrer la visserie desserrée selon le besoin.

4. Laver la machine. Nettoyer l'intérieur du compartiment moteur et sous la benne.

5. Faire tourner le moteur pendant plusieurs minutes pour sécher les courroies, les poulies et les autres pièces en mouvement.

6. Nettoyer et polir les surfaces en plastique et en métal. (Voir ENTRETIEN - DIVERS pour des informations nécessaires pour un bon entretien.)

7. Appliquer une légère couche d'huile sur les pivots et sur les points d'usure pour éviter la rouille.

8. Graisser les points de graissage.

9. Remplacer le filtre à carburant si nécessaire.

10. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Un carburant éventé peut entraîner des dépôts vernissés, obstruer les pièces du carburateur et affecter la performance du moteur. Ajouter du stabilisateur dans le carburant frais avant de faire le plein.

11. Vidanger le carburant usagé du réservoir.

12. Préparer le circuit d'alimentation en carburant pour le remisage :

- Si le véhicule doit être remisé avec le réservoir de carburant vide, verser une petite quantité de carburant

stabilisé frais dans le réservoir. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il tombe en panne de carburant pour permettre de faire circuler le mélange de carburant dans le moteur.

- Si le transporteur doit être remisé avec le réservoir de carburant plein, faire le plein du réservoir avec du carburant stabilisé pour éviter l'accumulation de condensation. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes pour faire circuler le mélange de carburant dans le moteur.

13. Mettre la clé de contact sur ARRÊT.

14. Déposer et nettoyer la batterie. Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie s'il ne s'agit pas d'une batterie sans entretien.

15. Entreposer la batterie dans un endroit sec et frais. Charger la batterie à fond périodiquement pendant le remisage pour maintenir sa durée de vie.

16. Placer des cales ou des supports sous le transporteur pour soulager les pneus. Dégonfler les pneus d'1/3.

17. Si la machine est remisée à l'extérieur, la couvrir avec une bâche imperméable.

Remise en service du transporteur

1. Retirer la bâche imperméable si la machine a été remisée à l'extérieur.

2. Vérifier les pneus et les gonfler correctement.

3. Retirer les cales ou les supports de dessous la machine.

4. Charger et poser la batterie.

5. Vérifier le couple de serrage des boulons de roue.

6. Vérifier que tout l'équipement de sécurité est en place.

7. Vérifier les niveaux d'huile du transaxle et du moteur.

8. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement.

9. Graisser les points de graissage.

10. Si nécessaire, faire le plein de carburant stabilisé frais.

11. Vérifier le système de démarrage en toute sécurité.

12. Mettre le moteur en marche. Vérifier le témoin d'obstruction du filtre à air.

13. Laisser le moteur tourner pendant 5 minutes avant de faire fonctionner le véhicule.

CARACTÉRISTIQUES

Caractéristiques du modèle 4x2

Caractéristiques du moteur

Fabricant	Kawasaki
Type	Essence
Puissance	7,5 kW (10.0 hp)
Cylindres	1
Filtre à huile	Filtre à visser en option
Filtre à air	Filtre en papier remplaçable
Refroidissement	Air

Circuit électrique

Type de batterie	12 V
Intensité de la batterie	325 A pour lancement à froid à -18 °C (0 °F)
Alternateur	13 A
Écartement des électrodes de bougie	0,063 mm (0.025 in.)

Circuit d'alimentation

Filtre à carburant	Élément remplaçable
Carburant	Essence

Groupe moto-propulseur

Type	Convertisseur de couple mené avec transaxle entraîné par réducteur
Vitesses	Marche avant-Point mort-Marche arrière
Vitesses de marche avant	29 km/h (18.0 mph)
Vitesses de marche arrière	28,5 km/h (17.7 mph)
Freins	À disque humide interne, fonctionnement mécanique
Direction	À crémaillère

Contenances en liquides

Réservoir de carburant	20,0 l (5.3 gal)
Capacité du carter (sans filtre en option)	1,1 l (1.16 qt)
Capacité du carter (avec filtre en option)	1,3 l (1.37 qt)
Transaxle	4,5 l (4.8 qt)

Dimensions

Largeur (hors tout)	1,52 m (59.8 in.)
Longueur (sans pare-chocs)	2,55 m (100.5 in.)
Longueur (avec pare-chocs)	2,58 m (101.6 in.)
Hauteur (hors tout)	1,11 m (43.6 in.)
Poids (carburant/fluides compris)	380 kg (840 lb)
Garde au sol (sous le transaxle)	17,0 cm (6.7 in.)
Benne - Contenance	227 kg (500 lb)
Remorquage	409 kg (900 lb)

CARACTÉRISTIQUES

Caractéristiques du modèle 6x4

Caractéristiques du moteur

Fabricant	Kawasaki
Type	Essence
Puissance	13,8 kW (18.0 hp)
Cylindres	2
Course/Cycle	4 temps
Filtre à huile	Filtre à visser
Filtre à air	Filtre double en papier remplaçable
Refroidissement	Liquide

Circuit électrique

Type de batterie	12 V
Intensité de la batterie	325 A pour lancement à froid à -18 °C (0 °F)
Alternateur	16 A
Écartement des bougies	0,63 mm (0.025 in.)

Circuit d'alimentation

Filtre à carburant	Élément remplaçable
Carburant	Essence

Groupe moto-propulseur

Type	Convertisseur de couple mené avec transaxle entraîné par réducteur
Vitesses	Marche avant-Point mort-Marche arrière
Vitesses de marche avant	29 km/h (18.0 mph)
Vitesses de marche arrière	28,5 km/h (17.7 mph)
Freins	À disque humide interne, fonctionnement mécanique
Direction	À crémaillère

Contenances en liquides

Réservoir de carburant	20,0 l (5.3 gal)
Carter moteur	1,3 l (1.37 qt)
Transaxle	4,5 l (4.8 qt)
Circuit de refroidissement (Réservoir compris)	4,3 l (4.5 qt)

Dimensions

Largeur (hors tout)	1,52 m (59.8 in.)
Longueur (sans pare-chocs)	2,67 m (105.0 in.)
Longueur (avec pare-chocs)	2,69 m (106.0 in.)
Hauteur (hors tout)	1,11 m (43.6 in.)
Poids (carburant/fluides compris)	476 kg (1050 lb)
Garde au sol (sous le transaxle)	17,0 cm (6.7 in.)
Contenance de la benne	363 kg (800 lb)

CARACTÉRISTIQUES

Remorquage 544 kg (1 200 lb)

Pneus (tous modèles)

À crampons, à barrettes, à gazon

Avant 22.5x10.00-8

Arrière 25x12.00-9

Universels, charge lourde

Avant 22.5x10.00-8

Arrière 25x13.00-9

Pression de gonflage

Avant/arrière 34-41 kPa (5-6 psi)

Graisses recommandées

Huile moteur John Deere PLUS-4® SAE 10W-40, TURF-GARD®

..... Graisse universelle SD à la polyrésine John Deere

..... Graisse universelle HD au complexe lithium John Deere

..... Graisse EP Moly haute température John Deere

Huile de transmission HY-GARD® (JDM J20C)

(Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.)

GARANTIE

Garantie

La garantie du produit fait partie intégrante du programme d'assistance offert par John Deere aux clients qui utilisent leur équipement et en assurent l'entretien selon les instructions figurant dans le livret.

Les garanties mentionnées dans ce livret concernent uniquement les pièces et les organes d'émissions du moteur. L'ensemble de la garantie du moteur, sans les pièces et les organes d'émissions, est fournie séparément sous le nom de « Garantie limitée de l'équipement neuf commercial et grand public John Deere ».

Garantie John Deere relative au système de contrôle des émissions des petits équipements (moteurs essence hors route) pour l'état de Californie et au niveau fédéral

Droits et obligations de la garantie

L'agence pour la protection de l'environnement des États-Unis (EPA), le bureau californien de l'air (CARB) et John Deere sont heureux d'expliquer la garantie du système de contrôle des émissions applicable aux moteurs des petits équipements hors route fabriqués en 1995 ou ultérieurement. Dans l'État de Californie, les moteurs des petits équipements hors route doivent être conçus, construits et équipés de manière à satisfaire aux normes de protection de l'environnement. Dans d'autres états, les nouveaux modèles (1997 et ultérieurement) de petits moteurs hors route doivent être conçus et équipés, au moment de la vente, de manière à satisfaire aux normes américaines EPA. John Deere doit garantir le système de contrôle des émissions des moteurs des petits équipements hors route pour la durée mentionnée ci-dessous à condition qu'il n'y ait pas eu d'utilisation abusive, de négligence ou d'entretien non conforme aux instructions.

Le système de contrôle des émissions peut inclure les pièces telles que le carburateur, le système d'injection et le système d'allumage. Des connecteurs et d'autres pièces peuvent aussi être inclus.

Lorsqu'une condition couverte par la garantie existe, John Deere s'engage à payer tous les frais de réparation du moteur du petit équipement hors route, y compris le diagnostic, les pièces et la main d'œuvre.

Couverture de la garantie John Deere du système de contrôle des émissions

En Californie, les pièces du système de contrôle des émissions des moteurs des petits équipements hors route ultérieurs à 1995 sont garanties pendant deux ans. Dans les autres états, les pièces du système de contrôle des émissions des moteurs des petits équipements hors route ultérieurs à 1997 sont garanties pendant deux ans. Si une pièce du système de contrôle des émissions est défectueuse, John Deere s'engage à la remplacer ou à la réparer.

Responsabilités du propriétaire

Le propriétaire d'un petit moteur hors route est responsable des opérations d'entretien mentionnées dans ce livret. John Deere recommande au propriétaire de conserver les reçus concernant l'entretien du moteur du petit équipement hors route mais John Deere ne peut pas refuser d'appliquer la garantie uniquement si le propriétaire ne peut pas présenter les reçus ou s'il n'a pas effectué ou fait effectuer les opérations d'entretien aux intervalles requis.

Le propriétaire d'un moteur de petit équipement hors route doit cependant savoir que John Deere peut refuser d'appliquer la garantie si le moteur ou une de ses pièces sont tombés en panne à la suite d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un entretien non conforme aux instructions, ou de modifications non autorisées.

Il incombe au propriétaire de présenter son moteur de petit équipement

hors route chez un concessionnaire John Deere agréé dès qu'un problème se manifeste. Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées sous 30 jours.

En cas de questions concernant les droits et obligations du propriétaire relatives à la garantie, contacter le concessionnaire John Deere ou appeler le centre de service clientèle John Deere au 1-800-537-8233.

Durée de la garantie

John Deere garantit au premier propriétaire et à chaque propriétaire ultérieur que le moteur de l'équipement hors route est :

- Conçu, fabriqué et équipé pour être conforme aux lois applicables par le Comité des ressources de l'air de Californie (CARB) pour les moteurs construits à partir de 1995 et aux lois de l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis (EPA) pour les moteurs construits à partir de 1997, et
- Exempt de vices de matériau et de fabrication qui pourraient provoquer la défaillance d'une pièce du système de contrôle des émissions couverte par la garantie pendant une période de deux années après la livraison du moteur au premier propriétaire. John Deere est responsable des dégâts sur d'autres organes du moteur causés par une défaillance des pièces garanties pendant la période de la garantie. Si une pièce du système de contrôle des émissions est défectueuse, John Deere s'engage à la remplacer ou à la réparer.

Pièces garanties

La couverture applicable en vertu de cette garantie s'étend uniquement aux pièces énumérées ci-dessous (les pièces du système de contrôle des émissions polluantes) à la condition que ces pièces étaient présentes sur le moteur acheté.

Système de dosage de carburant :

- Carburateur et pièces internes (ou système d'injection de carburant).
- Système de contrôle et de retour du rapport air/carburant.
- Système d'enrichissement pour démarrage à froid.

Circuit d'admission d'air :

- Filtre à air.
- Collecteur d'admission.

Système d'allumage :

- Bougies.
- Système d'allumage magnétique ou électronique.
- Système de décalage de l'étincelle.

Catalyseur :

- Collecteur d'échappement.

Articles divers utilisés dans les systèmes et circuit ci-dessus :

- Contacteur de dépression et de température.
- Commandes électroniques.
- Conduites, courroies, connecteurs et pièces de montage.

Parce que les pièces d'échappement varient d'un modèle à l'autre, il se peut que certains modèles ne soient pas équipés de toutes ces pièces et que d'autres modèles soient équipés de pièces équivalentes.

Entretien et frais sous garantie

L'entretien sous garantie doit être assuré pendant les heures normales de travail par tout revendeur autorisé d'équipement John Deere commercial ou grand public. La réparation ou le remplacement des pièces garanties n'est pas facturé au propriétaire. Cela inclut également les frais de main d'œuvre pour déterminer si les pièces couvertes par la garantie sont défectueuses, à condition que le travail de diagnostic soit effectué par un

GARANTIE

concessionnaire agréé John Deere. Toutes les pièces remplacées sous cette garantie deviennent la propriété de John Deere.

Couverture de la garantie d'entretien

a) Toute pièce garantie qui n'est pas remplacée dans l'intervalle d'entretien requis doit être garantie comme pièce défectueuse pour la période de garantie. Toute pièce garantie réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie doit être garantie pour la période de garantie restante.

b) Toute pièce garantie prévue uniquement pour une inspection de routine sous la mention « remplacer ou réparer si nécessaire » doit être garantie pour défaillance pour la période de garantie. Toute pièce garantie réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie doit être garantie pour la période de garantie restante.

c) Toute pièce prévue pour remplacement dans l'intervalle d'entretien requis doit être garantie pour défaillance uniquement pour la période allant jusqu'à son premier remplacement prévu. Toute pièce réparée ou remplacée sous la garantie doit être garantie pour la période précédant le premier remplacement prévu de cette pièce.

d) La réparation, l'entretien et le remplacement normaux des systèmes de contrôle des émissions peuvent être effectués par n'importe quel garage ou individu aux frais du client. Cependant, les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées par un concessionnaire agréé John Deere.

e) Toute pièce de rechange équivalente en performance et en durabilité peut être utilisée lors de tout entretien ou réparation non garantis et ne doit pas réduire les obligations de la garantie de John Deere.

Couverture de la garantie indirecte

La couverture de la garantie s'étend aux défaillances de tout organe de moteur causées par la défaillance de toute pièce garantie étant toujours sous la garantie.

Limitations

La garantie du système de contrôle des émissions NE COUVRE PAS les éléments suivants :

a) Les réparations ou le remplacement requis résultant de (i) l'utilisation incorrecte ou la négligence, (ii) l'entretien inapproprié ou les modifications non approuvées, (iii) les réparations ou les remplacements effectués de façon incorrecte, (iv) l'utilisation de pièces de rechange ou d'outils non conformes aux caractéristiques John Deere et affectant négativement la performance et/ou la durabilité, (v) des altérations ou des modifications non recommandées ou approuvées par écrit par John Deere.

b) Les pièces de rechange, autres que pour les entretiens et les réglages nécessaires à l'entretien normal.

c) Le transport en direction du concessionnaire John Deere ou à partir de chez lui ou les déplacements effectués par le concessionnaire.

Responsabilité limitée

a) La responsabilité de John Deere sous la garantie du contrôle des émissions est limitée uniquement à remédier aux défaillances matérielles et de la main d'œuvre. Cette garantie ne couvre pas les dérangements personnels, les pertes de service du moteur d'équipement hors route ou les problèmes de transport pour amener le moteur et aller le chercher chez le concessionnaire John Deere. JOHN DEERE NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES AUTRES FRAIS, PERTES OU DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, FORTUITS (SAUF S'IL SONT ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS) OU EXEMPLAIRES RÉSULTANT DE LA VENTE, DE L'UTILISATION OU DE LA PERTE DE SERVICE DU MOTEUR DE PETIT ÉQUIPEMENT HORS ROUTE DANS TOUT AUTRE BUT.

b) JOHN DEERE NE FAIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE CONCERNANT LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DU MOTEUR AU-DELÀ DE CELLE QUI EST SPÉCIFIQUEMENT

FORMULÉE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. LA GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS IMPLICITE PAR LA LOI, Y COMPRIS LA GARANTIE DE COMMERCIALISABILITÉ OU D'ADAPTATION POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE AUX TERMES DE LA GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

c) Aucun concessionnaire n'est autorisé à modifier cette garantie du système de contrôle des émissions fédéral, de l'état de Californie et de John Deere.

Garantie des pneus

La garantie John Deere s'applique aux pneus disponibles auprès des services de pièces de rechange John Deere. Pour les pneus qui ne sont pas disponibles dans les services de pièces de rechange John Deere, la garantie du fabricant de pneu applicable à la machine peut ne pas être valable en dehors des États Unis (voir le concessionnaire John Deere pour des informations précises).

Garantie limitée de la batterie

NOTE : Pour l'Amérique du Nord uniquement. L'ensemble de la garantie de la machine est fourni dans la déclaration de garantie de John Deere. Contacter le concessionnaire John Deere pour obtenir une copie.

APPLICATION DE LA GARANTIE

L'acheteur doit demander l'application de la garantie à un concessionnaire John Deere autorisé à vendre des batteries et doit présenter au concessionnaire la batterie avec les codes inscrits sur le couvercle supérieur intacts.

REPLACEMENT GRATUIT

Toute batterie neuve irréparable (et non pas simplement déchargée) à cause de vices de matériau ou de fabrication et présentée dans les 90 jours qui suivent son acquisition est remplacée gratuitement. Les frais de pose sont couverts par la garantie si (1) la batterie irréparable a été posée en usine ou par un concessionnaire John Deere, (2) la défaillance a eu lieu dans les 90 jours suivant l'achat et (3) la batterie de rechange est posée par un concessionnaire John Deere.

AJUSTEMENT AU PRORATA

Toute batterie neuve irréparable (et non pas simplement déchargée) à cause de vices de matériau ou de fabrication plus de 90 jours après son acquisition, mais avant l'expiration de la période d'ajustement, est remplacée contre paiement du prix courant de la batterie, moins un crédit au prorata pour les mois de service pendant lesquels elle ne peut pas être utilisée. La période d'ajustement applicable est déterminée par le code de garantie gravé sur le haut de la batterie et indiqué dans le tableau suivant. Les frais de pose ne sont pas couverts par la garantie si l'acquisition de la batterie date de plus de 90 jours.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS

A. L'endommagement du boîtier, du couvercle ou des bornes.

B. La détérioration ou les dégâts causés par un manque d'entretien raisonnable et nécessaire ou par un entretien non conforme aux instructions.

C. Les frais de transport, d'expédition ou de service à domicile pour l'application de la garantie.

GARANTIE

LIMITATION DES GARANTIES IMPLICITES ET DES RECOURS DE L'ACHETEUR

Dans les limites légales, ni John Deere ni aucune filiale de John Deere ne peut émettre de garanties, stipulations ou promesses quant à la qualité, la performance ou l'absence de vices des produits couverts par cette garantie. LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISABILITÉ ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SI APPLICABLES, SONT LIMITÉES DANS LE TEMPS À LA PÉRIODE D'AJUSTEMENT APPLICABLE FORMULÉE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. LES SEULS RECOURS DE L'ACHETEUR RELATIFS À LA RUPTURE OU L'APPLICATION DE LA GARANTIE DES BATTERIES JOHN DEERE SONT PRÉSENTÉS DANS CE DOCUMENT. LE CONCESSIONNAIRE, JOHN DEERE OU UNE COMPAGNIE AFFILIÉE À JOHN DEERE NE PEUVENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE DÉGÂTS INDIRECTS OU FORTUITS. (Note : Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée des garanties implicites, ou l'exclusion ou la limitation des dommages indirects et fortuits. Il se peut donc que les limitations et exclusions énumérées ci-dessus ne s'appliquent pas.) Cette garantie donne à l'acheteur des droits juridiques spécifiques. Il se peut aussi que ces droits varient d'un état à l'autre.

AUCUNE GARANTIE CONCESSIONNAIRE

Le concessionnaire responsable de la vente de la machine n'offre aucune garantie et n'est pas autorisé à faire des stipulations ou des promesses au nom de John Deere, ou à modifier les termes ou les limitations de cette garantie en aucune façon.

MOIS D'AJUSTEMENT AU PRORATA

NOTE : Si la batterie n'a pas d'étiquette de code de garantie, son code de garantie est « B ».

Code de garantie	Période de garantie
A	40 mois
B	36 mois
C	24 mois

INDEX

A		Entretien, Documentation24
Ailettes de refroidissement, Nettoyage 32		Entretien, Rodage25
Ampoule de phare, Remplacement 48	F	
Autocollant d'homologation du dispositif de contrôle des émissions 3	Filtre à air, Entretien32	
B	Filtre à carburant, Remplacement33	
Batterie d'appoint, Utilisation 48	Filtre, Remplacement de l'huile moteur30	
Batterie et bornes, Nettoyage 48	Fonctionnement du verrouillage du différentiel 14	
Batterie, Dépose et pose 46	Formation, Opérateur3	
Batterie, Vérification du niveau d'électrolyte 47	Frein de stationnement, Fonctionnement 14	
Benne, Chargement 21	G	
Benne, Relevage et abaissement 17	Garantie couvrant l'entretien du moteur29	
Bougies, Vérification 33	Garantie, Produit60	
Boulons de roue, Vérification du serrage 52	Graissage59	
C	Graissage de la chaîne d'entraînement (6x4)27	
Capot, Dépose et pose 52	Graisse27	
Caractéristiques du circuit d'alimentation d'essence 57, 58	H	
Caractéristiques, Circuit électrique 57, 58	Hayon, Dépose20	
Caractéristiques, Groupe motopropulseur 57, 58	Hayon, Fonctionnement19	
Caractéristiques, Moteur 57, 58	Huile de transaxle, Vérification41	
Caractéristiques, Pneus 59	Huile hydraulique et huile de transmission41	
Carburant, Remplacement du filtre 33	Huile moteur29	
Carburant, Remplissage du réservoir 51	I	
Carburateur, Réglage 34	Intervalles d'entretien25	
Carnet d'entretien 65	Inverseur du transaxle, Levier 15	
Catalogue de pièces détachées 24	L	
Charge, Déchargement 19	Levier de l'inverseur du transaxle, Utilisation 15	
Circuit de refroidissement, Rinçage 38	Liquide de refroidissement, Moteur35	
Circuit de refroidissement, Vidange 37	Livret technique24	
Commandes de l'opérateur 12	Logement de phare, Remplacement49	
Commandes, Déplacement 17	M	
Contenances en liquides 57, 58	Moteur, Arrêt17	
Contrôles quotidiens 12	Moteur, Dépannage53	
Coupleurs d'essieux, Graissage 27	Moteur, Huile29	
Courroie d'entraînement, Remplacement 42	Moteur, Mise en marche16	
Courroie d'entraînement, Vérification 42	Moteur, Vidange de l'huile30	
Crabots de l'embrayage mené secondaire, Vérification . 45	N	
D	Nettoyage de la soupape de vidange en caoutchouc31	
Déchargement 19	Nettoyage des grilles de refroidissement du moteur35	
Dispositifs de sécurité, Vérification 13	Nettoyage du compartiment moteur34	
Documentation d'entretien 24	Niveau d'huile moteur, Vérification29	
Durée de validité de la conformité du dispositif de contrôle des émissions 3	P	
E	Pare-étincelles, Utilisation4	
Électrolyte de la batterie, Vérification du niveau 47	Pédales, Utilisation 17	
Embrayage principal, Nettoyage 44	Phare, Remplacement de l'ampoule48	
Entretien de la machine, Intervalles 25	Pièces de rechange24	
Entretien du filtre à air 32	Pivots de fusée avant, Graissage27	
Entretien du moteur, Garantie 29	Pneus et sécurité9	
Entretien et sécurité 8	Poignées de retenue, Utilisation13	
	Poussière, Nettoyage de la soupape de vidange31	

INDEX

R

Radiateur, Rinçage	38
Radiateur, Vidange	37
Relevage hydraulique (en option)	18
Remisage de la machine	56
Remorquage de charges	22
Remplacement des ampoules du tableau de bord	49
Remplissage et vidange du circuit de refroidissement ...	39
Réservoir de carburant, Remplissage	51

S

Sécurité et carburant	10
Sécurité, Autocollants	1
Sécurité, Fonctionnement	3
Sécurité, Vérification du système de démarrage	14
Sièges, Réglage	13
Stationnement en toute sécurité	4
Surfaces en plastique, Nettoyage et réparation	51
Surfaces métalliques, Nettoyage et réparation	51
Surfaces peintes et en plastique, Prévention des dégâts ..	12
Symbole d'alerte/de sécurité	1
Système de démarrage en toute sécurité, Vérification ...	14

T

Tableau de bord (4x2)	12
Tableau de bord (6x4)	13
Tableau de dépannage	53
Tension de la chaîne d'entraînement (6x4), Réglage	44
Tiges de verrouillage du hayon, Remplacement	20
Transaxle, Vidange de l'huile	41
Transport du véhicule	23

V

Vérification de la tension de la chaîne d'entraînement (6x4)	43
Vérification des dispositifs de sécurité	13
Vérification du niveau du liquide de refroidissement (6x4) .	36
Vêtements de travail	8
Vidange de l'huile du transaxle	41
Vidange du circuit de refroidissement (6x4)	36

NOTES

NOTES

Qualité John Deere



Le matériel John Deere constitue plus qu'un simple achat, c'est aussi un investissement dans la qualité. Cette qualité concerne non seulement le matériel mais également le service après-vente et les pièces détachées offerts par les concessionnaires John Deere. Ce service est nécessaire à la satisfaction des utilisateurs.

C'est pourquoi John Deere a mis en place un processus de gestion des questions et problèmes éventuels. Les trois étapes suivantes indiquent la démarche à suivre.

Étape 1

Voir le livret d'entretien

- A. Il contient des illustrations et des renseignements détaillés sur l'utilisation correcte et en toute sécurité du matériel.
- B. Il indique les procédures de dépannage et les caractéristiques de la machine.
- C. Il donne des informations sur la commande de catalogues de pièces détachées, de livrets d'entretien et de fiches techniques.
- D. Si les informations contenues dans le livret ne répondent pas aux questions ou problèmes, passer à l'étape 2.

Étape 2

Contacter le concessionnaire

- A. La réponse aux questions, la résolution des problèmes et la satisfaction des besoins en pièces et en entretien relèvent de la responsabilité, de l'autorité et de la compétence du concessionnaire John Deere.
- B. En premier lieu, faire part des questions et/ou problèmes au personnel du service Entretien et Pièces détachées du concessionnaire.
- C. Si le personnel du service Entretien et Pièces détachées n'est pas en mesure de résoudre le problème, voir le directeur ou le propriétaire de l'établissement.
- D. Si le concessionnaire ne peut apporter de réponses aux questions ou aux problèmes, passer à l'étape 3.

Étape 3

Appeler le service clientèle de John Deere

- A. Le concessionnaire John Deere est le recours le plus efficace en cas de problème, mais si le problème persiste après avoir consulté le livret d'entretien et avoir contacté le concessionnaire, appeler le service clientèle.
- B. Pour un service rapide et efficace, préparer les informations suivantes avant d'appeler :
 - Le nom du concessionnaire contacté.
 - Le numéro de modèle de la machine.
 - Le nombre d'heures d'utilisation de la machine (si applicable).
 - Le numéro de série à 13 chiffres noté sur la couverture intérieure de ce livret.
 - Si le problème concerne un outil, le numéro d'identification de l'outil.
- C. Appeler ensuite le 1-800-537-8233 et un conseiller traitera le problème en collaboration avec le concessionnaire.

CARNET D'ENTRETIEN

Dates des opérations d'entretien

Vidange de l'huile	Remplacement du filtre à huile	Graissage de la machine	Vérification/nettoyage du filtre à air	Remplacement du filtre à carburant	Remplacement du liquide de refroidissement